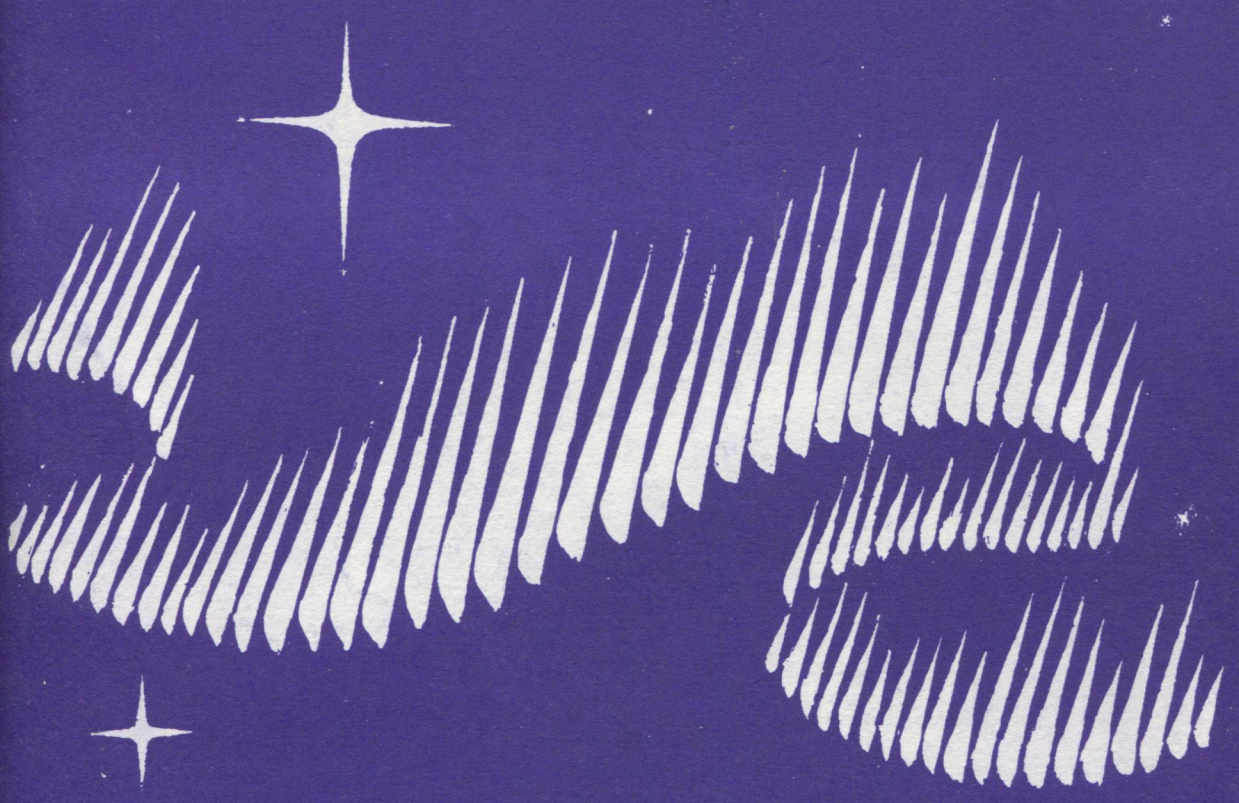


ISSN 0134-4323



The monthly magazine «North Star»

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ
ЙӖЗЛӖН
ЖУРНАЛ

4. 2000



Сиимокыс Г. Лисецкий



ВОЙВЫВ КОДЗУВ



БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ

4

АПРЕЛЬ
(КОС МУ)
2000

ПЕТӐ 1926 ВОСЯНЬ



ЛЭДЗӐНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬСЛӐН
КОТЫР

КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА
ПЕЧАТЬ
УПРАВЛЕНИЕ



СЫКТЫВКАР

ТАЙӐ НОМЕРЫН:

Геннадий ЮШКОВ. И менам тась вирӥй и лолӥй.

Кывбуръяс. Кыкысь олӥм. Вемӥс нисьӥ шемӥс 3

Юрий ВАСЮТОВ. Кывбуръяс 17

Борис ШАХОВ. Клим Самарин да мукӥд. Висьт 19

Василий ЛОДЫГИН. Кывбуръяс 31

Алексей ПОПОВ. Вежа кытш. Кык юкӥна жугыль теш 34

Александр ЛУЖИКОВ. Кывбуръяс 56

КАРЕЛ-ФИННЪЯСЛӐН ЭПОС

КАЛЕВАЛА 60

ВЕЛИКОЙ ПОБЕДАЛЫ — 55 ВО

Серафим ПЫСТИН. Орден — Буденный кийсь. Ӗнӥдз

«мынтысьӥ»... регланысь 67

ЧУЖАН МУ, ЧУЖАН КЫВ

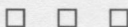
Чуд Миш ИГНАТ орд. Сардор карлӥн нимъяс 73

ЗЕМСТВО КАДЫСЬ

Г.Д.КУРМАНОВА. Пӥрысьяс вӥсна тӥждлунӥн 76

СЕРАМБАНА ГИЖӐДЪЯС

Александр ПАРНАЧЕВ. «Сони» телевизор. Висьт 79



СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



**Ежемесячный
литературно-художественный
журнал**



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧАТИ
РЕСПУБЛИКИ КОМИ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Михаил
ЕЛЬКИН

Альберт
ВАНЕЕВ

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ОДИНЦОВ

Владимир
ТИМИН



Геннадий ЮШКОВ



И менам тась вирёй и лолёй

Кор локта ме кытыськё жугыль да мудз,
Сэк кыр йылё сулыштны кежла,
И воссылё пармаыс, синнад он судз,
И шөрöдыс визувтö Эжва.

Оз некод нин казътыв ни юрас оз кут,
Кор локтисны пыжөн том гозъя
Да сувтисны татчö, мед перйыны шуд,
И лоисны асланыс поэя.

А ковмыліс во гөгөр мыркöдны удж,
И нинöм эз кокныда шедав.
Но некод эз вомöнав, туйнысö вудж,
И варыш моз вöлі кöть лэбав.

И медводдза айкалөн чужис тан орд
Да сё вожөн паськалö-олö.
И менам тан сёлöмöс шонтылан горт,
И менам тась вирёй и лолёй.

И локта кор кытыськё жугыль да мудз,
Ме кыр йылё сулыштны кежла.
И воссылё пармаыс, синнад он судз,
И шөрöдыс визувтö Эжва.

Кор пемыд сулаліс тан вөр

Кор пемыд сулаліс тан вөр,
Том Войпöль öтнас оліс.
И шудыс вылö сёлöмшөр
Зэв ёна сылы коліс.

А Енлөн нылыс, Зарни Ань,
Сэк вöлі быдмö-шуб.

И югыд сьолёма да шань,
Эз повззы, лэччис Муо.

И аддзисисны ныв да зон
Да ыпмунлісны воча.
И ошкамёшка, биа-дон,
Дыр ворсіс шонді водзас.

Том гозъялөн бур олёмыс
Эз ваймы кусан бион.
А ломзис быдтас колёмысь
Зэв уна нылён-пиён.

И кутіс кывны коми кыв
Да мыла коми сьылём.
И өні ставным, пи да ныв,
Ми Зарни Аньлөн йылём.

Коми Енмөй, вөтлөмөй

Коми Енмөй, вөтлөмөй,
Көнкө эм на кө,
Коркө лолөй пөтлымөн
Уськөдчыв на көть.

Гашкө, чайтан, этша на
Пыким дой да шог?
Али век на сэтшөма
Коми вылас лёк?

Ми нө сөмын мыжаөсь
Тэнө вежөмысь?
Сэксянь — йөзлөн пыжаөсь,
Асланымлөн — сісь.

Вылі-вылі югыдас,
Кытөн биа гор,
Уна Ен, да мукөдыс
Абу миян дор.

Сьод олөмнас тырам нө,
Кыдзи ройөн пу?
Шонді увсьыс бырам нө,
Ланьтам — шы ни гу?

Лов курыдтө ньылышты,
Эн нин лөгтө кут.
Енмөй, Енмөй, мылышты,
Уськөдлы на шуд.

* * *

Мыйла кызвын комиыс
Дількъялысь да полысь?
Мыйла аслас му вылас
Быттьö йөзын олысь?

Мыйла кывйыс, чорыдыс,
Некытён оз петав?
Мыйла быттё кодлыкё
Водзёса да меда?

Лов курыдöй висьталö,
Мыйла олам рама.
Квайтсё во нин асланым —
Меза* му ни Пама.

Весиг ыджыд ноддяыд
Усьö вöсни шомö.
Квайтсё во нин асланым —
Югыд Ен ни Омöль.

Коми русö, коляссö,
Пычкам войтён-войтён.
Квайтсё во нин асланым —
Зарни Ань ни Войпöль.

Овны ашöр олöмөн
Ог нин пунктö могөн.
Шондi улас асьнымөн,
Ог тöд, колям огö.

* * *

Көнкö, гашкö, олö на сэтшöм коми ань,
Кодi ыджыд сьöлöма, вежöра да шань,
Кодi вермас чужтыны югыд вира пи,
Сюйны сылы горйö моз ловъя коми би.

Гашкö, пиыс, быдмас да, пунктас му выв мог
Босьтны Ен моз ас вылас комиыслысь шог.
Сэки, гашкö, усьлö на вунöдлытöм шуд —
Аспом шодъя олöмысь некод мед эз кут.

Айуловыд эм эськö, олöма и том,
Кодi пуксьö комиö, восьтылö на вом.
Ыджыд лолыс, повтöмыс налы оз нин шед,
Комисö на пурасны, усьöдласны мед.

А мед эськö олö на көнкö сэтшöм ань,
Кодi коми садьтöгыс кулö, а оз ланьт.
И мед эськö быдмö нин сылөн муса пи,
Кодлөн öзйö сьöлöмас ловъя коми би.

* * *

Вöв моз нин, буракö, дудi,
Сьöкыда лыбалö кок.
Олöмсьыс дöзмыны кутi,
Аскисьыс нюкыртлö шог.

Кöмысь и паськöмысь ори,
Гижöмсьыд няньыд оз шед.

* М е з а — абу йöз улын.

Гашкӧ и, Омӧльыс ёрис,
Юр садьӧн вузаси мед.

Некысь нин виччысьны бурсӧ,
Медтыкӧ личавліс лов.
Комиыс лэдзӧма юрсӧ,
Нинӧм оз водзӧсьыс ков.

Быттьӧкӧ тӧвйӧдан пемӧс,
Рыт-асыв войтӧдлан мӧс,
Абу нин войтыр, а немас,
Комиӧн шусьысь на йӧз.

Сэсся и шусьыны-с дугдас,
Бырас, кызз коркӧ тась мой.
Кодлы и лолӧс ме пукта,
Мыйла и пыка на дой?

* * *

Кор мыйлакӧ пузыла, скӧрыд ӧд эм,
Ме сёбн сэк матькыштны верма.
И пӧрысьӧдз олӧ да — вичко ни Ен,
Ни сьыліын, йӧзаддза, перна.

Но тӧдӧ да видзи на важ коми ру:
Эг копрась, эг гусясь, эг суклясь.
И кутӧ на вылысас уль сёйӧд му,
И абу на урӧс ни чукля.

А асныра мортыд век ыштӧкӧ том,
Да медуна сылы и инмӧ.
Но лысьта на йӧз водзас восьтыны вом
Да видзӧдны уналӧн синмӧ.

И ог нин ме вежсьы, ог мӧд пӧлӧс ло,
Мед ковмас и сьӧд курыд венны.
Дай усьӧ на му вылас югыдыс со,
А югыдыс меным и Енмыс.

* * *

Коркӧ юрӧ воліс меным бурьыс
Ӧти мӧвп, да нӧблӧи весиг доз:
Сыктывкарын менам нима пурысь*
Кулӧм бӧрын лоӧ эськӧ оз?

Коми гижӧд вира тусьӧн кӧдзи,
Мед эз ставыс тыра шептӧн пет.
Сы мында нин комиыслы вӧчи,
Кодкӧ вӧчӧ сы мындасӧ мед.

Комиыс тай Сыктывкарад чинӧ,
Рочыс бӧрся рочӧ пӧрӧ век.
Кодӧ наысь пуктас менӧ инӧ?
Налы веськодъ, вӧвлӧ али эг.

* П у р ы с ь — улича.

Комиыс кӧ садьнас эськӧ ловзяс,
И оз лӧвт да бырӧм йылысь долъ...
Но а оз кӧ... сідзи нин мен овсяс,
Да и эз нин дыр овны и коль.

Сё во мысти кодкӧ, гашкӧ, гижас,
Коми кывсьыс, кодӧс босьтас шог:
Вӧлӧма пӧ комиыслӧн гижысь,
Г.Юшков, да абу на и лӧк.

Инфаркт бӧрын

Морӧстӧ чашкӧдӧ-сотӧ,
Лӧсялан гортад-ӧ-кӧн.
Вӧлӧмкӧ, сьӧлӧмад потӧ
Вир сукӧн злалӧм сӧн.

Чайтлі нин: буракӧ, овсис,
Весиг эз шымыртлы нор.
Кувлі да бара на ловзи,
Асывнас палялі кор.

Квайтымын витӧдз нин олӧ,
Эз нин вӧв олӧм, а нок.
Кувны нин, гашкӧ, и колӧс,
Ыджыд тай кодлыкӧ шог.

Муыс оз вӧрзъыв ни ваыс,
Йӧзыс оз ӧшӧдлы юр.
Вижтӧ он пычки ӧд таысь,
Гӧтыр кӧ бӧрдас — и бур!

Сыысь на ас кежад полан,
Гусьӧн кор вежӧртан чӧв,
Вӧлӧн-ӧ му вылас колан,
Гашкӧ и, ньӧти эн вӧв?

Аддзан кӧ: помасьӧ нэмыд,
Кулӧмсьыд весьӧ он пӧр.
Мый тэныд сетлӧма Енмыс,
Сійӧс и бергӧдӧ бӧр.

Чечняын муніс войся бой

Чечняын муніс войся бой,
И уна зонмысь лоис шой.
Ӧд бойсьыд петан али он.
Тшӧтш усис Эжва йывса зон.
Чеченка-мамлӧн муса пиыс
Сэк коми мамлысь писӧ виис.

Чеченец инӧ пӧртис мог,
Мед некод увтыртны оз лок.
Чеченец ассьыс дорйис му,
И видлы, мыйкӧ сылы шу.

А коми зон вир ёкмыль лоис
Да пӧдса гортйын гортас воис.

А эз нӧ гортас овны чуж?
А эз нӧ гортас овны куж?
И петіс йӧзысь корсьны шуд,
Да мамыс таысь эз и кут?
Шань, югид вӧлі коми лолыс,
Да мунны армияӧ коліс.

И Грозной дорын пуктіс юр.
И он тӧд, кодлы таысь бур.
Россия пасьта содіс гу.
А коді мыжа — шы ни гу.
И кывйыд синва сорыд шедӧ.
А лӧгид петӧ, петӧ, петӧ...

* * *

Морт туяд овнытӧ кызмырдӧн колӧ,
Вирыд нин скӧрыдла сук.
Тӧдӧмысь, сэки и мортыдлы волӧ
Сьӧлӧмсӧ песовтан здук.

Абу ӧд быдӧнлы долыд да муса,
Вылӧджык пуксьӧ кӧ мӧд.
Абу ӧд быдӧнлӧн мывкыдыс вуза,
Мед сӧмын кынӧмыс пӧт.

Нэм чӧжыд йӧз кысьыд кыйӧдны дасьсӧ
Гусясьӧм дорысь на пеж.
Сійӧн и, тыдалӧ, помалӧ асьсӧ,
Коді оз морттуйсӧ веж.

* * *

Тодан садьтӧ кӧ да сямтӧ,
Олӧмсьыд он кеж.
Нинӧм вылӧ айтӧ-мамтӧ
Кодӧнкӧ он веж.

Мукӧд нылыс синнас сывдӧ,
Вомыс — шеш да шеш.
Нинӧм вылӧ муса нывтӧ
Кодӧнкӧ он веж.

Ылӧ гӧтыртӧ он мынтӧд,
Сулӧ шог-ӧ-теш.
Нинӧм вылӧ сьӧлӧм джынтӧ
Кодӧнкӧ он веж.

Ассъыд питӧ ачыл видан,
Аслад петӧ веж.
Нинӧм вылӧ нывтӧ-питӧ
Кодӧнкӧ он веж.

Ловтӧ Енмыс водзӧ дасьтан,
Мед оз ӧшйы пеж.

Нинѡм вылѡ сѣки асьѡ
Кодѡнкѡ он веж.

* * *

Тайѡ козсѡ ичѡтдырсянь тѡда,
Та судтаѡсь вѡлѡм ѡта-мѡда.
Ѳнѡ изийѡн он во сылѡн йылѡ,
Кыпѡдчѡма мусьыс сѣтшѡм вылѡ.
Абу на кос вожъяся ни ройѡсь,
Керыштлѡмысь сѡмын сирѡсь-дойѡсь.
Таво бара тырѡма со колльѡн,
Ме ог ло, а томѡн на коз кольѡ.

* * *

Лышкыда овнытѡ быдѡнлы колѡ.
Та вѡсна мортыд и вежгѡмѡн олѡ,
Мед эськѡ кодкѡ эз мыйѡнкѡ пановт,
Мед эськѡ, панийс кѡ, эз сѣсся тан ов.

Дѡзман и лешман, кыз мынлытѡм уджысь,
Тѣысь кѡ кодкѡ тан сюсьджык да кужысь.
Суклявны сѣтшѡмсѡ кывйыд на сюрѡ!
...Кулас да, сѣк, гашкѡ, пуктасны бурѡ.

* * *

Сулалѡ Ленин. И сулалѡ вичко.
Вожалѡ синмыд и лолыд.
Нѡшта на кыкласянь вежѡртѡ личкѡ,
Кык вевсьѡн топѡдѡ, аслыд мед, сѡдзкѡ,
Нинѡм нин юрад эз волы.

* * *

Бурьыс, морттѡ донъявны
Оз лѣдз, пыксьѡ лѡгыд.
Суклявны да понъявны
Сѡмын абу сѡбыд.

* * *

Кор мортыд вывтѡ сюсь
Да водзвыз ставсѡ тѡдѡ,
Сѣк лючки оз и узь,
А войбыд вишкѡ-пѡдѡ.

И абу кѡ нин том
Да сѡлѡм дойыс сулѡ,
Сѣк воѡ сылы пом,
Да нюкыльѡн и кулѡ.

Ме эськѡ абу дѡб
И он на менѡ повзѡд,

Но мыйонкӧ да бӧб,
И узьсьӧ на и овсьӧ.

* * *

Унатор эськӧ эз вун,
Эз ӧд вӧв олӧмӧй мольд.
А быттӧ личкыліс ун,
Квайтымын во нин со колис.

Олӧмьд дженьыд и эм,
Кузьӧн кӧть дзӧлянад чайтан.
«Помасьӧ, тыдалӧ, нэм»,—
Жугыля аслым и кайта.



Кыкысь олӧм

Вемӧс нисьӧ шемӧс

Кольӧм во гожӧмнас ме ошкӧд тӧдмасы.

Гыч кыйны ветлі Вомлӧс вадйӧ, кулӧм вӧйтлі. Гычыд ӧд олӧ мича лунад да ачыс и пырӧ.

И шедіс, кыскымӧн лои нопйӧй. Сьӧкыда и вӧрзи гортӧ. Чайті, коркӧ ӧд воа. А этшаник и тапикті, топӧдіс сьӧлӧмӧс: морӧсӧс чашкӧдӧ и син водзын гудыр.

Шудӧй вылӧ мыр лӧсяліс матӧ. Уськӧді мышкысь нопйӧс да кималасӧн пуксьӧді ачымӧс мыр вылас. Вочасӧн шедавын кутіс лолӧй, лэдзис морӧс шӧрысь дойыс, и син водзын бӧр югдіс.

Сэки и казялі туй мӧдарсьыс, паськыд тусяпу сайысь, ыджыд сьӧд мыгӧрлысь вӧрзылӧмсӧ. Сэсся и би чута син пӧлыс на сылӧн усыліс ме вылӧ. Ыркмунлі повзьӧмӧйла, да эг и тӧдлы, шусис менам:

— Коді сэн?!

— Ме,— ымӧстӧм кыліс.

— Коді тэыс?

— Ош.

— Эн повзьӧдчы!— мыктылі ме да пуртӧ и кутчыси.

— Ог,— нюрӧстіс.

— А висьтась, коді!

— Ош. Со, колӧкӧ.

Ош и мыччысис тусяпу сайсьыс, локтыштіс мелань да сувтіс. Бурьыс и видзӧдӧ ме вылӧ моль кодь пемыд сингъяснас да оз и чуқыртлы ныр-вомсӧ. Ньӧти абу лӧкыс. И вӧччӧма быттӧ: сук сьӧд гӧна, а сьыліыс гӧгыля лым еджыд. Шуласны тай, сикӧтша.

— Но мед... ош,— ропкышті ме.— А мый нӧ, кытысь усин?

— Некытысь эг. Эстысь ягсьыс вӧлі лӧльӧ корсяла, да кок шытӧ кылі.

— Но мед. А мый нӧ сибалін?

— Муртса эн кув да. Отсала, мися.

— Кыдзи отсалан?

— Ноптӧ кыска, пукты мыш вылӧ. Кӧртыштан кӧ усьӧмсьыс.

— Эн йӧйтӧдлы менӧ!

— Ог и йойтöдды!— дузмунліс ош.— Вöрыс помасьтöдз кыска, и олас. Сэсянь матын нин гортыд. Лок!

— Кытчö?— шöйöвошлі ме.

— Кольöда дась бурьсь.

— Бурыд тэнад, ошкыдлөн?..

— Этшаджык пов. Пукты ноптö мыш вылö да кöртав мыйöнкö. Со, ачым сетча.

Дінö матö и локтіс да лöсьöдіс мышсö. И ме пукті сы вылö нопйöс да кöрталі усьöмсьыс важ сюрöсөн, куимьсь на шыркниті сюрöссö кынöм увтіыс. И эз и дöзмы сійö.

— Сöмын ме водзад ог пет-а,— шуис.

— Мыйла он?

— Абу муса, кор бөрвылын кодкö.

— А меным нö муса, чайтан?— вомалі сійöс.

— Сёяс тэнö кодкö!— нерыштіс ош.— Вөрззы!— мовкнитіс юрнас да ыштöкö люкыштіс менö.

Водзвылас и лои петны. Шодйөн и восьлала тыртöгыд да кывзыся, локтö оз. Локтö, кылö, корскывлö, нырнас номъясöс повзöдлö. А кыйкнитла да, бöрсянь и лётіктö ньöжмыда.

Тадзи лючки и воим Улыс бор дінöдз, вöрыс помöдз. Кайыштны меным и колис лажмыд нöрысас, гортö.

Рази нопйöс да кöсйылі ошкыслөн мыш вывсянь и нопгьясьны, но уси тöд вылö кольышглöм няньöй, да кок улö и лэдзи нопйöс, перйи зепсьыс рузумö гаровтлöм нянь колясöс.

— Сё аттö бурсьыд!— шуи ошлы.— Да нинöм и водзöстö аслыд... Со, нянь кö ог?

— Вайышт,— намыштіс ош. Сэсся тяпкöдчöмөн и сёйис.

Эз на и мунсьы менам, да шыаси чöв усьлöм бöрын:

— А мыйкö... юала кö?

— Юав.

— Тэ вот ош сідзсö...

— Ош.

— А морт и эм быттö. Туяна и.

— А морт и вöвлі. Воддза олöмас.

— Кутшöм воддза?!— шемöс менö босьтліс.

— Овлі нин öтчыд му вылас.

— Сэсся?!

— Кулі сэсся. А кулан да öд, лолыд петö! Ывлаö и кольö!— чатыртліс ош юрсö.

— Но?!

— И бара кодлыкö и скойö Енмыс тэнсьыд ловтö. Кутшöмкö ловъя ловлы. Кодлы лöсялөджык. Мукöд мортыслөн шырлөн ыджда и лолыс, да ошлы оз ской сійöс!

— Сідзтöкö,— сетчи ме кывйö, весиг серамöй петыштіс. Та вöсна и водзö на юалі:— А, шуан, морт вöлін... А коми вöлін и?

— Коми.

— Кытысь?

— Татысь. Тыбöдысь.

— Кодікö?

— Дөрöш Иван.

— А Дөрöш Ивантö öд ме... эг эськö тöдды да... Кывлі на сы йылысь.

— Мый?

— Вөрö пö тай пышйылöма, мед оз кулакавны. А сэсся, кутöмаöсь, да нöйтöмсьыс и кулöма.

— Сідзи, — дількмунліс ош, быттьоко сутшиктыліс.

— А лок кайлам мияно! — чуйді ме. — Няньыд сюрö на.

— Ог Йöзсö повзьöда и став понсö шызьöда. Ачыд, водзлань!

— Кытчö?

— Вомлöс вад дорас.

— А лок на öд волöмыд. Чери кыйны ли, вотчыны ли.

— Сийöс и шуа.

Татшöм бур сёрниөн и торйöдчим ми ошкöд: ме нопъяси да гортö кайи, а сийö бөр косис аслас вөрö.

Рытнас, пызан сайын нин, висьталі гöтырлы, мися, ошкöд тöдмасы, да сийö ньöти эз и эскы, ланьтöдіс на менö:

— Мун, эн лöсьöдлы! — шуис.

Ме сэсся эг и дöзмöдчы сылы. Сиктас мортлы эг висьтав ни. Мед, мися, аслым гусяөн и кольö, оз нин дöжнавны менö, сөрö, вошласьö пö.

А гожöмыс регыд и шөрö воис. Мырпом пö нин вотöны, кывсис. Вежным и петіс гозьялөн тшöтш ветлыны кутшöмкö нюрö. Аскинас и шуим мöдöдчыны.

А воддза луннас, рытнас йöрын ноксим. Тырны кутім нявдана да пыктуруннас. И пывсян ме ломті рытъявылыс. Ва вöлі вая юкмöсысь, да катша, видзöда, пуксис пывсян сигөр вылас, мелань и кутіс китшсьыны.

— Мый нö висьталан? — ичöтлысь моз небыда и юалі сылысь.

— Велöдіс! — вочавидзис сийö.

— Коді? Мый?

— Тöдса ошкыд. Мед пö мырпом вотны волас. Ме пö нюр тöда, пасьтала виж сэтөн мырпомыс.

— Волам. Кыкөн на, гозъя. Аски.

Йййыд, ме эг и юав катшаыслысь, эз-ö морт вöв воддза олöмас. Вунöді нимкодйöла. А сэсся сийö лэбзис дай.

Гöтыр вöлі весасьö на, мудзöма и пöсялöма, да сувтöді, мед лолыштас, висьталі катшаыдлысь волöмсö да ошкыдлысь велöдöмсö. Но абу и колöма.

— Мун, эн лöсьöдлы! — бара и ланьтöдіс менö. — Ньöти оз пет серамöй!

— Оз кö, и оз! — назгышті водзöссö. Менам öд эм жö нянь сёян скöрыд.

Вомлöс вадйö туйöд и мöдöдчим аскинас гозъя. Помöдз эгö на и бурасьöй, да дырджыка сёрниö эгö и суйсьылöй некоднанным. Дженьыдджык гöтырлөн воськолыс мелөн серти, да кольччыны кутас, и сэки тай горöдлас дöзмöм вывсьыс: «Эн öдйö!» А ме ныргорён и вочавидза: «Но!» да ньöжмöдла муртса.

Гым ньöвйөн чашйöм ниалөн джуджыд съöд мырйыс сюръя моз и сулаліс джын туй вылас кымын, да ылöкодь нин ми сийöс колим, и дзёрнясьö, видзöда, ошкыд кык кок йылас, виччысьö нин миянös. Еджыд гöна сикöтшыс сьылісьыс мичаа тыдалö и.

— Со, виччысьö нин! — сувті да шуи гöтырлы, вешйышті ачым туй шöрсьыс.

— Коді?

— Синмыд öд эм.

— А-а... Ой! — лöвтыштіс гöтыр, но эз ыджыд шыөн. Лолыс, буракö, эз шед повзьöмысла.

— Сёяс тэнö кодкö! — куті усьöмсьыс да дзерöді на ме сийös.

— А ме ог... Ме гортö коса! — шеді сылы лолыс.

— Кос!

— А сэсся мед вѳтчас да косявлас менѳ?!
— Колантор! Руш пѳрысьыд!
— Мун сѳтысь!— ырыштчыліс гѳтыр.
— А локтан кѳ, локтан!— скѳр вылысь и вѳрзи ме. Локтѳ ош дѳнѳдз да вѳлись видзѳдлѳ бѳрвылѳ: аслыс вомлѳсѳн и тувччалѳс гѳтыр, ыштѳкѳ баръѳв кока лоѳма.
— Эн пов!— такѳдѳс сѳйѳс ош.
— А-а... абу нѳ ош тѳ?
— Ош эськѳ да. Ог вѳрѳд! Садъ тѳда!
— А садътѳ ѳд ми тѳдам жѳ,— нюмыртчыліс гѳтыр.
— Но, бур йѳз кѳ и!— лывкмунліс ош да лѳччысис нѳльнан кок йылас.— Локтѳй! Энѳ дзик бѳрвылысь-а. Син увсьыныд кѳ онѳ воштѳй и.

Веськыда вѳрѳдыс, пондѳ сертиыс кѳ, асыв-лунѳ, гирийѳсим ми ош бѳрся. Сѳн дай мѳдѳс вуджим, веретясѳ кыкѳс и, да воим кузьмѳса нюжалысь козъя нѳрѳ. Тыдалѳ, коркѳ лѳк туруна сѳн тшѳтш и вѳлѳма, да важѳн нин кыза нитшкасьѳма, вѳрѳн туѳма. Мырпом корйыс дѳн-дѳн сука вежѳдѳс пондѳианъясас, а тусьыс, ставыс нин воссьѳма, сярвидзис чукѳра вижѳн. Уна тусь вевйѳ нин вѳлі воѳма, пычалан небыд, да сѳтшѳмсѳ вомад нин сѳмын и шогмис ѳктыны. Дай кода юмов нин вѳлі сѳтшѳм тусьыс, вомтѳ вежѳ и гажѳдѳ.

Гѳтыркѳд ми вотчыны и кутѳм, а ош торйѳдчыштѳс миянысь да очсальштѳс чатыра юрѳн, а сѳсся тшѳтш пондѳс ѳктысьны и ѳддзис, сѳмын и новлѳдлѳ нырнас, быттьѳкѳ исасьѳ зѳв ѳдйѳ. А вом тырыс, буракѳ, лоѳ мырпом тусьыс, да лѳптылас юрсѳ, тѳпкѳдчыштас и ланьтылас чѳскыдысла.

Ог тѳд, дыр-ѳ вотчим, кидозйѳ тай менам эз на тыр-а, чунь куим вомлѳс колѳс на, кутов-катов локтѳс ош ме дорѳ да пѳрѳдчис нитш вылас, сѳсся водз кокъяснас таджикасьѳмѳн пуксьѳдѳс асьсѳ.

— Гажми, буракѳ,— паськыд вомѳн и шуѳс меным.
— Мыйыськѳ?

— Мырпомсьыс. Довгис тай юрѳ-а.

— Сѳйѳ и бур!— серѳктѳ ме.

— А вотчы, инѳ. Эн и видзѳд ме вылѳ.

— Ог.

Регыдик и вотчи, мургѳмсѳ ошлысь кылѳ. Видзѳдлѳ син бѳжѳн, а сѳйѳ мовкйѳдлѳ юрсѳ да сылѳ мыйкѳ вомгорулас, сѳмын кывъяссѳ он велав. А шѳгаѳс и сылѳ, да сьѳлѳмтѳ и нюкырталѳ, да он и вермы вотчынытѳ. Сулала да кывза, виччыся, кор дугдас.

Сѳсся эськѳ и дугдѳс, да вотчыны ме и копытчи, и кылѳ ошлысь чукѳстѳмсѳ:

— А кывзы!

— Кывза.

— Мыйлакѳ эг сѳки юав... воддзаысѳд... А кодлѳн нѳ эськѳ лоан?

— Ёгор Семѳ Васьѳлѳн. Ѳльѳксан. А мый нѳ?!— юалѳ ме, пыр сѳтчѳ и дзугыль сѳйѳ лои да.

— Абу жѳ тай бур мортлѳн вѳлѳмыд.

— Мыйла?

— Чукѳртчѳмаѳсь тай колкозѳ пырысьыс, да шуѳма батыд,...— синваыс петтѳдз курзьѳдлѳс ошкѳс.

— Мый?

— Дѳрѳш Ивѳсѳ пѳ коло жѳ кулакавны.

— Ме ог тѳд,— уси ме сьѳлѳмѳн. Весиг вѳрзыны ог лысьт.— Сѳсся водзѳс босьтан?— намыштѳ.

— Ог,— нурбылытис ош, быттё эз и лөгась.— Муна.— И рувгис улі юрөн кытчөкө нюр саяс на.

Менё и ачымёс шуштёмтан ру босьтис өдйөджык петны нюрсыс, воөдчыны бөр туй ылөдзис да сэні нин сэсся кытчөкө лөнныны.

— Мунам,— лөвтышті гөтырлы.

— Мунам,— долыда и шыасис сійө да чукъя тыра дозйөн и матыстчис.— А көні нө ошкыд?

— Узьö кө-а... көнкө.

— А тэнад абу на тырөма да?

— Эз на.

— А мый нө сэтчө лоин?

— Нинөм эг.

— Абу тай, дувмунөмыд да.

— Оз кө лөсав-а... нюр сынөдыс,— кутчысылі юрө.

— А вайлы, тырта!— кийсь и нетшыштіс гөтыр кидозйөс менсьым.

И ме сулалі да виччыси, кор сійө тыртас, эськө сөмын на лолөс пыкліс-а шуштём русьыс. Со на кутшөм и овлан мортыд.

Аскомьяс гөтыр бара пондіс нуөдчыны мырпомысла, сывтөм тусьыс пö зэв на уна коли да буретш пö сыліс, но ме пыкси, нёрпалөм ылө ыстыси, юрөйлы, мися, сьөкыд, зэр, буракө, вайö. И урсалі быттё ывласö: рытнас и тшыкис да вежон гудрасис.

Арөдзис сэсся, пужъявлытөдзис, эг ме ветлы Вомлөс вадланьыс: вотчыны ни чери кыйны. Эг эськө пов ошсьыс, а син на син аддзысьлөмсьыс и шөгөдліс, нюкыртліс сьөлөмөс сы водзын мыжаысь. Месö эськө мыйөн быттё и мыжа, весигтö эг на вөв чужөма сэки, а пи Ёгор Семö Васьөйслөн, да тшөтш меным и инмө, коми ногөн кө. И он некытчö пышйы!

Тадзикөн видлі ачымөс такөдны: мися, йөйтөдлісны сэки батьö коддьөмсö, лөкөдісны ёнджыка олысьыс ылө; эз кө нө, мися, тшөктыны да ырзьөдны, лысьтис нө кодкө аснырөн жутөдны төдана мортсö, нөшта и уджөн олысьсö? Лэдзан кө өд да чуйдан кө өд, и өні позьö зэв унаөс пыркөдны, бур ылө на, гашкө, войтырыслы. Путкыльтисны өтласа олөмсö, ставсö бөр вузөсö бергөдісны, да коді кытысь вермис, сэтысь и шышкаліс. Важөн дас воясөн озырмылөмаось зільыс да писькөсыс, а өні дас лунөн быд шынняялысьыс да шежласыс.

Төдөмысь, и батьöлы коліс төдны садьсö, эз ков ыкшаасьны да кыв шуысьö и пуксьыны, нинөмө вөчны Дөрөш Ивансö. Сэсся, гашкө, мыжсö и кыскаліс, дас во и оліс сы бөрын, война ылын юрсö пуктіс, Мга станция дорын. Мися, юрнас тшөтш и вештысис коркөясьыс, тайөс и пуктылі инö да тайөн и бурөдлі ачымөс. Но он на тай, вөлөм, мын дойдана кывсьыд, он перйы сійөс жельтö моз. Шуис ошкыс, абу жö пö тай бур мортлөн вөлөмыд, да нинөм и шуны водзөстө. Дількъяв да чөв ов.

Арнас, кор усьөм бөрас нин, кызакодь пужъявліс, да пуж ылас и ветлі ме Вомлөс вад дорө лэптыны пыжөс. Мися, гуө нин, гашкө, водіс ошкыс, да ог и аддзив сійөс. Некытысь пуж ыввьыс эг и казявлы мунігөн көк туйсö. Кыски пыжөс ылөдджык вадор кыръяс, кымыньті бөр сук вожъя коз пу улө и довзьөді гортö. Эг на ылө и мун Вомлөс вад дорсьыс, видзөда, паныд локтö ошкыд. Водзджык сэсся меысь и сувтіс да виччысьö, мед эськө ме сы дінө матыстча, оз и лэдзлыв менö син увсьыс. А меным абу жö мича полөмтö сылы петкөдлыны, да быть сыланьö и тувччав.

Сөмын кепысыс пөрччи веськыд кийсы, медтыкө черөс удитны кыскыны тасма козьянысы, уськөдчас кө быттьө.

— Лок, эн варгылыт,— шуигмозыс очсыштіс ош.

— Локта,— личавлі ме быдөн. Нюмөй на петалис.— А кыс нө тэ мый?

— Эстысь. Пучөй вөлі корсяла пөрөм пожөмысь, да кок шытө кылі. Пужйыд өд дзуртө тай.

— Дзуртө.

— А гожөмсянныс эн нин и волы таланьө.

— Эг. А мый бурла?!

— Сідзи,— ннылыд и шуис ош.

— Ачыд тай эн жө велөдды сэсся катшаыдкөд... тшак ни пув вотны.

— Артмыліс эськө таво ельдөгыд да.

— Но вот!

— А чушъялі жө ме тэ вылө, ог и соссы. Коркө регыд на и дугді. Мися, мый и чушъяла мортыс вылө, гашкө, зэв туяна-а?

— Ме ог төд,— родыштілі.— Лысьта на тай ывлаө петны-а.

— А дыр на и ов. Менө лёкөн эн казътыв да.

— Ог. А мый нө тэ, кытчө лоан?

— Кувтыся, гуө вода да. Гашкө, ог нин и төвйы.

— Чөв! Тайөс сёрнитан!

— А дөзми... олөмсыс,— нюкыртчыліс ош.

— Мыйлакө?

— Ог висътав. Яндзим.

— Висътав. Ог серав. Туө-буө ог петкөд ни.

— Но... энъ ош олө... Вомлөс вад саяс. Сизимысь нин ме ськөд чуавлі. А таво ар и...

— Эн вермы?

— Верми на эськө, колөкө, да...

— А мый нө, сідзкө?

— Мөд ай нин, видзөда, вөтлысьө сы бөрся.

— Мөдтө өд... вөтлін дай!— ырзылі ме.— Чуш-чаш на, колөкө, вөчин!

— Ён меысь, томджык да. Мед оз ачымөс косявлы!

— Сэсся?

— Кольччи сэсся!— дузгысьліс ош.— Лөсьыд тэныд, некод оз мырддыв гөтыртө да.

— Он өд и сет!

— А меным нө веськодъ? Оз и кырлы сьөлөмөс?

— Кырлө эськө да. Сы понда сэсся... Эштылан на кувнытө!— видышті ме.— Чайтан, бара кодлыкө Енмыс ловтө сюяс?

— Гашкө и, оз. Ис ни бус быран.

— Но и овлы на!

— Дышөдчи,— лавгыштіс ош.— Дась небыд мунас на колө вөлі сөйны, мый веськалө, а босьті да лөгөс пөжи эсйө ай ошкыс вылө. Сэсся эг и со госсая, гурана йөрвуждінөй. А гостөгыд он төвйы.

— Он, дерт.

— Но... эн и казътыв лёкөн.

— Ме эськө ог да. Энлы но... Со нянь тор босьтілі. И вая на ме тэныд няньтө. Ноп тыр!

— Эн, эн, эн!

— Мыйла ог?— чуйми ме.

— Мисьтөм сідзтө. Аслым меным. Быттьө пычка тэнсьыд буртө... батыд понда.

— А он нин, шуин, чушъяв ме вылӧ да?

— Ог. Абу ыкшалон сёрниыд да.

— Сідзкѡ и, бур кузя. Вая ме аски тэныд няньтѡ.

— Ачыд төдән, — бергөдчис меысь, яндзымысла, буракө, да сідзи ылөсас шуис ош.

Вои мѣ горто да сѣйыштны сѣмын и пуксыыл, а сѣсся ветлі сельпо лавкаѣ. Дас ѳти кѣрыш ньѣби сѣѣд няньсѣ, буретш ноп тыр и лоис. Юаліс на вузасысыс, кытчѣ нѣ ѳтпырйѣ сы мындасѣ, мѣслы али порсылы? Косьтыны, мися, вѣсна вундалѣмѣн, тѣвнас я шыдѣн сѣйны.

Аскинас югдіс, и нуи ошкыды няньтö. Виччысьö нин, вöлöм, менö, паныд на локтöма. Мыйтакö на и муні вөрöдыс, Вомлöс вадйö туйöдыс, чукöстіс менö, повзьöдіс быдөн ыркмунытöдз.

— Тані ме!— кыліс вөрсьыс.— Татчө пыр!

— А ачыд нӧ?..— шӧйӧвошлі ме.— Он петав?

— Ог нин сэтчө кок туйос воч. Лёк йёзыд өд эмось.

— Эмось,— гарышті ме да вӱрас и пыри. Ректі ош водзӱ
нопйӱс.

— А зэв уна да!— шешмунліс сійӧ.

— Сёян! Нянь запасыд некор на некодлы лишной эз вёвлы. Тёлыс кузь... Узьсясджык!— серёкті воча.

— Аслыд ён сьёлём! Олысь на тай эськё, Ен ськөдён да.

— Код тōдас?!

— Абу пöдöм иса,— кöрыштлiс ош нырсö.— Быдлатi на со ветлö вирыд. Мун да эн и шогав нинöмысь.

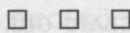
— Ог, инӧ. А муна нӧ нин?

— Тан он сулав!

Гортö ме сэсся и локті.

А Быль воёдзыс, джуджыд лымйён нин, ветлі лямпаён Вомлос
вайдёдзыс да некысь эг казьявлы ошлысь ветлөдлөмсö, коркөясö
ни регыдясьö. Водіс, буракö, гуас да лючки и узьö.

Аслым тай меным оз узьсыывлы-а. Куйла да мөвпала, коді и
лоа кулөмөй бөрын, кодлы и сюяс Енмыс менсьым лолөс. Ис ни
бус нө и быра?



Юрий ВАСЮТОВ



Арся мойд

Ывлаыс ырыка пужйөн нин лолалө,
Кыз пуысь, пипуысь гылалө кор,
Сиктса йёз гажаа капуста солалө,
Вөр дорын Катшыслөн увтөм оз ор.

Лунвылө тэрмасиг лэбёны дзодзөгъяс,
Йөрө жан морөса жбыркнитис жонь.
Почьяслы боканыс бытшкёны кочөгъяс,
Ниа пу сулалө — зарни, но дзонь*.

Пасталис зарни, а кёдыдсьыс полө жö,
Виччысьö, водас кор эзысьон лым.
Шоглуныд коньбрлы-й гожöмнас волө жö,
Чегöма тугансö чардбиа гим.

Коз пу да пожöм тай оз быттьö шогсыны,
Некор оз пöрчывны вылысысь пась.
Мед татысь дзодзөгъяс лэбёны-гогзьöны,
Сьöла-тар-дозмөр оз пышйивны тась.

Коз пуыс, пожöмыс найöс и шонтöны,
Налы и лымйыс на быттьö бур чом.
Регыд нин кальсыяс сывны тан пондöны,
Шондiа кöдзыд кор гильöдас вом.

Кокныдджык лои и кöрлы да лолалы,
Найöс оз дöзмöдны лöдз ни ном-геб...
Ывлаыс ырыка пужйөн нин лолалө,
Весигтö пемыдыс пужсö оз дзеб.

* * *

Кослан сиктса уджтöмалысь зонъяс
Вузалöны кыйсян ботан-кулöм.
Шыдöс вылө содöмаöсь донъяс,
Косъмöны ты-юяс Коми мулөн.

* Д з о н ь — абу на киссьöма, абу на вöрзылöма.

Власть век вежсьо. Бара нин колхозьяс.
Йов-яй вайо сиктясьо Европа.
Лавка джаджийн тырыс вина дозьяс,
Вичконым со бара лои попа.

Мездо йозсо грекыс Кристос-Мезос?
Гашкo, сомын грекыс сизим кока...
Олам на ми,— шуo чина йозыс,—
Ог ко бура, ог жо и зев лека.

Выль олoмсo, дерт, «выль рочыс» пестo,
Сомын важ моз важыслы на отьсав.
Енмыд оз на вайoд турун-пестo,
Весиг попыд матын, да оз отсав.

Сиптoмаoсь Коптюгаысь школа,
Тайo сиктсo шулісны Китайoн:
Йoза вoлі, озыр, няня-сола...
Судзсьoны на пакулаа тшайoн.

Чужьялoны сынoд-буссo томьяс
Лун шoр лунo Кослан мир туй кузя,
Поньясьoмoн тырoмаoсь вoмьяс...
И ог тoд ме: ола али узя.

* * *

Ме кытчoкo век кoсья мунны,
Кoн сорасьысь меным эз вoв,
Кoн эськo важыс вермис вунны,
Выль тoждыс сьoлoмo эз сoв.

Мед эськo oтнам, сомын oтнам
Да войся тoлысь — читкыр син...
Ме сэтчo коркo вoлі вoтнам
Да тшупи аслым оланін.

Ас вoтo мoд пoрйo не сунны,
Оз кывзысь менo чoскыд ун.
Ме кытчoкo век кoсья мунны,
Но ассыйд ачыл он тай мун.

* * *

Таво менo вунoдiс и кoкыс,
Вoр-ва руыс эновтoма дзикoдз.
Эшкын улo койыштoма рoкыс
Висьoм. Висьoм воштiс менo пикoдз.

Коскoй дзуртo, быттo мавттoм дзирья,
Юр вем пыдди пуo шoма рокoс,
Весиг быттo абу аслам вир-яй,—
Али ай-мам сетлoмаoсь лeкoс?

Ыджыд нюрын кисьмoма нин мырпом,
Oпoнь Римма воштыліс жo вoмoдз.
Дыркoдь менo мыркo Енмыс, дыркoдь,—
Али тайo oмoль йoзлoн вoмидз?

Клим Самарин да мукöд

Чериа ю вылын

НÖШТАЫСЬСÖ Клим звöнитлис август тöлысь помын нин: колö пö паныдасылыны, эм сёрни чери кыйны ветлöм йывсьыд. Нинöм и шуны, меным ёна нимкодъ лои. Паныдасим.

— Эм кö кадыд, Петрович, позьö зэв чериа юö шыбитчылыны. Местаясыс сэнi мичасыс-мичаöсь и,— чолöмасигмоз на и вöзйис меным Клим, веськыда синмö видзöдис да вежавидзана нюмъялис öтар чужöмбаннас.— Миян öти партия уджалö Урал гöраяс бокин, и сэтчö быд вежон вертолёт лэбалö. Выльлунö да четвергö. Миянöс вермасны пöпуттьö чöвтлыны Печора вожö петысь дзoляник ю вылö. Няръю шусьö. Шуласны тай — ичöt пö зölöтникыд, да дона. Няръю йылысь сийö и эм — че-ериы-ыс сэ-эн! Пысав вугырад либö тройник йылад гöрд дöра тор — вот тэныд и став самыс, сöмын удит лэптавын. Пес поткöдлан чер пу кузя да самöвар труба кыза комъяс — кöкъямыссё граммынь килоөн-джыньöнöдз. Позьö четвергö сэтчö, а выльлунö бөр. Дырджыксö нинöмла. Куим-нёл лун кö вуграсям — черисö некытчö лоö воштыны, вайныс ог вермöй. Ме сийö местаясö тöда.

Менам, кöнкö, синъясöй öзйисны, сьölöмöй тай öзйис-а. Веськыда кö висътавын, сэтшöм чери кыйöмыд, мед ме эг тöд, кызди черисö гортö вайны да кытчö воштыны, эз на лолы. Дерт, корсюрötö шедлис, но корсюрö и кушөн на ковмылис бөр локны. Ме, буракö, сöгластö сеттөг эг ов. Да öдйöджык, мед Клим эз удит кывсö вежны. Кötъ аски колö на вöли ме вылын ыджыдалысь начальникъяслысь юасыны да куим лун отпуск тшöt корны. Тöдi: сетасны.

— Мекöд важөн нин вöзйысьö Вадим Гурьевский. Редакцияысь. Ог тöд, кутшöм сийö чери кыйысь, а сiдзсö шань зонмыс. Тi абу прöтив, куимөн кö ветлам? Менам ыджыд палатка выим, кötъ квайтөн узылы, оз ло дзескыд,— юалис менсьым Клим кызди аслас чери кыйысь ёртлысь нин.

— Абу, дерт. Куимнад весиг и гажаджык на лоö.

— Сiдзкö, четвергыд миян аскомысь нин, лöсьöдчöй. Войяснас сэн ыркыд овлывлö, узылан мешök колö босьтны. А пасьтасян да чери кыян кöлуйтö, мый колö, ачыд тöдан. Резина бакилö, ном дöра ли мавтчан ли... Сёян-юан йылысь эн тöждысь — ми босьтам да бöрын куим вылö донсö юкам. Вертолёт кузя... Шыöдчöмöс институтса директорöс вежысь кырымалис нин, аски ме öтарö и мöдарö туй донсö вешта. Бöрын юкам жö куим вылö. Мый ещö? Аски вай рытгорулыс Вадимъясын чукöртчылам да сэн помöдз ставсö артыштам. Бур?

— Бурсьыс-бур!— сьölöмсянь прöщайтчи Климкöд.

Рытивбыд нокси-лöсьöдчи: бöрий вугыръяс, кыснантъяс...

Черисо солавны да вайны бөрйи да тубралі кыз целлофаньсь вочом кык паськыд мешок. Сійо мешокъясас сола огуречьяс бочкаясын видзисны. Гөтыр кушмөм бөрас вайліс — гашкө, коркө кытчөкө шогмылас пө. Вот, буретш тай и лөсяліс. Зэв ён мешокъяс, быд мешокө вит-ө-квайт пуд чери көть солав! Сөмын кызди кутан вөдитчыны вит пудъя мешокнад?! Джынсьыс унджык огөй солалөй дай. Тайо аддзөмторнас, чайта, ме вөлі медся дөвөлен. Вертолётон лэбам, Клим висьталөм серти, озыр чериа ю вылө, да чери дозтөг ог жө мунөй!

Аскинас куим лунтө меным кыв шутөг сетісны. А рытнас чукөртчим Гурьевский ордын.

— Вертолётъсь вештыси,— юөртис Клим.— Но, выим өти «но»... Стөч кадсө, кор лэбасны, оз төдны. Вермас лоны — и дас часын, и өбед бөрын нель часын. Ковмас асывсьяныс аэропортө мунны да сәні виччысьны. Сы вөсна, ме думайта, мед фуфай-каясөн да резина бакилөясөн лунтыр не шлопъявны аэропортын төдтөм и төдса йөз син водзын, кыйсян көлуйтө нопъясө жө сюйыштлыны. Вертолётнад и бур паськөмөн ог ниятчөй. Сідз вед?

— Сідз, дерт. Аэропортө миянөс нуас редакцияса машина. Миянлы позьө Нярьюөдзыс галстука костюмъясөн мунны,— шмонитыштіс Вадим.

— Сідзкө, колө көлуйнымөс өтилаө чукөртны, мед нинөм не вунөдны.

— Позьө ме ордө и ваявны. Сөян-юаньд тані жө и...

И ми Климкөд мунім гортө, медым выльысь паньдасьны Вадим ордын. Татшөм нин вөрө либө чери кыйны мөдөдчөмыд миян, торъя нин войколөн кө, да нөшта и не өти войколөн. Быттьө и ставыс дась, а ноксян, чукөртан, видлалан, содтөд мыйкө ньөбалан, кыткө коркө орлөма-косясьлөма, да сійөс йитлан-вурыштан... Сэсся көсьян эськө, мед ставыс өти нопйө төрис. Но кутшөм топыда та пөрийө эг сөвтчы нопйө, а бакилө менам эз төр. Ковмис торйөн көртыштны да нуны Вадимъясөдз.

Климлөн палатканад да чайник-пөртъяснад куим места жө артмөма. Кутім думайтны, кызди топыдджыка чукөртны да этшаджык места вөчны. И медбөрын артмис: быдөнлөн аслас ноп да чери кыян көлуй. Торйөн палатка вугъя кышөдын, бакилөяснымөс да носки-нямөдъяснымөс торъя мешокө жө чукөртім, торъя мешокө сюялім и сөян-юан, чайник, пөрт. Видлім — ставсө вермам өтпырийөн босьтны да вертолётө сөвны. Ноксьөмыс лои вой шөр войөдз, но зато өні позьө узыны майшасьтөг да мича вөтъяс вөтавны.

Аскинас збыльысь пажын бөрөдз виччысим, но час джын кежлө эг лысьтөй аэропортысь ылыстчывны. Ми Вадимкөд сідз шлөньялім аэропортбокса кызд пуяс улөд, ыркыдас, а Клим помся котраліс-кыйөдчис. Медбөрын котөрөн локтіс.

— Чожа-гажаа!.. Вертолёт!

Ми кватлалім нопъяс да Клим бөрся аэропорт здание сайтыс кытшовтім дзонь верст. Клим матыстчис осьса өдзөса вертолёт дорө, сёрнитыштіс сэтчөс морткөд да кинас өвтыштөмөн корис миянөс. Вөлисти сьөлөмөй лөнис. Көть и кызд пусянь кызд пуөдз ылнасө лунтырнад сөйсь, сюрсысь мерайтігөн юрын быдсяма чери кыян серпасьясө нин рисуйтілі: и кызди кута гырысь комъясөсө лэптавны, и кызиджык солавны, арталі... И чөскыд юква дуксө нин кылі... Но сьөлөмын майшасьөмыс эз бырлы: а друг

поводдяыс торксяс... Кыськō локтысь вертолётыс сёрмас да выль рейссō оз вōч... А друг... И ми колям татчō «кōкавны» аскидз. И аски друг бара сідз вермас лоны... Но Клим вертолёт дорас кинас ѓвтыштōмōн майшасьōмлы пуктис пом.

Ќні, ме чайта, быдōн нин вертолётнад лэбавліс да тōдō, кыдзи сылōн увлань лайкнитчōм лоптьяс жбырганыс вōрзьō да ньōжйōникōн заводитō бергавны. Бергалōмыс ѓддзō, лоптьясыс сэсся веськавлōны да гораа кутōны швачйōдлыны-поткōдлыны сынōдсō, тракйōдлыны вертолётлысь тушасō дзоньнас. Он и казавлы, а вертолётыс вōлōм ордчōма нин бетонōн да асфальтōн эжōм му веркōссьыс, да абу чеп йылын ни гез йылын, а ѓшало-качайтчō та ыджда кōрт грōмадинаыс кык метра вылнаын. Сэсся сйō буалысь ѓш моз копыртас юрсō, быттьō мусō лōсьѓдчō люкыштны, а збылысьсō тадзи сйō енэжас кыпōдчō. И ѓдѓбтас водзлань. Му вылас кольōм вертолётъяс, аэродромвывса стрѓйбаяс, сэсся и пуяс ѓйѓ ылыстчōны увлань да дзольаммōны. Но, лэбавлінныд нин кō, ог сэсся кут водзō манитны да тōдантор йывсьыс сёрнитны, а сōмын содтышта, мый ме зэв радейта вертолёт ѓшинь пырыс му вылас видзōдны. Торъя нин, кор вōръяс весьтти лэбан. Быттьō кино видзōдан. Мыйсō сōмын он аддзыв! Быд пу торйōн тыдалō, быд ордм визь тōдчō. А йōраястō кымынысь аддзылан! А ѓтчыл!— веритѓй кōть энѓй — видзōда да, сѓ будьтїна-а!— ош коткодзувкар пузлалō! Кыліс, буракō, вертолётлысь гораа мургōмтō да кык кок йылас сувтис, чатрасьō, лапаяссō матыстлас ныр-вом дорас да нюжѓдлас миянлань. Теш быттьō, а сьѓлōмтō вōрзьѓдō: ош миянлы пōсь чолōм ыстō. «Чолōм, чолōм, вōрса кōзяин! Чѓсмась, эн пов миянысь!» Кысь сэсся нѓшта татшѓмсō аддзылан!? Сōмын вертолёт вывсянь, да, гашкō, нѓшта циркысь. Но та пѓрйѓ нинѓм сэтшѓмсō эг казавлы, ог кут ылѓдлыны. Сōмын ѓтчыл пуяс косттїыс ыджыд сьѓд пѓтка вуджѓртис. Менам здук кезлѓ сьѓлōмѓй дугдыліс тїпкыны: чукчи! Быттьō ме пицаля, быттьō меным удача мойвиис.

Клим ветліс вертолётчикъяс дорѓ, сёрнитыштіс накѓд, бѓр локтис да матыстчѓмōн меным пельѓ горѓдіс:

— Веськыдладорас видзѓдлѓй... Урал!

Ме вуджи веськыдладорас да акнити: дзик матын джуджыд гѓраяс. Ещѓ кѓ лэбыштам — йылас вермам пуксьыны. Но вертолётыс лэбис гѓраяс пѓлōныс. Ме Уралтѓ эг на аддзывлы, да ордчывтѓг видзѓді, мед пѓтмѓн лѓѓ.

— Сэтчѓдз нелямын кымын верст на тасянь, кѓть матын кажитчѓ,— мекѓд орччѓн пуксис Клим да горзис пель водзын.— Но ми воим нин.

Вертолёт пѓлынтьчѓмōн кытшовтис чукуля-мукуля векныдык ю весьтти да ѓшйис ю бокас вѓсьѓм неыджыд турунвиж кушин весьтѓ. Кор мича ластаыс дзикѓдз матыстчис, быттьō кок улын лои, вертолёт миян кутис летйыны увсьыс да гѓгѓрсьыс кузь турунсѓ. Вертолётчикъяс пиысь ѓтикыс петис кабинасьыс, вѓсьтис ѓдзѓссѓ да чѓвтис сэтчѓ дзольаник пос вертолёт джоджас крукалѓмѓн, юрнас гогнитис миянлы.

— Чѓжа-гажаа... Мыччалѓй меным нѓпъястѓ!— горѓдіс Клим да медводз чеччыштіс вертолётсьыс.

Ме тѓрмасьѓмōн сетали нѓпъяссѓ ѓдзѓс дорын сулалысь Вадимлы, Вадим — Климлы, и тадзикѓн минута джынйѓн ставным лоим туруна, зумыд му вылын. А вертолёт кѓлесаяссѓ муас инмѓдлытѓг да миянлысь картузъяс нетшыштны зильѓмѓн

бара копыра юрөн таркөдіс-кыпөдчис, сетчис водзлань и ылыстчис-саяліс вөртас сайё.

И ми колим куимён көлуй чукөр дорын, дзоридзьясён баситөм ластва шөрын сөстөмсьыс-сөстөм да чөскыд көра сынөд пиын, изьяс вывті гажаа сьялыгысь юкөд орччөн, көні чери-иыс!— Климён висьталөм серти — көть ведраён гумлав! Ластасё кытшалісны бадь кустьяс да кыз пуяс, а на сайын тыдаліс корья да лыска пуяса сора вөр. Мөдлапөлас берегыс пырөн кайис джуджыд пожөмьяса гажа нөрысө. Асывладорас тыдаліс лөзоват руөн шыльөдөм Урал гөра. Сійё өні, мусяньыс видзөдөмөн, ёна ылыстчөма, но нөшта на мичаджык лоөма. Сөмын тадзи вот сулалыштөм ради, мед пөттөдз любуйтчыны чужан мулөн мичлуннас да тыр морөсөн апаवны сьөлөм бурмөдан сынөдсө, и позьё нин волыны татчө. Вадим ме моз жө бергаліс места вылас, гөгөр видзөдіс да нимкодясис. Клим видзөдіс миян вылө да нюмьяліс сідзи, кызди сөмын сійё кужө.

— Воим... Чожа-гажаа,— кыпыд руыс төдчис жө и Климлөн.— Колө нурьясьыштны. Палатка пыр жө сувтөдам. А рыгья кыа вылас нин и чери кыйны заводитам. А өні, перво-наперво, көмасылам. Кутшөм мешөкын миян бакилөясыд?

Клим өти ноп видліс, сөян тыра мешөк разис, сөсся веськөдчис да видзөдліс Вадим вылө:

— Вадим, көні сапөгьясыд?

Вадим чуймис, кытшовтіс көлуй тыра мешөкьяс гөгөр, шөйөвшөм сувтіс.

— Ме сапөгьястө өти мешөкө сюявлі.

— Сю-яв-лі...— скөрысь нерыштіс Вадимөс Клим. Кыпыд руыс сылөн өти здукөн торксьөма.— Көні сійё мешөкыс?

Клим эз на көсий эскыны, мый буретш сійё мешөкыс и абу миян көлуй чукөрын, да разяліс куимнан нопсө, палаткалысь кышөдсө, и палаткасө перйөтөг жмоткис муас.

— А-а, туды т... Иё-калө-мокалө...— и ачыс бруткысис-пуксис разьтөм палатка вылас, чорыда кабыртөм кулакнас колкис пидзөсас, эз нин өтар чужөм баннас нюмды, а гораа серөктіс:— Вот тайё чожа-гажаа!..

Ми эг на төдөй, коді вөлі мыжа, но гөгөрвоим: ми көмтөмөсь вөр ю вылын, Войыв Урал бокин. Дыр чөв олөм бөрын Клим лэптіс юрсө да кузя видзөдліс ме вылө.

— Ме вертолёт дорөдзыс вайи и пырті сэтчө ассьым нопйөс, вугыр шатьяс да палатка. Коді сапөгьяс тыра мешөксө?..— джөмдіс Клим.

— Ме ассьым нопйөс жө да сөян тыра мешөк...— тэрмасьөмөн висьтаси и ме.

— А ме...— мыжа морт моз нин шыасис Вадим,— нопйөс жө... Вугырьяс... Да чер нөшта... Но бакилөяс тыра мешөктө ме эг...

— Сідзкө, ми бөлбаньяс, бакилөяснымөс тіяно на, гортад колим али мый?

Клим видзөдіс Вадим вылө.

— Эгөй...— плешсө чукрөдлөмөн талун асывсьасө казьтыліс Вадим.— Ме көвйөн көртавлі да машина пуклөс бөрас пуктылі... А вылысас нөшта кык ноп...

— Да аэропортас вед эг жө кольөй? Кыдз пу бокас?

— Сэтчө нинөм эз коль, ме стөча төда,— падъявтөг шуи ме.

— Сідзкө, машинаас на ми и колим бакилөяснымөс,— жутыля

кыв көрталіс Клим да видзөдліс Вадим вылө.— А тэ нө?.. Тэ петкөдін машинаас, а бөрсө мыйла эн босът?

Вадим нинөм эз вочавидз, сөмын пельпомъяссө лыбөдліс. А мый и шуан? Мыжа. Абу, дерт, өтнас мыжа, а мыжа жө, кызди и ме, и Клим. Быдөнлы колө вөлі думайтны, чери кыйны кө мөдөдчим. И Клим, буракө, гөгөрвоис жө тайөс да эз кут усьласьны некод вылө. Пукаліс да кадысь кадө довкйөдліс юрнас.

— Но и локтім... Чожа-гажаа... Чери кыйысьяс... Тьфу!..— скөрысь сьөлыштис бокө, нюжөдіс кокъяссө да зывөка видзөдіс аслас жар гожөмын куш кокөн новлөм вылө вурөм көм вылас, коді сөмын кок пыдөсьяссө чутйөдлөмысь и видзис, сэтшөм жө көма Вадим вылө, менам вөсньыдик кучик пыдөсьяса туфли вылө, кодөс ме сөмын праздникяс да нимлунъяс вылын йөктыштны көмавлі. Да-а, татшөм көмъяснад бадь кустъясөн тырөм няйт берегъяс пөлөныд, паськыд коръяса вөв йөнъясөн вевтгысьөм вадоръястыд он ёна собит. Думыштли та йылысь, да менө сэтшөм теш босътис, мый и кутчысьны ог вермы. Кутчыси, кутчыси да кыз тай гөрөкта-серөкта:

— Кха-ха-ха-ха!.. Кха-ха-ха!..

Смек и грек, шуывласны тай. Вот сідз и менам лоис. Клим чуймөмөн видзөдліс ме вылө, нюмдіс, сэсся вөсьса гожся көма кокнас зымнитис да серавны жө кутис.

— Вот чожа-гажаа...

И Вадим мянкөд тшөтш гажмис. Ылөдлыны-сөрны ог кут — часі вылө эг видзөдлы да ог төд, дас минут али час джын гизим-гөрдлім куимөн ас выланым, а мудзмөн лои. Тайө кык суткисө зэвтчөмөн олөмыс, көнкө, йиджис сьөлөмъясьнымөдз да өні серам пыр мянөс личөдө.

Медводз Клим жө лөньны кутис. Синвасө чышкалө да мянөс лөньөдө.

— Вай, вай, чожа-гажаа...— шуө.— Гигзьөй, он на кө төдөй, мый Нярьюын ваис көзөд ва кодь. Дас минут кө көтөдан коктө сійө ваас — ныр улыд тшөтш көтасяс, нөшта кө дас минут — тыясад сійө көзөда ваис тшапкыяс. Вот и думыштлөй, мый ми тані резина бакилөястөгьд нель лунтө кутам вөчны — вертолөтыд мянөс бөрсө сөмын вьльлунө босътас,— Клим нюмъөвтис өтар бан бокнас нин сөмын.— А нуръясьыштны сөровно колө. Кодныдкө чайникнас да пөртнас вала ветлөй, а ме, час, бипур лөсьөда. А бөрынджык палатка сувтөдам,— Клим босътис чер да кокъяс вылас видзөдөмөн быд вөськов юрнас довкйөдлігтырийи сетчис вөрланьыс.

Пажнайтім бура — бакилөяс вөсна тай азыма на сөйим коставлөм бөрад. Сэсся палатка зэвтім да чери кыян көлуйтө эськө лөсьөдны жө кутім. И некод некод вылө эз шуась. Вадим заводитліс быттьө правдайтчыныкодь, да Клим пыр и дугөдіс кинас өвтыштөмөн:

— Ланът, киссьөма нин ваис, он курав. Ставным өткодьөсь. Ёні колө юръясьнымөс зөлөдлыны, кызди ёна көтөдчытөг көть юква вылө кыйыштны. Берегъясыд Нярьюлөн вед бурөн оз сибөдны чери дорөдзыд.

Ме сы йылысь жө думайті. Дугдывлытөг. И кос увъяссө чегьялі бипур вылө, и тушөнкаысь пуөм чөскыд пөсь шыд панялі, и палатка зэвтан көвъяссө гартлі — юрам өти мөвп: көні тайө лешак капкансыс мынан туйыс. А кор ёна көсьян — аддзан. Непременнө. И, кажитчө, аддзи жө.

— Мешок!

— Мыйсяма «мешок»?— гөгөрвотөг видзөдіс ме вылө Клим.

— Менам выим кык мешок,— палатка зэвтан көвсө весиг эг помөдз көртав, сідзи шыбиті да перйи нопйысь чери солалөм вылө босьтлөм мешокъясөс.— Со целлофаныс кутшөм, көть тракторөн зэвт — оз косясь. Позьö чулки-чуни кодьöс вурны.

Клим матыстчис да зэлөдчыліс косявны.

— Да, ён... Но вурөмөн оз артмы, сөмын рузьөдлам. Клеитны кө?..

— Клеитам. Ме гортын пөсь утюгөн целлофантө клеитавлі, а тані позьö...

Ме синьясөн гөгөртлі, мыйөн позьö тайөс клеитны.

— Со, чер тышнас. Донөдам да...

— Чер пусö сотам да чертөг колям... Но позьö изйөн видлыны. Шыльыд бока из корсям да.

Медьёна радліс Вадим. И Клим ловзис: и вөрзьö тэрыбджыка, и шмонитө. Мерайтім да — өтик мешокысь позьö бур кык гоз чулки клеитны, пидзөсысь на вылынджык гөленя. Сідзи пуртөн и вундалім мешөксö — чулкияс шөралім.

Первойысь пөсь изнад джижнитім шөралөм дорөдыс да целлофаныд, лешакыд, сөмын пузис-сыліс да өшйис изъяс, а дорьясыс эз клеитчыны. Меным дум вылө уси: гөтыр велөдіс дөра пыр клеитны. Корсим кутшөмкө дөра тор, но нинөм эз сюр. Сэки Вадим шарситіс-пөрччис дөрөмсö да мыгччис:

— Бөждорсө вундам, кузь жö дөрөмыс-а.

Сідз и артмис: ёна кө көсьян да корсян — быть сюрө. Клеитісны өд пөсь изнад дөра пырыд. Дыр ноксисны, но кык гоз целлофан чулки артмис! Пидзөсөдз позьö ваас кевлыны. Куимнанным кокъяснымөс сөйлім сэтчө: туфлиөн төрө. А Клим, лэччыліс вадорө да, пидзөсөдзыс и кевліс ваас.

— Ваыс оз пыр, но... көдзыд, кокъястө ёнтө. Ваад дыр сулавны оз позь.

А ме век жö радлі: вот сё пасибö меным... Огөй черитөг бөр мунөй... Но тэрмасыштсьөма на.

Вадимөс колим горт овны, а ми Климкөд мөдөдчим рытъя кыа вылас вуграсыштны. Туруна ластаыс помасис, да пыр и бадь кустъяса васөдіно веськалім. Ковмис чулкиястө кышавны. Но... дас воськов и вөчи, гашкө — няйт пиас чурвидзысь чегөм бадь пуө крукаси. Нөшта воськов вөчи — кылө, крукасьлөм кокыс көтасьны кутіс. Видзөдлі — целлофан чулкиыд кок шег вылнаын розьясьөма-косясьөма. Ёсь йыла чегөм бадь пуыд лешак отсөгөн ассыс лөк уджсө вөчөма. Дзик збыльысь, мода өд эз вөв, а тані чорыда матьөктыссис. Но розьыд эз тупйысь, и ковмис бөр бергөдчыны палатка дорө. А час джын мысти и Клим бөр жö локтіс: кыкнан чулкиыс резьдөма клеитөм вурсысясөдыс и кокьяссö удитөма жö көтөдны.

Бара жугыльтчим, сідз и водалім чай ютөг. Сюсь вежөра асылыс, гашкө, висьталас, мый водзө вөчны.

— Эм өти мөвп,— Клим видзөдіс ме вылө.— Петровичлы, быттё, туфлиыс кө абу жаль-а.

Ме эг на гөгөрво да воча видзөді Клим вылө.

— Тайө Нярькуыс усьö Кеджимө, а сійö ва вывті ветлысь туристъяслөн туй. Пурйөн, резина пыжъясөн гожөмбыд кылөдчөны. Кысь сөмын оз волыны! И Киевысь, и Минскысь, и Ленинградысь... Позьö эськө на дорө шыөдчылыны... Öти гоз сапөг

вежны корны... Тэнад туфли вылө, шуам. Мися тай, он кō жалит...

Ме видзōдлi туфли вылө: абу на киссьōм, ни бок вылас таялōм кōм. Нелямын шайта вōлi выль дырйиыс. Ōнōдз праздник лунъясō сōмын и кōмавлi. Да абу кутшōмкō миянын вурōм — граница сайысь вайōм. Но кутшōм жалитōм! Сōмын кысь сийō туристъяссō корсьны, кодъяс ва вылын сапōгтōг кольччыны сōглас сетасны.

— Абу эськō жаль да. Кысь на найōс аддзан?

— Первой Нярью кузя колō час кымын тасянь кывтыд лэччыны, да сэсянь веськыда Кеджим ю вылас вуджō тōвся туй кодь. Ме чайта, геологъяс на коркō писькōдлōмаōсь. Сийō туйōдыс и час куим-ō-нельōн петам Кеджим вылас. А мый, кыксē-кыксē ветымын верст матигōгōрын некутшōм лавка абу. Вылысь шуа — сапōгтōг танi миян чери кыйōм оз ло. Асьныд аддзылiнныд — целлофанысь миян кōм эз артмы.

— Ме кōть ōнi дась, но бара жō... вит-ō-квайт час вōрōд уялōм бōрын тайō туфлиыдлōн сōмын нимыс кольō. Петкōдлыныыс лōо нинōм, непōштō вежны вōйзыны.

— Э-э, вузасьны-вежласьны кō мунны, то ōнi жō тэныд колō пōрччыны. Весалам-чышкалам, выйōн мавтыштам — мед югъяласны, да рузум тубрасын и нуам. А тэ Вадимлысь кōмалан.

— А ме нō дзик кōмтōг кольчча?

— А мый тэныд кōмсьыс,— лōньōдiс Вадимōс Клим.— Ми тэныд пестō ваялам да пукав бипур дорад. Верман эсийōс ещō ѓтчид видлыны клеитны. Тэрмасьтōг.

— Ладнō, ме сōглас,— Вадим пōрччис да мыгчис кōмсō.— На, Петрович, новлы на-здоровье да сапōгтōг бōр эн лок.

Кос пуяссō пес вылō чукōртiгōн меным воис выль мōвп: кокъястō бытшкōмысь видзōм ради нинкōм кыны. И юкси аслам мōвпōн Климкōд.

— А кысь бара ōнi ми нинсō кулям? Ме весиг ог тōд, кор да кызди сийōс вōчлōны. Некор эз ковмывлы.

— А ми сямōдысь. Чуманъяс-пестеръяс тай сямōдысь вōчōны. А ме мамōлысь сямōд нинкōм помнита жō. Картаын вōлi видзō, лысьтысигас кōмкота коксō сэтчō суйлывлō, мед куйōд-няйтсō керкаō не лэптыны. Вадимōс дзик кōмтōг кольны абу жō лōсьыд.

У-у-у, абу на тай кокни вōлōм нинкōмтō кыны, кōть и небыд сямōдысь. Лун джын, заводитiм да, куимōн мырсим. И артмис вед мыйкō, позьō вōлi кокō суйны. Бōрас кузь кōв кōрталiм — кōв вōньōн вайдōр шулiсны. Сōмын тай весиг кōв вōньнас кокō гартлōмōн миян выль сямōд кōмыд кокō эз ѓшйы: кызди кужис, сiдзи и лётъялiс да вежнясис. Колō эськō, мед сийō кызкō топыда кокад ѓшалiс. Палатка джоджысь ыджыд кусōк вундiм, и кык нямōд вōчим. Гартлi ме нямōдъястō кокō, сы вылō пысалi нинкōмсō — топыда тōрис, да нōшта кōв вōньнас гартлi-зэлōдi. Сувтi, тапнитi кокнам — выль кōм эз лётъяв, эз вежнясь. Сōмын ыджыдджык жō лōма, быттьō кык шердын кокъясын. Да мый керан — быть.

Кеджим ю вылō писькōдчигōн прамōя кокъяснымōс кōтōдiм да няйтчōдiм, ме жō усъмōн мудзи. Тэрмасим ѓд, а лешак кōмыд, кытчō он думайт, сэтчō и крукасьлiс: вутшъясō, увъясō, вужляясō, аслам кокъясō... Кымынысь кōсийлi пōрччыны да лешакыслы аслыс брызънитны, но... дзик кōмтōгыд вōрад ылō он во. И кыв шутōг водзō Клим бōрся вōтчи. Воим жō кызкō. Кор пуяс костōдыс неyllын горулын сюрс эзысь дзирдъясōн югнитiс ю, морōс

тырөн медводдзаысь лолышті. Кеджимыд Няръю борад сэтшөм паськыдөн кажитчис, бытгё Волга Эжва бёрын. Ляпкыд шуйга берега, вёрсысь петанінын вёлі паськыд лапта. Думышті: коркё тані видз вёвлёма. Но вадорас лэччигмоз сюсьджыка видзёдлөм бёрын гөгөрвои, мый некор тані некоді косаён кузь турунсё эз ытшкывлы. Вадорас нин Клим матыстчис туристъяслөн шойччанё: паськыд бипур места весьтас вожа бедьас костё накосалөм мётыр йылын кыз крука сутугаяс өшалісны, палаткаяс сувтөдлан местаяс ёсь бедьторъяс дась чурвидзисны... И некөн некутшөм туплясысь куш консерв банка либё вина сулея эз тыдав... «Сідзкё, прамой йёз таті ветлёны», — пасйи ас кежысь.

— Некод на талун абу. Абу на волёмаёсь ни, — Клим беддьөн вөрөштыштіс бипур местасысь пöймсö. — Тайё налөн коймөд шойччан места. Аддзан джуджыд еджыд щеллясö мөдлапөвсысь? Сійөс туристъяслөн быд карта вылө пасйёма. Татчөдз и воөдчоны коймөд вой кежлас. Но... Ме туй чөж думайті... Зэв ыджыд сумленнө чужи...

— Кутшөм сумленнө?

— Ну вот, шонді лэччытөдзыс на, дерт, воасны татчө туристъяс... И ми налы: «Здрасте... Ми бакилёясынемс вунөдім... Вайой мянлы өти сапөг гоз...» А найё синъяснысö паськөдасны, кутасны юасыны: «Ті нө кытысьсөсь? Абу шизояс, тыр вежөраөсь? Ми тіянлы сапөг, а асыным көмтөг кольччам?»

— Мыйла көмтөг? Ми жö шуим вежны. Вот этайё вылө...

— Збыльысь кө думыштчылыны, ю вылад нө кодлы туфлиыд колө? И, вермас лоны, найё оз гөгөрвоны мянөс... Оз гөгөрвоны, мый сапөгыд көть өти гоз да колө жö мянлы... Чери кы-йысьяслы... И шуасы: «Мунөй татысь! Кытысь локтінныд, сэтчө и весасьой! Вермас таdzi лоны?

Клим видзөдіс гажтөма.

— Вермас... көнкө...

— А сідзи и лоас. И найё мянянысь повны кутасны да ставсö, медводз сапөгъяснысö, палаткаясас дзеблаласны... Вот, ковмас мянлы мыйөн волім, сійөн и бөр мунны, Бур йөз кө эськө веськаласны, вермасны гөгөрвоны... Но оз кө?.. Колө оз мянлы рискуйтны?

— Ме ог төд... Мыйла нө эськө татчөдз кыссим... Да татшөм туйөд... Татшөм көмъясөн...

И збыльысь, мыйла вөлі колө татчөдз кыссыны? Кысянькө вед позис жö вугыртö шыбитлыны, либё спиннингөн уджалыштны. «Кокъяс көтасьөмысь да наятчөмысь повзим, тьфу! Шедіс көть эз — эм көть абуас черинас и ставнас... Таdzi мучитчөм дорысь», — вежсис нин менам руөй, но гораа юалі жö:

— И мый сэсся?! Мыйкө нөшта вөзъян?

— Сідз кушөн бергөдчыны, сы мында вын-эбөс песөм бёрын, дерт, оз шогмы, — Клим довкиөдлыштіс юрнас. — Но ми налы ог петкөдчылөй. Сапөгъястө туристъясыд век ортсыас узтөдлөны. Кор найё водаласны, ми зык ни шум... — Клим кинас зэв гөгөрвоана гартыштіс асланьыс.

— Гусявны?!

Клим вежыньтліс чужөмсö.

— Ог гусялөй, а виччысьтөм козин на пиысь кодлыкө өтилы вөчам. Аски туристъяс петасны палаткасыныс да кутасны шензыны: «Но-о, сё морө-морө! Чудеса! Дас көкъямыс шайта наят резина сапөг пыдди сулалө нелямын вит шайта, югъялысь кром

кучикись вурѳм туфли, Вот, колѳкѳ, и Кеджим ю!» Ми вед сідз жѳ сѳрнитчылім вежны? Сідз. Сідз и вѳчам, сѳмын лача вылѳ сетчытѳг. А тѳ: «Гусявны!» — нерыштїс менѳ Клим. — Тѳ вай меным туфлитѳ, а лѳѳмторсьыс эн шѳгсьы. Мунам тась. Эстѳн шѳр дѳрас, верст джын сайын кымын тай ѳль тѳльгис, бипур пестылам, виччысигмоз шѳйччыштам. Шѳйччытѳг бѳр Нярьѳѳдзыд ог воѳй. Да и войясыд пемыдѳсь нин.

Лѳсьыд, кос лѳнин бѳрйим джуджыд, да лапта козъяс улын, бокусьджык лыс чегъялім да вольсыштїм куйлѳмѳн шѳйччѳм вылѳ, а орчѳн дзѳляник бипур пестїм. Кѳкъямыссѳ грамма банкаад чайыд ѳти здукйѳн пузьѳ. Пѳсь чай юим да нуръясьыштїм. Быттѳ гажаджык лѳи, весиг сѳѳкыд туйыс эз сѳтшѳм лѳкѳн кут кажитчыны бипур дѳрад пукалігѳн.

Няйт носкияснымѳс да нямѳдъяснымѳс нин удитїм пожйыштны да бипур весьтѳ ѳшѳдны — юрладорсяныыс кылїс черѳн керасьѳм шы.

Клим тѳрмасѳмѳн кутїс кѳмасьны.

— Воѳмаѳсь. Час, ме ветла видзѳдла.

— И ме тшѳтш тѳкѳд.

— Ветлам. Сѳмын миянлы оз ков петкѳдчыны, мед нинѳм оз и тѳдлыны, — ѳлѳдіс Клим, сѳссия содтїс. — Лѳсьыд места бѳрйим: кос. Тѳв оз инмы ни. И... комын воськов со и ылыстчим, а би ни тшын он казаяв.

Ылысянь на кылїс музыка шы — радиоприѳмниксѳ ли магнитофонсѳ ли лѳдзѳмаѳсь мый вынсьыс горзыны. Сѳтшѳм ѳнїя том йѳзлѳн модаыс — найѳ жѳ векджык татшѳм гѳра сьылѳм-ворсѳм улад чеччалѳны-нюгласьѳны, мед том вирныс и быд сѳн нѳшта на ѳнджыка ворсїсны. Кѳть Коми мулы тѳдтѳм музыкаыс вѳр-валысь шыяссѳ ставнас пѳдтїс, матыстчим ю дѳрас ѳна видзчысьѳмѳн, и сѳ метра кымын вотѳдз дзѳляник коз пуяс сайѳ сайѳдчѳмѳн видзѳдім гѳра музыка радейтысь туристъяс вылѳ. И нюмъялім. Да оз и позь вѳлі нюмтѳг видзѳдны воссьѳм серпас вылас: сувтѳдѳмаѳсь нин кык вижовгѳрд палатка. Яра ѳзйис бипур, бипур весьтас — чайник да ыджыд пѳрт. Витѳн, нѳль зон да ѳтик нывка, збыльысь папуасъяс моз кияснас ѳвтчѳмѳн да став тушанас ниглясьѳмѳн кыдз-мый вермисны чеччалїсны бипур гѳгѳрыс да горѳдавлісны. Квайтѳдыс — нывка жѳ — бипур дѳрас ужиннысѳ, буракѳ, дасьтїс да кадысь кадѳ сибѳдчывліс жѳ чеччалысьяс дѳрѳ. А эз ѳд и мисьтѳм вѳв налѳн чеччалѳмыс, сѳмын тешкодъ быттѳ. Сѳн кѳ вѳлім, тшук на накѳд чеччалыштїм.

— Клим, кутшѳм гажаѳсь том йѳзыс. Гашкѳ, сѳрнитлам? — петкѳдлі Климлы тубрасѳс.

Клим эз сразу вѳчавидз, видзѳдліс тубрас вылѳ, сѳссия бара бипур гѳгѳр йѳктысьяс вылѳ.

— Мед... Огѳй... Ми налы виччысьтѳгныс. Налѳн ставныслѳн кокъясаныс кедыяс, а сапѳгъяссѳ казаялін? Тѳнѳ ѳти палатка бокас куим пара сулалѳ. Мукѳдыс, кѳнкѳ, мѳд палатка бокас. Но... мутияслѳн кыськѳ пицаль выим... Код налы разрешитѳма?

Ме казаялі жѳ палатка бокас сувтѳдѳм пицальсѳ, но чѳв олї, кѳть и майшѳдліс жѳ.

Важѳн тѳдса — сѳѳкыд виччысьны да суѳдны. А коз пуяс сайѳ дзебсьѳмѳн кыйѳдчыны-виччысьны — куим сѳѳкыд. Сѳ збыль! Паня нывкаыс корис, да туристъяс дугдїсны папуасавны, сералѳмысь да дурѳмысь дугдывлытѳг ужнайтїсны... А ми виччысим... Мый эськѳ и дурны сѳйигад: пуксьы да сюсьджыка

панясь... А найо хи-хи да ха-ха! Кадсö резинаос моз нюжодоны. Пемдытöдзыс. Абу на тай, буракö, найо ёна мудзöмаось — водом пыдди бипурсö содтöд пестисны да кутисны сьывны. Öтик гитара струнаясö швачкöдö да сьылö, и мукöдыс сылы отсалöны. А мый нö! Шог налön, кыдзи мян, абу!

Но помьд тай волö жö. Бипурныс кутис кусны, öдвa-öдвa нин чусалыштис да том йöз лönисны сэсся! И палаткаясас пыралисны. Дзикöдз пемдис.

— А туйсö аддзан?— шыöдчи сэсся Клим дорö.

— Быд воськов юрö пасйи. Да и синмöй пемыдас велалис нин, да быттьö абу ёна и пемыд... Час, мед дзикöдз унмовсяласны...

Недыр мысти Клим разис тубрассö да киас туфлиön модöдчи палаткаяслань.

— Вичысьлы менö тани. Ме öдийö,— шöпнитис сийö.

Сьöд пемыдас Климлön ещö на сьöдджык вуджöрыс пыр и вошис. Мыйкö дыра мысти друг войся чöv-лөнсьö поткöдис куш ведралön гия-голякылöм. Ме вичысьтöмысла чoшкöдчи-зэлöдчи. Сэсся здук-мöд мысти сыланьын жö кылис кос увъяслön рутш-ратш чегьясьöм, а палаткаяс дорас кык би кыв лэбзыштісны енэжас, да пель чунöдмön зят-зятön шковгис лыйöм шы. Регыд пемыдсьыс торьялис мелань öдийö матыстчысь вуджөр, сэсся орччаасис кашкысь-пошкысь Клим да вашнитис:

— Лешакъясьд, лыйсьыны кутисны... Кодкö кок улö куш ведра лöсьöдöма, муртса сьölöмöй эз пот... Чожа-гажаа...

Туристъяслön лагерын шызисны — ставныс, буракö, петалисны палаткаяссьыныс. Пемыдсö кутис юкйöдлыны зептын новлöдлан пöнарлön вöсньыдник югөр визь. Кыкысь сийö кытшовтіс ю дорас матыстчöм вөр бердсö и, кор воча веськавліс, ми лажыньтчылім, көть и гөгөрвоим, мый тайö жебиник виж югöрыс мянös пуяс сайсьыд оз судз. Сэсся бипурныс выльысь ыпнитис ярьюгыд биön, сюрс би киньön лыбис сьöд пемыд енэжас, югзьöдис туристъяслысь мыгөръяссö. Найö гораа сёрнитисны — кывъяссö, ылын да, эз жö позь велавны-а — да бөр пыралисны палаткаясаныс. Но пыртöдзыс бипурас ещö на пес содтісны да сідз и колисны гажаа ыпъявны.

— Нинöм эз гөгөрвоны,— шöпнитис меным Клим.— Менам кок улын рутшка-ратшкакылöмтö найö, көнкö, кывлісны жö да думайтöны — вöрысь зверь петалис. Сы понда и лыйисны.

Выльысь пестылім ассьыным бипурнымös да вöлисти видлалім, мый Климлы сюрöма. Дзик выль сапög гоз, кыкнаннымлы буретш.

— Ме кималасön бөрйи, мед öти кокö эз веськав,— тшапитчис Клим да мыгчис сапөгъяссö меным.— На, көмав. Öні сэсся олам... Чожа-гажаа... И черитög ог кольйи.

Пыксьышті, вöйи пудъявны, но Клим и кывзыны эз көсйи, да сы ног и лои.

Прамöй узьöм-шойччöм эз ло — кадыс эз вöv лöсьыд узян места вöчны. А арнад, көть арся тöлысьöдзыс нöшта квайт лун коли, тани, Войвыв Урал бокад, гожöм дукуд войяснад оз нин кыв: бипур бокад узигön мышкутö жаритö, а водзыд турдöма; водзтö шонтö — мышкыд кынмö. Сідз войбыд и бергалан öтар боксянь мöдар вылö. Дышöдис йöжгылясьны-бергавны да лыс вольпась вывсьыс чеччим лöz тöдчигас, кор пуясыс заводитисны мыгчысявны бипур югөр сайсьыс.

— Резина сапög сюри, а кыпид руыс абу шедöма,— шуышті ме.

— Колөкө, ветла да бөр вежа, мыйкө тай тэ абу гажа?— воча шыасис Клим.

Сьолөмсө сылысь, буракө, гуджйыштө жө мыйкө.

И збыльсь, гажөдчыны-радлыны вөлі нинөмысь. Но... войнас йөзсө шызьөдлім, да мөдысь сэтчө суйсьыны?! Оти небыд местаө шваркнитасны посни дрөб зарадөн да... оз ёна и мыжаөсь лоны. Бурджык нин усйысьны татысь. Сідз и вочавидзи Климлы.

Асланым палатка дорө воим пажын кад гөгөр. Меным, дерт, лөсьыд вөлі, а Клим бара няйтчис-көтасис пидзөсөдзыс. Да сэтчө жө поводдяыс кутіс торксьыны: Урал гөраяс сайсянь пөльыштіс көдзыд асыв-вой төв, енэжыс пасьтала вевттьысис стежитөм руд эшкынөн, сайөдіс и Урал гөраясө. Кутіс пызйыштавны посни көдзыд зэр. Вошис вөр-ваыслөн мичлуныс и кыпыдлуныс. И сьолөм выланым сэтшөм жө гажтөм лои.

Вадимөс суим палаткаысь: куйліс узылан мешөк пытшкын. Пырим, да сійө мыччис юрсө: нырыс гөрдөдөма, синъясыс гөрдөдөмаөсь жө да вазьөмаөсь. Сійө тупйысьліс киянас да ёна пытькыртчылөмөн несйис.

— Тэ нө висьмин али мый, Вадим?— гөлөсас Климлөн кыліс и жалитөм, и скөралыштөм.

— Буракө...

— Чери кыйны ветлін?!

— Төрыт... Шоныд бөлі луныс, да эг бермы кутчысьны,— нырыс Вадимлөн, кылө, дзикөдз пөдөма.— Эг эськө ёна и келаб да, бот... Пуөй юкбатө, чериыс целлофан мешөкас...

— Вот и туплясь сэсся мешөк пиад... Чожа-гажаа... Шулі тай, Нярюю вылад бур көмтөг оз позь,— броткис Клим.— Аптечкасыд таблеткаыстө аддзин?

— Куимөс нин юи... Да оз ёна отсав... Юрөс поткөдө... Кынтөдө.

— Ачыд мыжа, терпит. Час, ми тэнө бурдөдам.

Выльысь бура пестім көдзыд пөймөдз кусөм бипурнымөс, юква пуим, чай пузьөдім. Вадимлы сизим ком шедлөма. Витыс на пиысь збыльысь пес плака кодь сьөд мышку вывьяса комъяс. Бур юква пуим кык чериысь. Вадимөс кружка тыр гормөга водкаөн юктөдім. Кружкасө лэдзчысьлытөг куштөм бөрын эськө ёна жө берегө шыбитөм чери моз сынөдсө апаліс да. Но кор шедіс лолыс — нюмъявны мөдіс. А пөсь чай юөм бөрын дзикөдз, сійө шуөм серти, бурдіс да мырдөн чепсасис бара чери кыйны. Ёдва-ёдва бөр узылан мешөкас вермим суйны, а вывсянныс фу-файкаясөн вевттылім, и регыд мешөксьыс кутіс кывны ныргорөн шкоргөм шы.

Ми тшөтш сизим граммөн примитім юква водзас, и ывла вылыс гажмыштіс жө быттьө. Но Климлөн руыс эз вежсьы.

— Да, кодлөнкө мян пиысь ёна грешитсьөма,— жугыла шмонитіс Клим.— Став лөкыс кутіс чукөрмыны мян вылө. Татшөм поводдя дырйиыд чериыд оз кутчысь...

Урал сайса көдзыд төлыс да зэрыс пыр өддзис, да бипур дорысь мянөс палаткаө жө вөтліс.

Рыгывбыд и войбыд төлыс лөтйис палаткасө да швачөдіс зэрөн. Сэсся енэжыс төлалыштіс жө, и асывладорыс кобис. Вадим эз и садьмыв. Асывнас шуө: некыт пө оз вись, но быттьө пө менө дас морт дітшкөдөмаөсь, и юрөй тыртөм чугун пөрт кодь.

Завтракайтөм бөрын Клим сапөгасис да муніс чери кыйны. Горт овны кольччим кыкөн: Вадим бөр мешөкас пырис, а ме палатка гөгөрыс нокси — ваялөм кос вөрсө кералі да мый да.

Но пажын кадö вой төв бара öддзис, енэжыс бөр васöдмис да кöдзыд васö койыштис первой гырысь тусьясөн, а сэсся и вöвсем лым сорөн кутис шнячкыны.

Клим локтис — кутюшка брöд кöтасьöма.

— Йо-ка-лö-мо-окалö! Öти войөн метра джын ваис туöма да дзикöдз гудыртчöма. Став чериайнъяссö видлалi, и со!— Клим петкöдлис зэв ыджыд ком, но öтикöс, и шыбитис палатка бокас жö.— Но, тайö чериыд эськö эм кöть абуас нин сэсся да... Дыр кö кутас слöтитны? Аски, аскомысь, вежон?.. Карскöй морейд вед тайö кадад, лешакыдкöд кö сёрнитчас, быд пежсö вермас лöсьöдны да гусьөн пурыштны. Вот и ковмас омлявны...

Но кодлөнкö шуд вöлыштöма на. Кöдзыд зэрсö да слöтсö миянлы вайис асыв-вой төв, и сийö жö ачыс бөр и лётйис кымөръяссö да вой кежлас дзикöдз весалис енэжсö. Вöртассяныыс енэжлөн кельыд лöзыс вывланыыс вочасөн сукмис пемыд лöзöдз, юр чут весьтын сийö дзикöдз сьöдöдис. Кодзувъяс петавтöдз. А кор кодзувъяс гизыгысисны: эз сюрс, эз миллион-миллиард, ёна унджык — кодзувъясыслысь лыдсö пасйöны 10²⁷! лыдпасөн — небесаыс ачыс ломзис лыдтöм-тшöттöм («лыдтöм-тшöттöм» кывйөн сöмын и кужа висьтавыны кызь сизим степеня лыдпассö!) эзысь да зарни би киньясөн. Ломалис-пöртмасис сийö лöня, вечмасьтöг, но куслытöг и торьялана мичөн. Миянöдз миллион, миллиард вояс локтысь дзирда кодзувъяслөн небыд югöрыс эзысь Тöлысьтöг кизьöртис вой пемыдсö, югдöдыштис муса Мулысь вöрсö и васö.

Нельöд асылыс Няръю вылын артмис сэзь. Вой тöлыд кынталöма мусö. Чайникö кольöм ваис вевттысьöма чунь кызта ййөн. Сидзкö «ур-ра!», оз ковмы «омлявны» танi, босьтасны, лешакъяслөн оланiнысь.

Пестим жар бипур. Кöдзыдыс миян дорысь ылыстчис, но чери кыйны некод эз мун: татшöм чизыр вой тöла асылö некутшöм чери нинöм вылö оз ылав. Сэсся öд кор вертолётис локтас? Колö лоны тыр дасьөн сийö локтигкежлö: палаткасö разим да бипур весьтас öшöдiм косьтыштны, кöлуйнымöс чукöртiм, чери юким — морт öтикөн воис. Сöмын Вадимлы, медсюсь кыйсьысьлы, кык пöв унджык мойвиис. А вундавтöм паськыд мешöктö ме нопйö жö бөр суйи. Мöдысь кежлö. Згöдитчылас на жö öд коркö. Яра ломалысь бипур дорын кык час кымын и пукалим. Казьтылим, кор кутшöм поводдя шöрö веськавлiм, кор уна да гырысь чери шедли... Казьтывлыныд лöсьыд.

Дас кык час на эз вöв, вертолёт локтис да кöлесаяснас муас инмöдчывлытöг жö миянös и бөр босьтис.

Ме видзöдi гöгрös öшинь пырыс да нимкодяси: улын гыалис зарни краскаиөн баситöм помтöм-дортöм вөр; неылын, асыввылас, нюжалис Урал гöраяслөн оръясьлан паськыд еджыд визь. Татчö лэбитөн вöрыслөн эз на вöв та мында зарни рöмыс, и Урал гöраяс вылын еджыдыс эз жö татшöма синмö шыбитчы. Кутшöм öдийö вежласьö войвывса вөр-ваыд! И тайö мича да гажа муыс, вöрыс да ваис — менам Чужан му!

Но дум вылö уси ноп пыдöсын газетö тубыртöм öтка ком, Кеджим ю вылын гажöдчысь том туристьяс — и сьöлöмöй быттьö желлясис, вөр-ваыслөн мичлуныс да гажыс чусмылис здук кежлö...



Василий ЛОДЫГИН

* * *

Сэк некод чужомо эз сълав,
И некод грабитны эз пыр,
Од коми йозлөн Йиркап вөлі,
И вөлі Пера багатыр.

Но Храплөн енма наян кывлысь
Эз вермы Пама чегны вын.
И сэксянь гожом эз на сывлы,
И съолөм моросьясын кын.

Да, вуджим кызь өтиод нэмö,
Но нярзьö чикышалан борд.
И коркö коми кывтöм пемöс
Оз шу, мый тані сылөн горт.

Тадз мөвпыштан да, шуштöм лолö,
И абу ловъя кузь лунтыр.
Ок, кутшöм ёна Йиркап колö,
И колö Пера багатыр.

* * *

Оз öд сыланкыв юргы енэжын —
Тайö ырзöмөн йöзыс бöрдöны.
Найöс дзикöдз нин пикö воштісны,
Кызди вермöны, сідзи-й йöртöны.

Оз öд ковтысын юяс солькъясьны —
Тайö синваным миян пальöдчö.
Сола ва пытшкас ставыс кулöма,
Весиг зырымось йөрш оз сальöдчы.

Оз öд пыжаяс юсьыс тыдавын —
Тайö съодасьöм гортъяс кывтöны.
Ода бипуръяс ставсö сотöны,
Весиг изъяссö найö сывдöны.

* * *

Кодзувсõ меным не тывъявны,
Енэжсõ меным не сывъявны.
Шондисõ меным не судзõдны,
Эжвасõ меным не рудзõдны.

Челядьõн меным не лолыны,
Томлунõ меным не волыны.
Грекъясõс меным не вештыны,
Райõдзыс меным не эштыны.

Ачимõс меным не ньõръявны,
Сьõлõмõс меным не пõръявны.
Пармасõ меным не чунõдны,
Вадорсõ меным не вунõдны.

* * *

Берегын керка да карта,
Сэни жõ потшõс да йõр.
Пачводзын сямõд да сартас,
Лэбулын агас да гõр.

Нянь дозйын кõвдум да сõчõн,
Тасътйын юква да рок.
Лабичын пõльõ да пõчõ,
Пõлатын посни чой-вок.

Уличын гудõк да пõлян,
Поспомын ичмонь да ныв.
Сьõлõмын тулыс да вõля,
Сылыын сойборд да сыв.

Потанын кага да чача,
Мойдъясын вõрса да тун.
Асылын шондi да лача,
Водзиын бара на лун.

* * *

Чужан овны мортõн,
Енмыс кõ оз ну.
Медся лõсьыд гортын,
Кõни чужан му.

Сõмын Эжва юлõн
Медся гажа видз.
Сõмын чужан мулõн
Медся ыджыд мич.

Асыв лача вайõ,
Луныс уджõн тыр.
Рытнас гудõк кайõ
Катыдпомõ дыр.

Сõльнитчõмõн кылõ
Гудõкыскõд ныв.

Сёрдз оло-вылõ
Дона Эжва йыв.

Пожъясьõны зэръяс,
Бобуласьõ лым.
Медся мича серъяс
Сõмын асланым.

Сõмын Эжва юлõн
Медся гажа видз.
Сõмын чужан мулõн
Медся ыджыд мич.

* * *

Льõмъя-озъя берег дорõ
Зэрыс пожъясьыи эз судз.
Кыптис тани мича зорõд —
Кыпыд йõзлõн пõсь да мудз.

Абу зорõд — шуда серпас,
Вылын каджья лõсьыд ныв,
Джуджыд вевта дивõ керка,
Сьёлõм кудья сыланкыв.

Кõдзыд лола зэръяс улас
Сийõс кольны ёна жаль.
Овны му вылас оз сулав,
Оз кõ доймы пев ни чаль.

□ □ □

Вежа кытш

КЫК ЮКОНА ЖУГЫЛЬ ТЕШ

В О Р С Ы С Ь Я С:

Зинаида Васильева }
Леонид Лобанов } нелямын гөгөр арөсәоь
Аркадий Зыкин }
Пётр Тимофеевич — олома мужичой, Леонид Лобановлөн тесть

ПЕРВОЙ ЮКОН

Петкөдчөмыс вөчсё патераын. Видзөдысьлы тыдалö каридорыс, көнi паськөм öшлан тувъяс, телепон. Сэтысянь öти öдзөс пыртöдö кухняö, кодi тшöтш тыдалö видзөдысьлы. Мöд öдзөс петö олан жырйö. Сцена вылын тыдалö и ывлавывса юкöныс. Первойсö сценаыс кольö пемыдiнö. Югдä сöмын воддза юкöныс, кытi босьтчö восьлавны Леонид Лобанов, плаща, шляпаа, киас дипломат либö моднöй сумка. Бöрсяньыс недыр мысти тотшсöдö Зинаида Васильева, кодi пасьтасьöма зэв баскöа. Кылöны машина шыяс. Вöчсё быттö улич вылын. Сэтшöм жö шума.

ЗИНА (чукöстö). Леонид Павлович!

ЛЕОНИД (джöм сувтö, кабинетас сёрнитан гөлөсөн). Кывза.

ЗИНА. Кывзан, сiдзкö. А мый нö, Лөнчик, сэтшöм гөлөсөн, быттö паськыд пызан саяд пукалан?

ЛЕОНИД (матыстчö, сюся вигзöдö). Зина?! Тэ али мый?

ЗИНА. Ме, дерт. Код сэсся. Көнкö, менö тöдмалiгмозыд мөвпыштiн, мый морыс пö сылы ковмöма? Сiдз öд?

ЛЕОНИД (мырдысьөн моз вашмунö). Тэ тай, Зина, век на важ кодъыс, мый думайтан, сiйöс и шуан.

ЗИНА. Но сöмын ас йöзкöд тадзисö. Мукöдыскöд ме ок топыд вома. Чолöм, Лөнчик. (Кöсйö жмитчыштны мужичöй бергö.)

ЛЕОНИД (вешйыштö). Дугды, йöзыс со видзöдöны.

ЗИНА. Лөнчик, ме удж вылö тэрмасы да ог кут тэнö дыр сулöдны. Талун, көкъямыс час рытын, тэнö виччысы гортын. (Кыскö да чургöдö кабалатор.) На.

ЛЕОНИД (кöсйö босьтны, но оз). Мый тайö?

ЗИНА (сюйö киас кабаласö). Татчö адресöс гижöма. Локтан войколөн.

ЛЕОНИД. Мый?

ЗИНА. Кык пунт вый! Войбыд кезлö, шуа, локтан.

ЛЕОНИД (скöрмö). Ме; ме ог кöсйы тэ дорö локны!

ЗИНА (мелiа). Локтан, локтан, Лөнчик. Некытчö он воштысь. Он кö лок, тэныд жö лёкыс лöö. Виччысы көкъямыс час рытöдз, а сэсся, он кö во быттö, локта гортад. Көть гöтырыдкöд тöдмасы. Висьтышта сылы тэа-меа йылысь. Тэ сылы нинöм жö эн висьтавлы-а.

ЛЕОНИД (*шай-паймунёмон*). Мый нё висьталан? Коркөтө өд мыйыс эз вёвлы да.

ЗИНА. Мыйла коркө? А ме кута өніясө висьтавыны. Кыдзи неважөн мекөд кутчысьомён узин.

ЛЕОНИД (*скөра*). Дугды сөрнытө! Ме тэнө дас сайө во нин эг аддзыв!

ЗИНА. Думайтан, эскас? Кута кө быттө висьтавыны, мый колян вежоннас на мекөд вёлін. Вольпасын. Тода өд, мый тэ пөдруга видзан. Камандировка пыдди сы дорын узылан.

ЛЕОНИД. Эн сөр нинөм абусө!

ЗИНА. Тэныд, гашкө, нинөм абу. Но гөтырыд эскас. Тэ бура төдан, кыдзи сямма висьтавынсьө. Эн на вунөд? Но да тырмас бызгыны. Ме тэнө көкъямыс часын виччыся. Он кө быттө көсйи, медым гөтырыд, а сы вомысь и тестыд төдмалас мекөд узылөмтө. (*Крута бергөдчө да тшапа веськөдчө мунны.*)

ЛЕОНИД (*недыр мысти*). Зина! Кывзы, Зина! Сувтлы!

ЗИНА (*оз и сувтлы, саялө, гөлөсыс сөмын кылө*). Эн вунөд! Көкъямыс час рытын.

Пемдө. Леонид сулалө шемөса. Ыджыд кост. Сцена вочасөн югдө. Петкөдчө нин патера пытшкыс. Зина ноксьө кухняын. Ывласянь матыстчө Леонид. Сулалыштө, майшасьө да звөнитө өдзөсө. Зина восьтө.

ЗИНА. Пыр, пыр, Лёничик. Абу на көкъямысыс да! Мый нё сэтшөм водз? Терпенньөд со, коньөрлөн, абу. Сэтшөм окота мекөд мусукасьыштны!

ЛЕОНИД (*воськовтө, скөра*). Игнав өдзөстө!

ЗИНА. Эн сэтшөма тэрмась. Он-ө көсйи пыригмозыд менө вольпасьө кыскыны! (*Сералө.*)

ЛЕОНИД. Дугды тшетшкынытө.

ЗИНА. Мый нё сэтшөм скөр? Эн мөй важ мусук дорад лок? Али полан, мый кодкө аддзылас тэнө ме дорысь?

ЛЕОНИД. Кывзы, Зина, ме час кымын пукушта, а сэсса муна. Көні позьө пукуштнысьө? Кухняад?

ЗИНА. Пукавыны али мый локтін?

ЛЕОНИД. Пукалыштны. Сөмын вай өтнамөс коль! Ог радейт нинөм абу йывсыс бызгынысьө.

ЗИНА. Войбыднад ковмас и нинөм абу йылысь бызгыны.

ЛЕОНИД. Ме час кежлө сөмын и пыри. Сэсса гортө колө мунны. Гөтыр виччысьө.

ЗИНА. Кутшөм час? Тані узян, сідз сёрнитчылім өнтайнад да.

ЛЕОНИД. Лэдз менө час мысти. Гөтыр видчыны кутас. Ачыд өд төдан бабаястө.

ЗИНА. Оз, оз видчы. Ме өд тэнө зэв бура төда. Көнкө важөн нин сылы звөнитлін.

ЛЕОНИД. Эг, эг звөнит.

ЗИНА. Эн сөр! Звөнитлін, мый камандировкаө мырдысьөн мөдөдөны. Нем виччысьтөг. Сідз өд шуин?

ЛЕОНИД. Дыш весиг вензынысьө.

ЗИНА. Сійөс тай и шуа. Пөрчысь, шонтысь. Сөйны на сета и.

ЛЕОНИД. Гашкө, эсйө... Ог нин пөрчысь да. Лэдзан өд недыр мысти. Висьталан, мый мөгөн корин да.

ЗИНА. Ог лэдз. Пөрчысь. Да и некутшөм торъя сёрни тэ дорө абу.

ЛЕОНИД. Эн сөр. Эг кө тэнö бура төд, мед нин. Кутшөмкө мог суис, со и крукыштін менö. Повзёдлөмөн.

ЗИНА. Тэысь тай нинөм он дзеб.

ЛЕОНИД (*тшапа*). Ме öд төвйылөм көч. Ог нин öти во тэ кодъяс пөвстас гартчы.

ЗИНА. Збыльысь ыджыд сёрни эм. Вольпасё водам да сэки.

ЛЕОНИД. Дугды, мися.

ЗИНА. Збыль öд тэнö лючки мусукасьөм могысь кори. Сэтшөма гажöй бырис. Бөръя каднас сөмын тэ и дум вылын...

ЛЕОНИД. Абу и вежсьөмыд. Дзик на сэтшөм, бызган нинөм абусö.

ЗИНА (*матыстчö, зильö топöдчывны*). Збыль öд, Лёнчик, гажöй тэысь ок ёна быри. Тэ кодъ мужикыс сэсся менам туйвежö эз на веськавлы да. Помнитан...

ЛЕОНИД (*вешйыштö*). Ог, нинөм ог помнит.

ЗИНА. Татшөмтор он помнит. А узытөм войястö?

ЛЕОНИД. Том дырйиыд мыйыс эз вöвлы да...

ЗИНА. Öнi öд абу на жö излет. Зэв на синмö шыбитчана. Бабаяслы кажитчана мужичöй.

ЛЕОНИД. Кужан жö тэ, Зина, кывнад мавтнытö. Збыль мöй эг на пöрысьмы?

ЗИНА. Эн, дерт.

ЛЕОНИД (*видзöдалö*). Кытчö пöрччысьнысö?

ЗИНА. Со и сылн. Öти шебрас улын узылөмъястö казытышти да. Татшөмыд некодлөн оз вун.

ЛЕОНИД (*пöрччысьö, öшöдö плащö*). Сөмын, Зина, недыр кезлö кольччыла. Збыльысь öд гöтыр виччысьö.

ЗИНА. Та йылысь весиг эн гарав. Шуи войбыд олан.

ЛЕОНИД (*бара скöрмö*). Мыйсяма морт тэ? Он быттö гөгөрво.

ЗИНА. Кыдзи нö ог гөгөрво? Ме тэнö, Лёнчикöс, век гөгөрволi. Некор на эг крукыштлы.

ЛЕОНИД. Сидз эськö да. Но öд мортыд тай вежсьö.

ЗИНА. Нинөмысь на тэнö крукыштнысö вöлi да. Эн на менам туй вылö вочасö веськавлы да.

ЛЕОНИД. Öнi мöй веськалi?

ЗИНА. Код төдас...

ЛЕОНИД. Вай эн кытшлав. Висьтав нин, мый тэныд мясянь колö. Шуа тай, мый тэ кодъыскöд ме унакöд нин вочаасьлi. Тöда гутсö и бансö тэ коддöмлысь.

ЗИНА. Лок тшай юыштам. Варовитыштам. Эз öмöй гажыд, Лёнчик, быр?

ЛЕОНИД. Эз. Век на тэ, Зина, важ кодъыс.

ЗИНА. Шулн нин тайöс. Да и вольпасяд ме сэтшөм на жö.

ЛЕОНИД. Пиньтö кеслан. Ок эськö сиздыштны кө плешкад талунъя сьмекайтчöмсьыд. Лунтыр вöчны нинөм эг вермы.

ЗИНА. Ме сэтшөм. Лок видзöдлы менсьым оланiнöс. Со кухня. Нöшта на жыръяс эмöсь. Но мый? Ог öд омöля ов?

ЛЕОНИД. Он тай. Верöсыд да челядьыд нö көнöсь?

ЗИНА. Мый нö, вежöгтыны нин кутн верöс дiнö?

ЛЕОНИД. Сидз юала. Көнi, мися, сийö?

ЗИНА. Абу менам верöсыс, абу. Челядь абу и.

ЛЕОНИД. Öтнад, сидзкö, олан?

ЗИНА. Öтнам.

ЛЕОНИД. Кыдзи нö öтñадлы вылö татшөм оланiнсö чуктöдiн? Он быттö ёна нимава ни кывсы да?

ЗИНА. Нималом од оз ков. Гашкө, нимагны на кута да.

ЛЕОНИД. Нином абусыс татшом патераыд отнадлы оз чукты.

ЗИНА. Ставсо тай тэ, Ленчик, гогорвоан. Но со тай везитис меным.

ЛЕОНИД. Везитома тай.

ЗИНА. Отнам ола. Дзик отнам. Но эн жö збылысь чайт, мый став войссо отнам узыла. Ог. Видзодлы, кутшом на ме. *(Бергöдчö кок лөв йылас.)* Аддзылн?

ЛЕОНИД. Аддзылі.

ЗИНА. А со сійö вольпасыс, көні ме другкөд кутчысьла... Тайö вольпасыс тавой тэнад. Колөкө, öнисянь водам да? Кыдз тэ думайтан, Ленчик?

ЛЕОНИД. Мун сэтысь! Кывзы, Зина, збылысь од меным гортö колö. Ло мортөн.

ЗИНА. Мун. Код нö кутö?

ЛЕОНИД. Збылысь поэö мунны?

ЗИНА. Шуа тай, мун. Сöмын ме бöрсяыд и гортад тотшсьöдалокта. Гөтырыдкөд тöдмасыны.

ЛЕОНИД. Мый нö эськө сідз шуан? Ачыд жö тай он кут.

ЗИНА. Аски мунан. Ме сідз көсья.

ЛЕОНИД. Мыйла?

ЗИНА. Лок, тшай стöкан сайын висьтала.

Пуксьöны пызан сайö. Тшай кисьталö көзйяка.

ЛЕОНИД *(ырситом бöрын)*. Но?

ЗИНА. Мый но? А-а. Помнитан вежон сайын телевизор пырыд бызгин? Видзöді, видзöді ме сэк тэ вылö. Век на важ кодыд. Энлы, кымын арös нин öні тэныд? Дас квайт во коли. Сэки кызь көкъямыс вöлі. Öні со, нелямын нель нин.

ЛЕОНИД. Менсым арлыдös юавны али мый корин?

ЗИНА. Но вот, видзöді, кывзі, кыдзи тэ кывъяснад печласян, асьтö кутан. Видліс жö эськө эсійö ёсь кывъя журналистыс тэнö юаломъяснас дзугйö кыйны. Но он на тай тэнö босьт.

ЛЕОНИД. Аддзылн, сідзкө, менö телевизор пыр? Но кыдзи? Кажитчи ме йöзыслы?

ЗИНА. Йöз йывсыс ог тöд, а меным тай эн кажитчы-а.

ЛЕОНИД. Мыйла?

ЗИНА. Зэв нин гылыда сёрнитан да. Весиг чужом вывсьыд он вежсьыв.

ЛЕОНИД. Тайö тэныд сатшис мыйлакö?

ЗИНА. Тайö. Лючки-ладнö быд дзугйысь мынлін. Со и мөвпышті, мый, мися, тэнö некод оз вермы шемöсмöдны. А ме со верма. Верма од, Ленчик?

ЛЕОНИД. Тайös висьтавны и корин?

ЗИНА. Эг сöмын та могысь. Но век жö окота вöлі видзöдлыны, кутшом тэнад шай-паймунөм чужомыд. Ачыд тöдан, бабаясыдлөн од төлысь пыдöсьясас аслыспөлös ру лолö. Сідзи и менам. Окота лои тешитчыштны тэ вылын, и со тэ тані. Некытчö он воштысь. Сюрин менам лэчкө.

ЛЕОНИД. Абу тай тэ морт.

ЗИНА. А тэ морт?! Эн вышшитчы. Менö он ылөд. Ме тэнö гут и бан тöда.

ЛЕОНИД. Сэсса быть ме вылын асьыд лөктö песны? Аслад кө нинөм бурыс олөмад эз ло.

ЗИНА. Эз кө вөв бурыс, то лоас. Ме өд бөртя каднас тэнсьыд быд воськов тода. А сэки, телевизор пырыд бызгём борад, терпенньой дзикөдз поті. Окота лои паныдасьны. Неуна сконйыштны тэнө, мед эн вывтiась. А то видзөдтө, кутшөм тшап да некодысь повтөм. Кавшасьö и кавшасьö вывлань.

ЛЕОНИД. Кытысь нө тэ ме йылысь ставсö тодан?

ЗИНА. Эм тай висьталысьыс.

ЛЕОНИД. Коді?

ЗИНА. Ёді. Уна тай көсьян тодны. Чайтан, тэнө сконйыштысь оз сюр? Сюрас. Со тай пукалан ме водзын. Шемөсмөмыд дзикөдз. Он тод кытчö воштысьнытө.

ЛЕОНИД. Бурмис, сідзкө, сьөлөмыд, аддзылін менсьым шемөсмөмс да? Сідзкө, поэь меным мунны сэсса?

ЗИНА. Энлы на. Кытчö тэрмасын?

ЛЕОНИД. Гортө. Кытчö сэсса.

ЗИНА. Узян талун тані. Аски видзөдлам, мый водзөсö тэкөд вөчны. Колөкө, гортад на мыччысла. Висьтала гөтырыдлы, көні тэ камандировкаас вөлін.

ЛЕОНИД. Абу тай тэ морт. *(Сувтө, көсьö мунны пасьтасынiнiнi.)*

ЗИНА. Эн, мися, тэрмась. Мунан кө, бөрсяньыд вөтча. Гортөдзыд пыра.

ЛЕОНИД. Тэ бара пыран! *(Сувтө.)* Мый тэныд колө? Сьөм? Мыйта?

ЗИНА. Сьөмөн көсьян менө, сөстөм нывбабаөс ньөбны. *(Сералө.)*

ЛЕОНИД. Мыйта, мися, колө?

ЗИНА. Тэнад сы мында сьөмыс абу, мыйта эськө меным коліс. Ме өд зэв дона сулала.

ЛЕОНИД. Мый нө эськө тэныд колө? Мый?

ЗИНА. Нинөм, мися. Тэнсьыд скөралөмтө окота видзөдны. А то гажтөм. Тэ пуксьы, пуксьы. Войыс кузь. Кокыд мудзас.

ЛЕОНИД. Он тай тэысь мын. *(Пуксьö.)*

ЗИНА. Он. Меысь он мын. А тодан, коді ме дорө регыд локтас?

ЛЕОНИД. Меным веськодь.

ЗИНА. Висьтала коді да оз ло веськодь. Аркадий Зыкин. Со коді регыд татчө воас.

ЛЕОНИД. Аркадий?! *(Чепөсьö весиг.)* Мый нө сійö тані вөчө?

ЗИНА *(сералө)*. Меысь жö повзьöма. Нарошнө вөзйысис сёрнитыштны пыравны. Тешыд ло! Пырас да нөшта на тэнө аддзас. Сійö өд век полысь вөлі. Сійөн и вермин тэ сэкнад...

ЛЕОНИД. Сійö нө мыйла тэ дорө локтө?

ЗИНА. Звөнитліс тай да тіралан гөлөсөн юасис, поэьö оз пö пыравны.

ЛЕОНИД. Мыйла? Эз висьтав?

ЗИНА. Висьталіс. Шуө тай, мед ме сылы пакөсть эг вөч.

ЛЕОНИД. Кутшөм пакөсть нө тэ сылы верман вөчны? Коньöрыслы?

ЗИНА. Сійö эськө коньөр улас век лэдзчысьліс да. Ок мудар вөлі коркөнад. Сөмын тэ тай сяммин сійөс бөжөдыс кутыштны-а. Эн кө, то вьлөдз качис.

ЛЕОНИД. Сійö жö вошлі нин кытчөкө. Шы ни төв кымын во оліс.

ЗИНА. Шойччис көнкө. Кад кольөмсö виччысис. Со и былъснитіс-петіс. Чайтө, мый кадыс и сылөн воис.

ЛЕОНИД. Сылөн кадыс сэсса некор нин оз во.

ЗИНА. Тэ тайӧс сылы висьтав. Локтас да. Со и бара важ моз куимӧн пукуштам. Важсӧ казгыштам. Сійӧс ме ӧкмыс час кежлӧ кори.

ЛЕОНИД. Аркадийыс нӧ ӧні кӧні мый уджалӧ?

ЗИНА. Кытӧнкӧ эськӧ висьталіс да. Эг торъясӧ гӧгӧрво.

ЛЕОНИД. А тэ кӧні мырсян-трудитчан?

ЗИНА. Зэв бур местаын. Ӧти морт меститіс. Да мый сэнi кытшлавнысӧ. Другӧй, мися, ас дорас босьтіс.

ЛЕОНИД. Сідзкӧ, прамӧй друг видзан. Вермӧма кӧ татшӧм бур олан поз лӧсьӧдны тэныд.

ЗИНА. Друг кӧ видзны, сэтшӧмӧс, мед позис сысянь унджык босьтны. Ме ассым донӧс тӧда. Тэ со вывлань кайны жӧ жмитчан. Мед лӧсьыдджыка овны. Аслыд, дерт. Йӧз вӧсна тэ кодъ войтырыс оз торъя майшасьны. А меным, татшӧм мича нывбабаыдлы, кокныыдджык. Крукушта ыджыд чина дядьӧӧс, и ставыс дась.

ЛЕОНИД. Дугды сӧрнытӧ. Найӧ сӧмын кӧсийысӧны. Ассьыныс босьтасны и...

ЗИНА. Меысь тадзитӧ оз мынны. Ме ставсӧ водзвыв артышта, мед лолыштнысӧ оз вермы. Кутшӧм нин пышйӧм.

ЛЕОНИД. Тэ бара верман.

ЗИНА. А мый? Ачыд тӧдан, мый ме, кор колӧ, топыд вома. Кытчӧдз оз дзикӧдз дӧзмӧдны. Ог больгы. А налы татшӧм и колӧ. И радейтны вольпасяд кужа. Сідз ӧд?

ЛЕОНИД. Ог тӧд.

ЗИНА. Вуні али мый нӧ?

ЛЕОНИД. Вуні.

ЗИНА. Сідзкӧ, позьӧ важсӧ казгыштны. Сӧра. Регыд Аркадий воас. Ог слӧймӧй.

ЛЕОНИД. Тэ вай сӧрнисӧ эн веж. Помав, мый босьтчин висьтавны.

ЗИНА. Окота жӧ тэныд ставсӧ тӧдны. Висьтала. Налы, ыджыд чинаясыдлы, асланыс рушмӧм чужӧма гӧтыръясныс голя помас вотӧдз нин мустӧммӧмаӧсь. Со и ме кодъ дорас лясӧны. Ӧні бара сюри. Коймӧд во нин мусукасям. Ха-ха-ха. Сылы зэв любӧ, мый ме сійӧс радейта, кызди мужикӧс. Тадзи тай кор шуа сылы, муртса гачсьыс нимкодъысла оз чечышт. Окуштан да вомыс пельӧдзыс, кӧть эськӧ эсійӧ... век музгыльтчӧма. *(Бара серӧктӧ.)* Тэ, Лёнчик, кор пӧрысьман, сэтшӧм жӧ лоан. Синмыдлы тай век колӧ. Лоан ыджыд начальникӧн, рушку лӧсьӧдан. И кашкигтыр кутан томъяс вылӧ кавшасьны...

ЛЕОНИД. Бур места тай олӧмсьыд аддзӧмыд.

ЗИНА. Тэ эськӧ этшаджык тшӧкӧлдывайт. Асьтӧ аддзы — он жӧ торъяв меысь. Чайтан, ог тӧд, мыйла тэ Катя вылас гӧтрасин?

ЛЕОНИД. Збыльысь тай тэ ме йылысь унатор тӧдан.

ЗИНА. Мый колӧ, сійӧс и тӧда. Со и шуа, мый Катя вылас гӧтрасин ыджыд чина бать радиыс, медым аслыд небыдджык пуклӧс чуктӧдны. Сідз ӧд?

ЛЕОНИД. Тэ водзын ме ог и пыксы. Сідз и эм.

ЗИНА. Сідзкӧ, и менӧ эн чепляв кывнад.

ЛЕОНИД. Ме ӧд сідз шуи — тэнӧ ошкыштӧмӧн. Мый сяммӧмыд, мися, олӧмтӧ тэчны.

ЗИНА *(серӧктыштӧ)*. Тэа-меа век ӧдйӧ пыр волім ӧти кывъяд. Чайта, мый и талун сӧрнитчам.

ЛЕОНИД. Висьтав нин, мый могысь корин?

ЗИНА. Ӧтлаын узыны, мися. *(Звӧнитӧ телепон, Зина босьтӧ)*

трубкасö.) Кывза! Аркадий, тэ? А ми тэнö виччысям... Кодкөд, кулан? Локтан да аддзан. Торъясö эн сёрмөдчы. Ми водз водам. (Пуктö трубкасö.)

ЛЕОНИД. Мыйла нö сылы водз водöм йывсьыс висьталин? Менö аддзас да збыльысь чайтас, мый ми тэкөд воддза моз на мусукасям.

ЗИНА. Тэ збыльысь гөтырыдлы эн юөрт, мый он ло талун?

ЛЕОНИД. Эг. Ме өд чайтi, мый регыд кезлө тэ дорö пырала.

ЗИНА. Регыдөн меысь он мын. Ковмас узыны.

ЛЕОНИД (веськодяпырысь нин). Он тай тэысь мын. Да и мыйла важсö не казтыштны.

ЗИНА. Со и ыштiн. Шуа тай, мый ме абу на шыбитана. (Бара вежнясыштö).

ЛЕОНИД (босьтö телепон, звөнитö). Катя, тайö ме. Көсья тэнö неуна шогөдыштны. Кылан? Ме öнi машина виччыся. Меным бытён ковмö мунны аскиөдз камандировкаö. Кылан... Мый? Мыйла водзтисö нинöм эг висьтавлы? Ог на тöд вöли. Сöмын на неважөн юөртисны, мый öтилаö йöзöс чукөртöмаось. Мекöд аддзысьлыны. Кытчö? Но... эсийö... Со өд нерничайтöмла весиг сиктыслөн нимыс вунис. Но... Гулыдъягö. Со кытчö. Аски воа. Öн от эшты сэсся. Машинаыс воис. Окала... (Ögйö пуктiс телепонсö.)

ЗИНА (сералö). Кужан жö тэ сёлөмсянныд ылөдчынытö. Велалöмыд нин уна вонад.

ЛЕОНИД (слабитчыштö). Мый сэсся вöчан. Сэтшöм со олöмыс да. Аркадийыс нö мый шуис? Кор воас?

ЗИНА. Сылөн вотöдз водны көсьян али мый? Минут кызы мысти пö.

ЛЕОНИД. Мый бара сылы тэсянь колö-а?

ЗИНА. Локтас да тöдан, мый окота сылы висьтавлны.

ЛЕОНИД. Мый?

ЗИНА. Эсийөс... кыдзи тэ сийөс сэкнад сконйыштiн.

ЛЕОНИД. Эн сөр! Сийö ачыс мыжа вöли...

ЗИНА. Тэ ставсö вöчин. Ачыд жö бöрас висьтавлiн, мусукасигад. Вунөдiн али мый?

ЛЕОНИД (серөктыштö). Збыльысь мöй висьтавлi? Паськыд вомаыд.

ЗИНА. Висьтавлiн, кыдзи сэкнад камандировкаад Аркадийсö лэчкö суйöмыд.

ЛЕОНИД. Зэв нин öдйö сийö кыптыны кутлiс да. Бура көтöм нянь шомөс моз. Менсьым мунөмөс век падмөдiс. Чайта нин вöли, мый менö пуктасны ыджыджык чинö, а, видзöда да, бара нин Аркадийөс вöзийöны. Ковмис сконйыштны, мый сэсся вöчан.

ЗИНА. Чорыд жö морт тэ, Лөнчик. А эз вöv жал?

ЛЕОНИД. Эз торъясö. Мед, колөкө, эз сэтшöма зиль чинъяссö кыпöдны дай. Меным өд окота жö.

ЗИНА. А сылы та бöрын ковмис со весиг кытчөкө мöдлаö уйкнитны.

ЛЕОНИД. Зато меным эз мешайтчы сэсся.

ЗИНА. Менам вуныштi нин, мый тэ сэк сылы лөксö вöчин? Кыдзи?

ЛЕОНИД. Ачыд тай шуан, мый помнитан.

ЗИНА. Ылөсас. Мыйкө книгаясөн ноксьöмыд...

ЛЕОНИД (серөктö). Ме сэки сылы сумкаас вель уна книга гусьөн дзумги. Кор куритчынысö петалис. А ачым вашнитi кодсюрöлы, медым шобисны Аркадийсö. Книгаяс, мися, тiянлысь

лавкасыд гусявлö. Сэки öд, ачыд төдaн, кыдзи книгаяс бöрсяд вöтлысьлісны... Со и шобисны петігас сумкасö. Шумыд вöлі! Аркадий эськö ёна пыксыны видліс да, весышөрö. Сы мында син аддзылісны сумкасыс перьялöмсö да.

ЗИНА. Ачыд нö кыдзи сысы мынтöдчин? Тэ вылö мöй эз думышт?

ЛЕОНИД (*серöктыштö*). Ме öд сійöс ачым дорйыны босытчылі. Медся ёсь гöлöсаыс вöлі. Мися, оз вермы сійö гусявнысö. Кор нин лавкасыс петім, ме сійöс эскöді, мый КГБ-салөн тайö уджыс. Тэ вылö мыйыськö скöрмöмаось да кутшöмкö вузасысь отсöгөн книгаясыс сумкаад веськалöмаось.

ЗИНА. Эскис и?

ЛЕОНИД. Эскис. Ачыд öд төдaн, кутшöм сійö. Вуджöрсыс полö да.

ЗИНА. Помнита. Ковмис зэв öдйö мортыдлы нопгясыны да миян честнöй йöза кантораыс мöдлаö мунны. Туй ни пом воши. Со тай талун ачыс мыгчысис.

ЛЕОНИД. Дас квайт во ковмис мортыдлы ас садяс воны. Эз öд и тыдовтчыв некөн.

ЗИНА (*ödzöсö звöнутигөн*). Со тай тыдовтчис. (*Мунігас бергöдчö.*) Лёнчик, а ме öд кöсья висьтавны сылы, кыдзи тэ сэкнад сійöс сконйыштін.

ЛЕОНИД. Дутды. Эн сөр!

ЗИНА. Ог сөр. Збыль висьтала. Ме мортыс веськыд. Ог вермы ас пытшкын татшöмтортö кутны.

ЛЕОНИД. Видлы сöмын.

ЗИНА. Мый нö тэ меным лёксö верман вöчны? Дзик нинöм.

ЛЕОНИД. Зина, эн йöйтав.

ЗИНА. Видзöдлам. Гашкö, öтитор кузя кö сёрнитчам, чöv овны кута. (*Восьтö ödzöссö. Пырö Аркадий Зыкин.*)

АРКАДИЙ. Видза олан, Зина. Абу на и вежсьöмыд.

ЗИНА. А тэнö кö ывла вылын паныдалі, эг нин эськö төд.

АРКАДИЙ. Вермас лоны. Дас квайт во нин кольöма.

ЗИНА. А Леонид со ньöти абу вежсьöма.

АРКАДИЙ. Кутшöм Леонид?

ЗИНА. Но-о. Леонид Лобановсö нин оз помнит. Коді тай тэныд ыджыд козин вöчліс.

АРКАДИЙ. Лобановтö помниттөг ог ов. Но кутшöм козин вöчліс — ог тай төд вылö вермы уськöдны-а? Вылö во кезлö?

ЗИНА. Эз кö на Вылö во вöv-а...

ЛЕОНИД (*ögyö петö на горö*). Чолөм, Аркадий.

АРКАДИЙ. Лёня, тэ?! (*Сывсö паськөдö.*) Збыльыс тэ.

ЛЕОНИД. Ме, дерт. (*Воча сывйыштö.*)

ЗИНА. Со кыдзи öта-мöдсыс гажныс бырöма.

АРКАДИЙ. Сы дыра тиянös эг аддзыв. Мый нö ті, öтлаасинныд али мый?

ЛЕОНИД. Эг.

ЗИНА. Кыдзи эг? Шмонита, Аркадий. Сійöс ме тэ моз жö дас квайт во эг аддзыв. Талун со рытйысьны кежис.

АРКАДИЙ (*вешйыштö, тыр сингясөн видзöдö кыкнаныс вылö*). Со и аддзысим. Эг нин весиг чайтлы...

ЗИНА. Паныдасим тай.

ЛЕОНИД. Бура коркö овлім.

АРКАДИЙ. Овлім эськö да. Эз кö эсійöяс торкны...

ЗИНА. Кодгяс нö торкисны?

АРКАДИЙ. Но эсйёяс... Быгтё он гёгөрво?

ЛЕОНИД. Торкисны тай.

ЗИНА. Нинём ог гёгөрво. Кодъяс?

ЛЕОНИД. Быгтё он тёд.

АРКАДИЙ. Эз мой нё Лёня... Леонид Павлович, висътавлы, кыдзи ставыс артмис. Сэкнад...

ЗИНА. Эз. Ме тай тёда код-а. *(Нюмъялө Леонидлы.)*

АРКАДИЙ. Тёдём оз ков. Найё... Кодъяс сэсся...

ЛЕОНИД. Зина, дугды. Век на шмонитны быдтор вылын видзёдчан.

ЗИНА. Ме сэтшөм. Шмонитысь...

АРКАДИЙ. Да-а. Одыё тай кадыд лэбзьё. Мый нё сідз тиян торкис али мый? Абу отлаынёсь.

ЗИНА. Мый нё мейс Лёняыслы. Тусь ни пызь. Сійё од вылысь пёткаястё лыйлө. А ме...

ЛЕОНИД. Сідз тай артмис.

АРКАДИЙ. Унатор кольома. Он бергөд. Мый йылысь коть варовитанныд? Важсё, кёнкө, казетыланнды?

ЗИНА. Быдторсё. Пукалам со Лёнчиккөд. Гажным óta-модыс сэтшөма бырөма да ог тёдй, кытчö нимкодъысла воштысьны. Торйөн нин Лёнчик. Сідз өд?

ЛЕОНИД *(лабутнёя)*. Сідз, сідз.

АРКАДИЙ. Вот и бур, мый паныдасим. А то ме Зиналысь көсья жö вöлі юавны, кыдзи Леонид Павловичкөд аддзысьлыны. А сійö тані вöлөма.

ЗИНА. Тані, тані. Мырдөн со рытйысьны вöййисис. Пуксы, Аркадий, кокыд кузь. Ми буретш тшай юам.

АРКАДИЙ. Позьё öти стөканти юны.

ЗИНА. Гашкө, водка кисьта?

АРКАДИЙ. Эн, эн. Сійöс бара ог *(весиг пызан сайсьыс көсийс чеччыны)*.

ЗИНА. Мый нё сідз «огсö» дольны кутін? Он кө, и эн. Тшайсö, гашкө, кизьбördжыкөс жö кисьта да? А то крепыд тшайад пö наркотик, висъталöны, эм.

АРКАДИЙ *(зильö серöктыштны)*. Кисьт крепыдджыка. Ми öд, войвывсаяс, крепыд тшай юам.

ЛЕОНИД. Дзикөдз чөвтін юөмтö?

АРКАДИЙ. Ковмис чөвтны.

ЗИНА. А төдан, Аркадий, коді тэнö сэкнад сконйыштіс?

АРКАДИЙ. Ог.

ЛЕОНИД. Вай öвсям сэсся воддзасö казътывны. Зина, дугды.

ЗИНА *(сюся видзөдö Аркадий вылө, а сэсся юмола вашмунö Леонидлы)*. А ме көсья казътывнысö. Төдан, коді вöчис лёксö?

АРКАДИЙ. Висьталі тай кодъяс.

ЗИНА. А ме нимсö весиг төда, коді книгаыссö сумкаад суйис.

ЛЕОНИД. Зина, вай мөдтор йылысь сёрнитам.

ЗИНА. Валяөн шуоны. Вузасысьсö шуа. Коді пакөстьсö вöчис.

ЛЕОНИД *(кокниа ышловзьö)*. Ме төдмалі жö. Бöрыннас.

АРКАДИЙ. Öні меным веськодь нин. Валяөн коть Дарьяөн. Он нин бергөд сійö кадсö. Öні менам мөд шог-мог. Сійөн и тиянөс аддöдлыны көсий.

ЗИНА. Мый нин сэтшөмыс лои?

ЛЕОНИД. Көні нö тэ та дырасö дзебсясин?

АРКАДИЙ. Ме, Леонид Павлович, пыр тані, тиянсянь неылын вöлі.

ЛЕОНИД. Мый нө эн мыччысылы.

АРКАДИЙ. Мыйла нин дөсадитнысө.

ЗИНА. Өні тай нө аддзёмыд кадсө?

АРКАДИЙ. Мог, мися, суис. Кытшлавны ог кут. Эг та могуьсь лок. Ті жө тоданныд ыджыд чин вылө бөрийсыөмьяс заводитчөм йывсыьд?

ЗИНА. Тайөс юөртны али мый локтін?

АРКАДИЙ (нюмунө). Эг жө сы могуьсь. Ме со көсья видлыны суюсьыны сэтчө. Ыджыд чинас. Эмөсь нин ас йөз, кодьяс отсавны кутасны.

ЛЕОНИД. Эн сөр.

ЗИНА. Тэ? Сэтшөм ыджыд чинө?

АРКАДИЙ. А мый нө? Лөк али мый?

ЛЕОНИД. Абу эськө лөк да. Но тэ?..

АРКАДИЙ. Мый нө меыс?

ЛЕОНИД. Шензёдін жө тэ миянөс бур вөля вылысь.

ЗИНА (нюмьялө). Со и бара паныдасинныйд, Бара люкасинныйд.

АРКАДИЙ (оз гөгөрво). Мый нө ме ог вермы али мый? Менам сы мында отсасысьс өкмис. Сьөм... эмышт.

ЗИНА. Сэтчө жө эсийөс нин вөзийоны...

АРКАДИЙ. Төда. Со ськөд и венласьны ковмас. Шуөны, мый нөшта кодсюрө мыччысясны регыд, но наысь ме ог пов.

ЗИНА. Сювйыд вөсни сы ыджда морткөд венласьнытө. Сійө жө тэнө здукөн нырыштас. Төдан, кутшөм артель ас гөгөрыс чукөртөма.

ЛЕОНИД. Сылөн артельыд эськө регыд пазалас.

ЗИНА. Тайөс ме төда жө.

ЛЕОНИД. Гөгөрвоин, сідзкө.

ЗИНА. Абу өд синтөм. Төдышта жө нин, мыйла кодсюрө телевизор пырыс кутісны мыччасьны...

ЛЕОНИД. Гөгөрвоин кө, и бур.

АРКАДИЙ. Мукөдыс меным веськодь. Ме наысь ог пов.

ЛЕОНИД. Повтөмыс аддзысьөма.

АРКАДИЙ. Збыльсь шуа! Менам сы мында отсасысьс...

ЗИНА. Но и мый?

АРКАДИЙ. Кыдзи мый? Петасны кө ставөн, то ис ни бус некодысь оз коль.

ЛЕОНИД. Зэв тай збой лоөмыд.

АРКАДИЙ. Но тіянтөг некызди. Сійөн и локті, медым отсөг корны.

ЛЕОНИД. Ме тэ вөсна котравны ог кут-а. Менам аслам думьяс эмөсь...

ЗИНА. Ме ог жө кут.

АРКАДИЙ. Ме өд ог кор тіянөс ме вөсна горзыны. Менам, шуа тай, йөз и сьөм тырмымөн. Ме көсья, медым ті, сылөн артельлы, эн висьталөй, мыйысь сэкинад меным удж вылысь ковмис мунны. Абу менам мыжыс некутшөм. Ті өд төданныд. Но видлы йөзыслы тайөс висьтаваны. Кывяся кө быттө... Оз сэсья бөрийны менө. Уна гөлөс вошта. Йөзтө өд көкөдны кокни. Шуасны мыйкө да чуньясь сэсья бур пөт. Дорйысигкосттіыд, видзөдан да, ставыс нин помасьөма. Сэсья и ас йөзсө на верма воштыны и. Повзясны ворссьөмсьыд да мөд дорө чеччыштасны. Ті жө асьныд тайөс бура төданныд, йөзыд өд сэтшөмөсь. Торйөн нин чинаджыкьяс. Аддзөны вынаджыктө да сы дорөджык жмитчасны. А өні со ме на пөвстын медся бур кандидатыс. Тадзи тай

артыштисны-а. Со и ме выло сувтисны. Весиг став чинъяссö нин ас костын гусьон юклім, ме кö быттö верма.

ЗИНА. Зэв тай ті тэрыбөсь. Куштанныд нин кыйтөм пөткасö.

ЛЕОНИД. Тайö абу дивö. Он кö мортыдлы мыйкö кöсийсь, сійö оз и кут пессыны.

АРКАДИЙ. Тэ, Леонид Павлович, ставсö гөгөрвоан. Вай эн паскөд.

ЗИНА. Миянысь өтдор на өд төдысьыс эм.

АРКАДИЙ. Öткымынкöд паныдаслы нин. Ті вай энö жö висьталöй.

ЛЕОНИД. Меным өд таысь кутшөмкö чин сетан жö? (Сералö.)
Ог кö быттö вомөс паскөдлыны кут.

ЗИНА. А меным? Ме кöсья жö ыджыдөн да паськыдөн лоны.

АРКАДИЙ (mшана). Та кузя вай öнi и сёрнитчам. Сöмын кöсийсьöй, мый некодлы сэксясö он висьталöй.

ЛЕОНИД. Видзöдлам. Тэнö кывзыштам да.

ЗИНА. А мый тэ, Аркадий, сэтшөма сэксясьыс полан? Öнi өд тайö бурджык. Бөрйысьысьяслы кутан морөсад сизьдөмөн висьтавыны, кызди тэнö лөк йөз налькйö сюйлisны югыд мөвпъясьыд. Унаөн тэ кодыс öнi тадзи горзö. Адзöма, мыйысь повны. Менам кö татшөм воропыс кийн вöлi, йөктiгтырйи ветлөдлi.

АРКАДИЙ. Сидз эськö да. Но өд эсылөн кö артельыс төдлас, мыйсö на, колөкö, оз содтавыны, медым менö бур йөз водзас сьöдöдны.

ЗИНА. Да. Кодсюрö вермасны. Медым сöмын кöзяиныс письтис-а. А тэ эн сюйсьы дай.

АРКАДИЙ. Кызди нö ог. Öд та дыра та кeжлö дасьтыси.

ЛЕОНИД. Сійөн и чөв олін та дырасö. Некод өд нин тэнö оз помнит. Кызд нö кутан асьтö славитны?

АРКАДИЙ. Верма. Менам та кузя ставыс дась. Шуа тай, мый йөз и сьом эм. Кызди гымышта... Менам быд сёрни нин дасьтöма и.

ЗИНА. Чардбитөг вай эн жö гымышт.

АРКАДИЙ. Эн шогсьы, Зина, чардбиыс эм жö. Муыс потлас весигтö, кор сяркнитас.

ЛЕОНИД. Висьтав жö, кор синмөс да пельөс колö тупкыны.

АРКАДИЙ. Тi, Леонид Павлович, век шмонитны видзöдчанныд. Ме өд сöмын öтитор кöсья — мед эн паськөдöй сэкся лөөмторсö. Он өд?

ЗИНА. Колантор. Тэ вылö кö скөрджыка видзөдласны кодсюрö, бөжтö сюркнялөмөн бара дас квайт во кeжлö вошан.

АРКАДИЙ. Кодi нö видзөдлас?

ЗИНА. Көть Лөнчик. Көть ме.

АРКАДИЙ. Тэ нö мыйла? Леонид Павлович, төда, гырысь йөз пөвстын гартчö. А тэ?

ЗИНА. Мый нö? Ме абу морт али мый?

АРКАДИЙ. Морт эськö да. Но өд он жö меным лөк кут вöчны?

ЛЕОНИД. Ме ог. Ме топыд вома. (Зина весиг серөктis.) Сöмын, Аркадий, со мый меным висьтав: мый морла тэныд тайö чиныс? Сöмын эн сөр.

ЗИНА. Висьтав, юасьö кö мортыс.

АРКАДИЙ. Висьтала. Мыйла нö ме кута важ ёртъясьыс думъясöс дзeбны? Дойясöс да. Чайтанныд, ме кокниа олі тайö вояссö? Торйөн нин медводдзаяссö. Меным өд сэки ковмис весиг ывла вылын уджавны, пилорамаын. Некытчö эг лысьт бур места

корсыны шыодчыны да. Да и эз эськө и отсавны... Быгльöдлi кöдзыд дырйи керъястö да вежалi налы, кодъяс, кыдзи тi, шоныд жыръясын пукаланныд. Либö йöз водзын сёрнитанныд. Оз жö, дерт, кöдзыдынын. Найö, кодъяслөн став вöснаыс быгтьö сёлöмныс доймис, а асьныс нинöм вöсна кыв эз кутны, сöмын ас йывсыс и тöждысисны. Со и шуи аслым, мый пиньон и гыжйон кута шоныд жырьö бөр кавшасьны. Со и вочасон вои öти пуклöсöдз. Көть абу торъя небыд, но сьöмыс шорон воис. А öнi воис кад пиньясöс петкöдлыны да тайö ыджыд чинсö тшапнитны. Чайта, верма.

ЛЕОНИД. Сювйыд орас. Писькöдчигас. А тöдан, кодi тэныд паныд водзсасьны кутас. Кодi тайö жö чинсö кöсйö босьтны?

АРКАДИЙ. Тöда. Эсйö.

ЛЕОНИД. Он на ставнысö тöд. А на лыдын, кодъясыс тэ шуан, мый некодыс он пов, он тöд кодi лоас.

АРКАДИЙ. Ог. Збыльыс ог.

ЛЕОНИД. Ме.

АРКАДИЙ. Тэ?! Мыйла тэ? Тэнад жö ставыс нин эм.

ЛЕОНИД. Абу на ставыс.

Триньöбтö телепон. Зина мунö босьтны, сувтыштö.

ЗИНА. А нöшта кодi лоас? Вот и он тöдöй некоднанныд.

АРКАДИЙ. Кодi нö? Висьтав. Мед ми сйöс вермим дасьтысьны личкыны.

ЛЕОНИД. Абу кö баба, кыдзи на личкан.

ЗИНА. Нывбаба.

АРКАДИЙ. Висьтав нин кодi?

ЛЕОНИД. Ме ог жö тöд. Эг на жö кывлы. Көть эськö быдлаын ас йöз да.

Телепон век на триньö.

ЗИНА. Эн юртö песöй. Он тöдöй. Но тиянлы сйö кыкнаныдлы зэв бура тöдса.

ЛЕОНИД. Тöдса? Кодi нö?

АРКАДИЙ. Кодi, мися?

ЗИНА (*кrapкö*). Ме! Вот кодi! Ме!

М Ö Д Ю К Ö Н

Вöчсьö сэнi жö. Аркадий да Леонид жöдзöны-ветлöдлöны, некызди инас оз воны. Зина куснясьöмөн сералö. Звöнитö телепон.

ЗИНА (*босьтö трубкасö*). Кывза. Тайö тэ? Волы, волы. Сёрнитчылiм нин öд, мый талун тэа-меалон мусукасян рыт. Но ме абу дзик öтнам. Да сiдз... Важ тöдсаяс пукалöны. Меон со любуйтчöны, кыкнаныслы зэв нимкодь лööма мыйыськö. Гигзöны тай-а.

АРКАДИЙ. Гигзям пö, шуö... Леонид Павлович, збыль мöй тэ кöсьян жö... асьтö вöзйыны?

ЛЕОНИД. Кöсья. Но эсйö... (*Индö Зина вылö.*) Сйö нö мыйла нин суйсьö. Ставсö öд дзутны вермас.

АРКАДИЙ. Сы помысь.

ЛЕОНИД. Тэ йылысь öнi ставсö кутасны тöдны. Бабаясыдлөн öд кывйыс век гилялö. Нöшта кö на найöс дöзмöдан...

АРКАДИЙ (*думыштчö, повзö*). А збыль öд! Ме та йылысь весиг мöвпыштны эг кууж. Тэ тай, Леонид Павлович, тöвйылöм кöч, пыр и гөгөрвоöмьд. Аттьö öлöдöмсьыд.

ЗИНА (*век на телепон пыр*). Ладнö, виччыся, кысукöй менам. Сэтшöма виччыся, мый любöйла весиг сьöлöмöй во-мöд петны лöсьöдчö, зэв ёна тiпкö да. Нöшта на тэнад муса гөлöсыд вир-йöс тiрзöдö. (*Пуктö трубкасö. Видзöдö Леонид вылö.*) Мый нö, Лёнчик, дутдiн вöйысьнытö гортад?

ЛЕОНИД. Чöрту! Тэ, Зина, збыльысь висьталан али сöран?

ЗИНА. Збыльысь, дерт. Мыйöн нö ме тiянысь лёкджык? Öти местаас пукавны дышöдiс жö. Окота со лоны чина мортөн.

АРКАДИЙ. Тэ öд он вермы! Тэнад жö сьöм ни отсасысься абуюсь.

ЗИНА. Зато Енмыс гөлöс сетöма. Сийöн и босьта. Öнi тайö озырлуннас унаöн нин аслыныс шоныд пуклöс чуктöдiсны. Кута ставнытö бонйыны-пинявны. Эм öд мыйысь быдөн вылö крукасьнытö. Сукляла на и. Дыр мыссьыны ковмас. Содтала быдторсö. Йöзыдлы нö мый? Налы мед сöмын лёксö код вылын песыштны. Асланыс öлöмыс дзут да. А код вылын нö кутасны? Оз тон ме вылын. Тэ вылын, Лёнчик, тэ вылын. Тэ öд паськыд да югыд жырийн жмутвидзысьыс. Став лёксыйс, сiдзкö, тэ и мыжа. Нöшта на кö содтышта, мый тэ ставсö аслыд куравны видзöдчан... Он йöз йывсьыс думайт. Со и киритасны тэнö.

АРКАДИЙ. А менö? А менö нö мыйöн сконйыштан?

ЗИНА. Важсö гарышта. Кузь киасьöмсьыд. Ошйысян со, мый озыр мортөн лöмьд. Сьöмыс пö шорөн зептад тюргö. Сiдзкö, абу на дутаöмьд кузь киасьöмсьыд...

АРКАДИЙ. Эн сөр. Ме ас вынөн да вежөрөн ставсö шедöдi.

ЗИНА. Меным нö тайöс мый висьталан? Тэ йöзыслы тайöс видлы висьтавнысö. Эскасны оз, мый позьö ки няйтöсьттөг сьöм курлавны. Öдвакö, верман... Сiдз öд, Лёнчик?

ЛЕОНИД. Он, он, Аркадий, вермы.

АРКАДИЙ. Гашкö, сёрнитчам да. Ме тiянлы, мый колö, сийöс и сета.

ЗИНА. Меным дзик нинöм оз ков. Меным мустöмöсь тiян кодь йöзыс да та вöсна ыджыд чинас кавшася. Медым тiянöс дзескыдiнö йöршитавны.

ЛЕОНИД. Эн сөр! Тэ öд миянысь нинöмөн жö он торъяв. Ачыд со кутшöм патераын олан. А йöзыс...

АРКАДИЙ. Мыйысь? Мыйысь менö мыждан?

ЗИНА. Аддза мыйысь. Сувта йöз водзас да ставсö висьтала. Восьта налысь синъяссö, кутшöмöсь тi. Эскасны öд. Со пö кутшöм Зинаыс, абу эсийöяс кодь. И бөръясны менö. Вескыд мортös.

ЛЕОНИД. Абу öд став йöзыс йöйöсь. Думыштасны на, мый вескыда сёрнитöмысь да нелючкяс индалöмысь öприч вежөр на колö.

ЗИНА. Мый нö менам вежөрöй абу али мый?

ЛЕОНИД. Эм эськö да. Эз кö öд вöв, тадзи миянös эн топöд. А бöрас мый кутан вöчны, кор йöзыс тэнö ыджыд чинас бөръясны?

ЗИНА (*серöктö*). Вескыда висьтавны?

АРКАДИЙ. Вескыда, дерт. Ме тай нö вескыда висьтаси.

ЗИНА. Йөршитча жырьо да лун кык кута став выланыд серавны.

ЛЕОНИД. А сэсса? Уджавны од ковмас.

ЗИНА. Тяннос ас дино босьта. Ти од тай кужанныд уджавнысö.

АРКАДИЙ. Тэ жö мяннос сьододз дивитны косьян. Ме со гусясысь пö... Леонид Павловичлы кутшöмкö мöд мыж öшöдан. Сэсса мяннос жö и уджавнысö коран? А йöзыс нö кызди? Ылөдлөма од найос лоö?!

ЗИНА. Найö, йöзыд, ылөдлөм ыло й эмось. Мед быд сөрöмлы оз эскыны дай. Ме од збылысь уджавнытö ог куж. Тайос ме тиянлы веськыда жö висьтала. Тяннос кесйөддынытö сямма жö. Видлөй паныд мыйкö шуны! Гачтөгныд колянныд!

ЛЕОНИД. Ме ас пайысь тэныд сетчыны ог кут-а. Видзөдлам. Ме од йөзтö бөбйөддыны да ылөддыны кужа жö.

ЗИНА. Тайос ме тöда. Эг на од вунөд, кызди тэ Аркадийос...

ЛЕОНИД. Зина, дутды!

АРКАДИЙ. Мый менö?

ЗИНА. Нинөм. Та кузя ми сёрнисö Лөнчиккөд ас кезын нуöдам. Сидз од?

ЛЕОНИД. Сидз. Но ме ог сетчы тэныд. Та йылысь, Зина, весит эн и мөвпав.

АРКАДИЙ. Ме ог жö... Дорйысянтортö öдийö аддза.

ЛЕОНИД. Аддзысьöма! Чайтö гора гөлөснас та ылнаөдз кышөдчыны.

ЗИНА. Тэ эськö ланьт. Төдан, кодi öнi звөнитлис?

ЛЕОНИД. Абу од йöй. Гөгөрвои, дерт. Мусукуд тэнад.

ЗИНА. Тэ бара гөгөрвоан. Көсйис со кезавны. Висьталi, мый ме ордын мужичöйяс да көнкö пызйö-локтö. Нөшта од вежөгтыны на сяммö.

ЛЕОНИД. Меным сэсса дышөдиc нинөм абу йывсысь бызгынытö. Муна гортö.

ЗИНА. Зэв тай тэрыб. Ми жö сёрнитчылим. Тэ ачид бура төдан, кор мунан кадыд воас. Час, мусукöй на воас. Төдмасынныд ськөд. Тэ эськö, Лөнчик, ськөд ок бура төдса да.

ЛЕОНИД. Төдса? Кодi нö?

ЗИНА. Эн дзөр. Сийö ас морт. Төдан, кызди сийö аслас пöчыслы көнкö висьталис?

АРКАДИЙ. Гөтыра али мый?

ЗИНА. Гөтыра.

ЛЕОНИД. Мый нö эськö вермис висьтавыны?

ЗИНА. Ыстысис көнкö, мый йөзкөд аддзысьлыны мунö. Коньöрлы сэнi и ковмас узыны колөкө...

АРКАДИЙ. Меным со мунан кад жö воис.

ЗИНА. Олышт на недыр. Кытчö тэрмасын? Ме тэныд мыйскүрö Лөнчик йылысь на висьталыштны косья. Гашкö, отсышта тэныд ськөд пинясьнытö, кор венласьны кутанныд. Олышт. А то другöй öтнассö Лөнчиккөс ме ордысь суас да, коньöрлөн сьөлөмыс потö. Кытысь сэсса пырысьтöм-пыр мöд мусуксö аддзан.

Öдзöсö звөнитöны. Зина бекьяснас ворсөдчигтырйи мунö восьтны. Ывласянь пыран öдзöсыс жырьын пукалысьясы оз тыдав.

АРКАДИЙ. Леонид Павлович, вай сёрнитчам.

ЛЕОНИД. Тэ нин көть ланьт.

ЗИНА (восьтö öдзөссö. Пырö Пётр Тимофеевич). Пыр,

мусукöй-кысуқöй менам. Тэно виччысьöмысла муртса сьöлөмöй нин эз пот.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме тшöтш жö тэысь зэв ёна гажтöмтчи. (*Топöдчö Зина бергö.*)

ЛЕОНИД. Мыйкö гөлöсысь зэв тöдса. Дзик тествлөн кодь.

АРКАДИЙ. Тествыд öд татчö оз жö лок.

ЛЕОНИД (*другөн заводитö соссьыны*). Абу сийö. Кодкö öткодь гөлöса. Тествöй менам мöд карын олö.

ЗИНА (*век на пыранінас*). А ме ордын гөствяс.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Кодъяс нö?

ЛЕОНИД (*босьтчö веплöдлыны, оз тöд, кытчö саймовтчыны*). Сийö öд и эм.

АРКАДИЙ (*оз гөгөрво*). Мый? Мый шуин?

ЛЕОНИД. Нинöм эг. Корся öтитор. Уськөді, тыдалö, кытчöкö.

ЗИНА. Важ тöдсаяс. Пырисны тай со видлыны. Пукалам, тшай ырскам. Лок воськовт. Тöдмасын накöд, мусук-кысук.

Найö пырöны жырйö. Пётр Тимофеевич Леонидöс казялөм бöрын недыр кезлö джөм сувтлö, но öдйö сайкалö.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Збыльысь тай тэнад гөствяс.

ЗИНА. Тайö менам важ тöдсаяс. Пырисны видлыны.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (*мыргысьөн моз паськыда нюмъялö*). Чолөм, том войтыр, чолөм! Ми со Зинаида Романовнакöд öтлаын мырсям-уджалам. Кезавны со нем виччысьтöг ковмис. Час, тöдмасы да, висьтала тэныд, Зинаида Романовна, ассьым могöс. (*Мыччö кисö Аркадийлы.*) Пётр Тимофеевич.

АРКАДИЙ. Аркадий... Васильевич.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (*бытьö дзик тöдтөм мортлы моз чургöдö кисö Леонидлы*). Пётр Тимофеевич.

ЛЕОНИД. Леонид Павлович.

АРКАДИЙ (*вомгорулас*). Тайö жö... эсийö...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Со и тöдмасьöма лои тэнад гөствяскөд, Зинаида Романовна. Ме сылөн, кыдзи шуöны öнйа войтыр — шеф. (*Зильö серöктыштны.*) И пыри со кутшөм могөн... Ме аски пажынöдз ог ло. Но öти кабала колö зэв зіля лөсьöдны. Мөвпалі, мөвпалі, кыдзи эськö, Зинаида Романовна, тэныд сийöс асылöдысь сетны. Сэсся со эг яндысь да гортöдыд пыри. Нинöм шуны, бура олан. Эг чайт, мый менам уджалысьяс татшөм лөсьыд патераын олöны-вылöны.

АРКАДИЙ (*майшасьö*). Ме, ме муна нин. А то талун войнас здук кезлö синмөс эг куньлы. Ун локтö...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (*топöдлö Зыкинлысь кисö*). Но, сідзкö, став бурсö.

АРКАДИЙ. Тіянлы тшöтш жö.

ЗИНА. Ме сийöс кольöдышта. (*Аркадийкөд тшöтш мунö пасьтасыннө*).

Зятя-тестя кольöны öтнасөн.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Тэ нö кызд татчö веськалін?!

ЛЕОНИД (*горысыгмоз*). Луннас нем виччысьтöг паныдаси ськөд. Ми Зинаыскöд öтлаын коркö важөн уджавлім. Корис да, со и пыри.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Катя звонитліс да шуо, мый тэ пö войколөн камандировкаö төвзёмыд!

ЛЕОНИД. Көсья вöлі эськö да. Сійөн и звонитлі...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Мыйла нö эськö мöдысь он звонит. Эн кө мун.

ЛЕОНИД (*мөмъялө*). Мыйкө оз босьт да... Телепонсö...

ЗИНА (*Аркадийкөд*). Мый нö, Аркадий, кельдöдін? Тöдін сійөс?

АРКАДИЙ. Тöді, дерт. Сійөс нö коді оз тöд?

ЗИНА. Тірзян тай со весиг. А кыз нö мөвпалан сылы паныд водзсасьнысö? Тадзи полігад?

АРКАДИЙ. Ог жö пов. Шуа тай, мый войнас эг узь да ун личкö.

ЗИНА. Гашкö, кольччылан да? Көть тöдмасын бурджыка.

ЛЕОНИД. Дыр нин эг адзысьлöй, мырдөн корис да быгён со ковмис кежавны. Катюшалы öд тайöс ог висьтав. Ачыд гөгөрвоан.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А мыйла нö эськö сылы висьталін войколөн мунöм йывсьыс?

ЛЕОНИД. А ме со регыд гортö локта. Сылы нимкодджык лоас. Аски виччысьö, а ме другөн воа... Радлыны кутас. Көсья сійөс шензёдны.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (*скöра гогйöдлö юрнас*). Гашкö, и сідзи да...

ЛЕОНИД. А тэ нö мыйла татчö веськалін?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Шуи нин тай, мый Зинаида Романовнаыс ме дорын уджалö да ковмис колана кабалаяс пыртны. Сійö ме йылысь... эсійö... нинöм омöльторсö эз висьтав? Кызд начальникöс эз торъясö дивит?

ЛЕОНИД. Нинöм эз шу.

ЗИНА (*ögzöc дорын Аркадийкөд сулалігөн*). Тэ жö сійөс лыдзян медся вынанас. А он мянөс, Лёнякөд.

АРКАДИЙ. Сідзи и эм да. Ті öд, көнкö, сöранныд. Кызд нö лысьтанныд сылы паныд муннысö. Ачыд со шуан, мый весиг сыкөд öтлаын уджалан. Леонид на пövстын жö бергалö дай...

ЗИНА. Чайтан, сöрам. А тэ кольччыв, кольччыв. Ме мортыс веськыд. Верма и сы дырйи ставсö висьтавны.

АРКАДИЙ (*лёкысь босьтчö пөрччысьны*). Мый нö ме кута нэм повны али мый? Тіян кодьяссьыс?!

ЗИНА. Видзöдлам. Мекöд тай вензыны верман нин-а. Сыкөд видлы.

АРКАДИЙ. Тырмас сэсся сы кодбыслы нэмсö вылыс сёр вылын пукавнысö! Миян кад воис!

ЗИНА. Код тöдас на кодлөн? Гашкö, менам да. (*Бөр пырöны.*) Аркадий со бөр бергöдчис. Ог на пö мун.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А ме, Зинаида Романовна, сэсся мөдöдча. А ті, том морт (*Леонидлы*) Леонид... Кыззи нин вичыд? Висьтасин эськö да, вуні. Со öд арлыдыд нин юр вежөртö талаявны кутіс.

ЛЕОНИД. Павлович ме.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Да, да. Леонид Павлович. Ті нö он на гортаныд тэрмасёй?

ЗИНА. Оз на. Ми сыкөд да Аркадийкөд окота öти пансьылöм сёрни помавны.

ЛЕОНИД. Тайö сёрниыс, чайта, виччысьлас на. Муна жö...

ЗИНА. Эн тэрмась, мися. Помалам. Пётр Тимофеевич, кольччылöй на жö.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Гашкё, мешайтча да? Тіян өд, томгыаслөн, ас сёрни кёнкё.

АРКАДИЙ (збоя моз). Абу ас сёрни. Тіянлы сійёс зэв жё колё тёдни.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Абу кё быттё гусятор, то тшётш кывзышта.

ЛЕОНИД. Ме, гашкё, муна да. (Кёсйё петны.)

ЗИНА. Эн на. Неважён тай зэв збодера вензин.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Мый кузя нё сійё вензис?

ЛЕОНИД. Торъясё нинём кузя эг венззы.

АРКАДИЙ. Кыдзи нинём кузя? Тэныд, колёкё и, нинём, а меным...

ЛЕОНИД. Ме тай ог торъя пыксы. Олышта на. Гётыр сёмын виччысь-а.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Гётыръястё дыр виччысьны оз ков лэдзны. А то гажтёмтчасны.

ЛЕОНИД. Недыртё, ме чайта, позьё на олыштны.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Недыртё, чайта, позьё.

АРКАДИЙ. Ме отка-пётка да верма коть суткиясён ветлөддыны.

ЗИНА. Сідз мёй эн и гётрасьлы?

АРКАДИЙ. Олышти жё отикөд, но муніс сійё ме дорысь.

ЛЕОНИД. Тэкөд нё коді вермас овны? Пыр лов вылас кёнкё өшалін да.

АРКАДИЙ. Тэ, Леонид Павлович, он кё тёд, эн суйсы.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Збыльсы, оз ков йёз олёмө пырөдчыны. Ме тай мукөддырйиыс ассым олёмөс весиг ог гөгөрво да. Кытысь нин йёз олём пөтурайтны.

ЗИНА. Зэв тай шыльыд сёрни ті панінныд. Тадзи сэсса пуксям да кутам нинём абусё быгльөддыны?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме, гашкё, збыльсы мөдөдча да? А то, видзөда да, торки тіянлысь варовитёмнытё. Ме дырйи он кёсйёй водзё нуөдны ассыныд казтылёмъястё.

АРКАДИЙ. Эг важсё казтылөй, а өнія олёмсө дивитім.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Мый нё тіянлы өніясьыс оз кажитчы? АРКАДИЙ. Ставыс.

ЗИНА. Тэ, Аркадий, вай ылөсас эн сёрнит. Полан кё...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Меысь али мый полө? Ме өд ог курчась.

ЛЕОНИД. Колёкё, бөрас венззыны кутам. Став йёз дырйиыс.

ЗИНА. Став йөзыслы тёдни нинёмла.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Нинём эг кут тіянлысь гөгөрвоны.

АРКАДИЙ. Гөгөрвонысё нинём. Ми локтан бөрйысьөмъяс йылысь.

ЗИНА. Аркадий со кёсйё асьсё вөзйыны, медым бөръясны ыджыд чинас.

АРКАДИЙ. Көсья.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Но и бур. Том войтырлы туйыс паськыд.

ЗИНА. Пётр Тимофеевич, вай дутды... Аркадий да Леонид өд бура төдөны, коді тэ. Мый кытшлавнысё. Ылөсас бизгынысё.

АРКАДИЙ. Төда, дерт. Коді нё тіянөс оз төд.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А Леонид Павлович мый пыр на чөв оліс?

ЗИНА. Сылы сьөкыдджык мөвпгьяссө висьтавыны.

ЛЕОНИД. Мыйла сьөкыдджык? Абу.

ЗИНА. Мый нё эськө корысь моз сулалан? Кыв он шу.

ЛЕОНИД. Воас кад, да шуа.

ЗИНА. Чайта, мый воис кадыс. Сійён и отлаынсё нельнаным татчō веськалім, медым сёрнитны.

АРКАДИЙ. Вёськыда сёрнитны ме век дась.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Аркадий...

АРКАДИЙ. Васильевич ме.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Аркадий Васильевич, а мыйла тiянлы тайō чиныс?

ЗИНА. Мыйла? Кōдзыдiнын уджалiгас тай окота лōма.

АРКАДИЙ. А тэ, Зина, ныртō быдлаō эн ской. Ачым висьтала. Мыйла ънiя ногѡн овны оз позь.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Мыйла нѡ оз позь? Быттѡ абу лѣк паськѡма ачyd и чужѡм сертиyd абу жѡ тшыгъялысь морт кодь.

АРКАДИЙ. Ме ог ас вѡсна шу. Йѡзыс жалѡсь.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Йѡзыс тiян кодьѡсь жѡ. Абу жѡ тшыгла кувласьѡмаѡсь.

АРКАДИЙ. А бура мѡй олѡны? Оз ѡд!

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А тi кѡ быттѡ лоанныд, мый вежсяс?

АРКАДИЙ. Вежсяс.

ЗИНА. Вай дугдѡй. Быттѡ збыльсь ми йѡз вѡсна сѡлѡм поттѡдз висьсысяс ставным чукѡртчим. Эн сѡрѡй кѡть ас костын. Нѡшта со мый, Пѣтр Тимофеевич. Леонид со кѡсiѡ жѡ тайѡ чин вѡснаыс тышкасьны.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Леонид?! И сiѡ тшѡтш?

ЛЕОНИД. Да. Кѡсья. Мый нѡ ме нэм кута кодлѡнкѡ вуджѡр сайын овны.

ЗИНА. А тi, Пѣтр Тимофеевич, эн тѡдлѡй та йылысь?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Эг. Кѡть эськѡ...

ЛЕОНИД (*серѡктыштѡ мырдысьѡн*). Но медся нин тешкодъыс сiѡ, мый и Зинаида Романовна тайѡ жѡ чинѡдзыс каттысьны кѡсiѡ.

ЗИНА. Кѡсья. Мыйѡн нѡ ме тiянысь омѡльдзык. Ставным нин ми ѡткодѡсь.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Збыльсь мѡй, Зинаида Романовна?

ЗИНА. Шуа тай, мый кѡсья.

АРКАДИЙ. Ставным ѡти чинѡ ѡтырышъяѡн ог письтѡй. Вай сѡрнитчам...

ЛЕОНИД. Вай дугды нин аслад сѡрнитчѡмнад. Велалѡмыд ставсѡ сѡм вылѡ нѡѡбны...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Аркадий Васильевичѡс ме гѡгѡрвоа. Зинаидаѡс со ог. А Леонид Павловичлы мый ковмѡма?

АРКАДИЙ. Да, да. Мый тѣныд ковмѡма? Ми со Зинакѡд висьталыштiм нин, а тэ пыр чѡв олан.

ЗИНА. Висьтав, Лѣнч... Леонид Павлович.

ЛЕОНИД. Ог жѡ кут чѡв овны. Висьтала. Дышѡдiс меным кодъяслыськѡ коклябѡръяссѡ нювны! Пыр ковмѡ песьтакасьны. Тѡдны, кытчѡ нюммуны, кор кымѡстѡ кѡрыштлыны, вежѡртѡмджык улѡ лѣччысьны. Мед эз тодмышкавны. Асьныд ѡд тѡданныд, мый вежѡра морттѡ некутшѡм ыджыд чина оз радейт. Зiльѡ сыысь мынтѡдчыны, мед эз дiнiы, сы местаѡ пуксыны писькѡдчы. А этшаджык мывкыда мортыд некор оз кут чепсасьны. Сiѡ вѡтлѡмысь полѡ да пыр нювсыны дась. Со и ковмис татшѡм улас лѣдзчысьѡмѡн нелямын нѣль арѡсѡдз овны. Дышѡдiс!

ЗИНА. Некор эг чайтлы, мый Леонидлѡн письтас. Пыр зѣв мудера видзѡдчис овны да.

АРКАДИЙ. Ме Леонид дор жö сувта. Ме сідз жö думайті нэм чöж.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Энлöй! Эн падмöдöй мортсö. Мед водзö сёрнитö.

ЛЕОНИД. И сёрнита! Чайтанныд, джөм сувта? Повзя? Ог! Меным збылысь дышöдіс тадзисö водзö овны! Пётр Тимофеевич! Ме кöсья кыкнан кокөн пырны тiяна вежа кытшад.

ЗИНА. Кутшöм вежа кытш нö нин аддзöма.

ЛЕОНИД. Ачым тöда. Эм сэтшöмыс. Ме чайті, мый верма пырöдчыны сэтчö, но некыдзи эг сяммы. Йöз пövстас, кодъяс кыин ставыс! Веськалан сэтчö, да нэм чöжыд сэнi гартчан, чинаөн лоан. Найö ас кытшсьыс некодöс на эз шыбитлыны. Көть кодсюрöс йöзсö такöдігмоз эськö чөвтлісны жö, но артельөн бөр шоныд места аддзылісны. Тайöс ті асьныд гөгөрвоанныд! Абу йöйöсь! Йöзыдлөн броткöмыд налы пöсь ни кодзыд. На кыин кор ставыс. Сы вöсна и выль йöзтö вежа кытшас найö босьтöны зэв чига. Сöмын зэв дыр видзöдөм бöрын. Сійөн и оз некыдзи пазавны, öта-мöд бердас топыда шашаритчöмаöсь да. Быд воськов артыштöма. Көнкö йöзыс сöмын на мövпыштöны мыйкö вöчны, а налөн, вежа кытшö пырысьясыдлөн, ставыс нин дась. Ме кöсья сэтчö жö — вежа кытшас. Та вöсна и кöсья тайö ыджыд чинсö босьтны.

АРКАДИЙ. А ме чайті, тэ важөн нин на пövстын.

ЛЕОНИД. Оз лэдзны да. Падмöдöны, мед налысь кытшсö аслам сюсь вежөрөн эг пазöд. Висьтала тай, мый вывтi сюсьтö найö оз жö радейтны.

ЗИНА. А тэ вывтi сюсь али мый?

ЛЕОНИД. Ог йöйөн лыдды.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Шензöдін тай тэ, Леонид, менö. Ок, ёна шензöдін.

ЛЕОНИД. Чайта, мый менам кадыс воис. Петны думышті вуджөр сайсьыс.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Но, но. Видлы. Артмас кö быттö...

ЛЕОНИД. Артмас. Ме мортыс сэтшöм — öдзöдча кö, он сувтöд.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Видзöдлам...

АРКАДИЙ. И ме ог жö сувт!

ЗИНА. Тэ эськö ланьт. Тэнö сувтöдны здукөн позьö.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Леонид Павлович висьтасис. А тэ, Зинаида Романовна, мый могысь сэтчö жмитчан?

ЗИНА. Ыджыдалыштны жö окота лои. А мыйөн ме либö Аркадий да Леонид тэысь лөкджыкöсь?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ог тай шу, мый лөкөсь. Но öд ті сöмын ас йывсьыныд думайтанныд.

ЗИНА. А тэ мöй он?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Думайта жö. Но менам арлыдыс нин сэтшöм лои. Кор оз нин сöмын ас йывсьыд думайтны ков. А лов йывсьыд. Тi со чинсö босьтны кöсьяныд медводз асьнытö тешитöм вöсна. Пуктöмныд мог да кавшасяныд. А менам ас йылысь мövпалан кадсö вуджöма нин. Шуа тай, мый лов йылысь кад думыштлины. Кутшöмөн Ен водзö сувта. А татшöм мövпгьяснад ме ог нин вермы йöзтö ылöдлыны. Со та вöсна и чайта ачымöс тiяна дорысь бурджыкөн. Ас вöсна олан кадыс кольöма да.

ЛЕОНИД. А он кö нин вермы бурсö вöчны. Выныд кö нин оз тырмы.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Тырмас на. Таысь эн пов.

АРКАДИЙ. Да-а. Сідзкō ковмас сос пуджōмōн туйсō аслым
писькōдны.

ЗИНА. Ме тай ассьым дум эг на жō веж-а.

ЛЕОНИД. Ме тшōтш.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А ме со мый кōсья нōшта тiяны
висьтавы. Вай сōмын дутдам йōз вылас тешитчыны. А то пон
свадьба кодь лōо миян. Энь пон бōрся тай айясыс кор лēддзōн
вōтлысьōны.

ЛЕОНИД. Менō ай понōн лыддыны ог на лэдз. Ме морт на.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме сідз шуи, ѓткодялōм могуьс. Мед
ясыдджык тiяны вōлі.

АРКАДИЙ. Сідзкō, эг и воѓй ѓти кывѓйō.

ЗИНА. Кыдзи эг? Воим.

ЛЕОНИД. Меным ставыс жō гōгōрвоана. Вежа кытшас ме
кодсьō пырны бурōн оз лэдзны. А оз кō... сэк мōд ногōн ковмас.

АРКАДИЙ. Чайта, мый аддзысьлам на. Ме ѓнi узьны кōсья зэв
ѓна. (Лōсьѓдчō мунны.)

ЛЕОНИД. Ме тэкōд жō пета. Гортын виччысьōны.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Виччысясны, дерт. Зинаида Романовна,
ме ѓд тэныд колана кабалаяссō эг на сет. Ковмас кольчывны.

ЗИНА (петō кольѓѓны пасьтасьясъс). Аддзылiнныд, кутшōм
на сѓйō. Тiян помысь не венны. Сōмын ме верма. Вай ѓтувѓйōн
бертыштам. Меным отсыштōй.

АРКАДИЙ. Весиг сѓрнитны та йылысь ог кут. Ме ачим.

ЛЕОНИД. Меным аслым жō ковмас видлыны. Талунья сѓрни
бōрад косны некытчō.

ЗИНА. Мед чōв олiн дай.

ЛЕОНИД. Дышѓѓдiс. Чōв овнысō.

АРКАДИЙ. Но ме мōдѓдча. Аддзысьлытѓдз, Зина. Гашкō,
сѓрнитчам на тэкōд. Леонид Павлович, он на пет?

ЛЕОНИД. Муна жō. Зиналы гоз-мōд кыв ас кежын шуа да.

АРКАДИЙ. Ме тэно ывла вылас виччысьла. (Петō.)

ЗИНА. А тэнад тестыд востер. Ой, пōрысь кутш! Быттьō тэкōд
медводдзаысь аддзысьōма. Тайō меным песьтаксō ворсiс. Медым
бōрыннас нинѓм тэнсьыд сы йылысь эг юась. Тэнад тадзи
ворсōмыс оз на артмы. Но нинѓм, велалан на. Тэ ѓд том на.

ЛЕОНИД. Тэ сōмын сылы миян йылысь вывтiсō эн бызгы-а.

ЗИНА. Ог тѓд. Гашкō, висьтала да. Содталыштѓмōн.

ЛЕОНИД. Вай эн нин водзѓсō чашкōд. Сідз нин талун унджык
бызгōма лои.

ЗИНА. Каитчан?

ЛЕОНИД. Ог.

ЗИНА. Каитчыштан. Аддза ѓд.

ЛЕОНИД. Коркō ѓд колō жō асьтō петкōдлыны. Пыр на ногōн
овны мудзан жō...

ЗИНА. Ме со тэныд отсыштi. Воссьыштнытѓ. Кори мырдысьōн
татчō да.

ЛЕОНИД. Ог и тѓд, мый тэныд таысь шуны?

ЗИНА. Мыйкō шу дай.

ЛЕОНИД. Мый нō, Зина, тэкōд вѓчсьō?

ЗИНА. Нинѓм оз. Ме понда эн майшась.

ЛЕОНИД. Он и висьтав?

ЗИНА. Ог.

ЛЕОНИД. Аддзысьлам на коркō.

ЗИНА. Аддзысьлам.

ЛЕОНИД. Тэ, Зина, вай нинөм сылы эн висьтав. (Петө.)

ЗИНА (Петр Тимофеевич горө мунөм бөрын). Аддзылн, кодъяс тэныд паныд чепсасьны кутасны?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Аддзылі. А тэ, Зина, нарошнө тадзисө вöчин? Найөс корин, мед ме водзын воссисны?

ЗИНА. Вермас лоны...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Весиг со ылөдлн, мый ачyd кутан тайө чинас суйсьыны.

ЗИНА. Ме эг ылөдлы. Ме и збыльысь көсья.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Дугды сөрнытө.

ЗИНА. Ог сөр ме. Збыльысь шуа. Меным тиянкөд ок кутшөм лөсьыд венласьнытө. Ставныд ті со көнөсь. (Топөдө кабырсө.)

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. А төдан, Зина, мый ме неважөн казялі? Мый менам медся дона да сьөлөмлы да ловлы колана войтырыс мөдар югыдінөсь нин. Быгтьө некод матыссаыс татөн абу кольөма.

ЗИНА (лөка серөктыштө). Сідзкө, ачyd мун на дорө дай.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме сэтчө ог тэрмась. А прөстө жальөсь меным найө. Ок эськөн кутшөма отсалісны меным... Гөгөрвои...

ЗИНА. Мый?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Кор ме батьөс гуалі, сулалі горт дорас бөрдөмөн и думайті ас йылысь. Дерт, жаль батьөй, бур морт вөлі. Но медся нин жалиті ачымөс, мися, ог нин сэсся сійөс аддзыв, ог нин вермы сы дорө волыны...

ЗИНА. Кутн сэні лөвтны...

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Овлө тай кад, кор ковмө небзьөдчывны. Аснад лолыны. Он өд пыр топөдчөмөн ов. И мөвпала водзө лоысь кад йывсьыс, олөм пом йывсьыс да медся нин жаль кольны таладор югыдінас мыла, нор сьыланкывьяс. Со татшөмьясөс. (Сьылө «Шөк тугйөй тэ менам» сьыланкыв.)

ЗИНА (сьылөм помассьөм бөрас). Мый тэкөд. Петр Тимофеевич, он нин-ө мөдар югыдө мөдөдчы?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ог на сэтчө тэрмась. Олышта на. Унатор на вөчтөм. Сөмын шуа тай, мый лов йылысь, Ен водзө сувтөм йылысь ме өні мөвпала нин. Ог ас йылысь. Сійөн и ог нин вермы ме некыз йөзсө ылөдлыны, ковмас на вөсна овны.

Звөнитө телепон. Зина босьтө.

ЗИНА (телепонө). Кывза. Тайө тэ? Воин нин гортад? Ог на узь. Кодкөд? Кысөкөд. Кок дорын тай ай кань жмитчө.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (друг босьтө Зиналөн кыысь трубкасө). Кылан, Лөня! Локтн нин? Тэ вай дугды! Мед эз вөв дурөма! (Пуктө.) Зина, тэ дугды жө кывнад печласьнытө.

ЗИНА. Эн повзьөдлы. Ме тэысь ог пов. Тэ менам лэчкын.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме некор на ачымөс лэчө суйны эг лэдзлы. Төд тайөс.

Бара звөнитө телепон.

ЗИНА (босьтө). Тайө тэ, Аркадий? Мый нө лоис? (Дыркодь кывзө сылысь висьталөмсө сералөмөн.) Дивө тай. А сы йылысь эн и думайт. Ме ачым кута! (Пуктө.)

ЗИНА (сералө). А төдан мый Аркадийыс висьталіс? Вөтаси пө... Тэнад шуөмьд, буракө, өна вежөрас сатшөма да.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Кутшөм шуөм?

ЗИНА. Ёнтай шуомыд. Вётаси пö да ачымöс аддзылі. Быттьö пö ай понъяскöд вöтлыся энъ пон бöрся. Понъясыс пö менö некыдзи оз лэдзны матыстчыны энъ дорас... Тешкодъ öд?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Тешкодъ. Ме татшöмторъястö ог на вöтавлы.

ЗИНА. Ме ог жö.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Зина, тэ збыльысь али мый кöсьян сэтчöсö суйсыны?

ЗИНА. Кöсья.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Мыйла?

ЗИНА. Ассым вынöс тöда да. Менам öд тiян вылö ставныдлы эм кутшöмкö крукöд. Кыскышта да, ланьтанныд. И Аркадийöс верма кöртвомавны, и Лёняöс, и тэнö.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Ме тэысь ог пов.

ЗИНА. А кута кö ставсö тэ йылысь висьтавлыны?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Висьтавлы.

ЗИНА. Ме öд содтавлы на кута. Мед ачымöс бöрйисны. Ставнытö няйтöсьта.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Йöзсö йöйөн эн лыдды.

ЗИНА. Видзöдлам.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Збыль кö тадзи сёрнитан, меным тані вöчны нинöм.

ЗИНА. Повзин на тай. Пышгьян со.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ (*пасьтасьö*). Тэысь кö повны!

ЗИНА. Полан! Ставныд тi меысь поланныд! Кöть и лөвтін неважөн лов да Ен йылысь, а мөвпыштлан на йылысь сөмын аслыд колана здукьясö. Сідз öд?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Тэ мыйкö гөгөрвоан! Олыштан да сэки, гашкö...

ЗИНА. Меным нин кöть эн сөр! Быттьö тэнö ог тöд! Йöз водзас верман быдторсö бызгыны-а. Меным нö мый быд нинöм абусö долян.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Талун тэкöд вензыны сьöкыд. Аски аддзысям да сэки...

ЗИНА. Вöтлан, гашкö, удж вывсьыд и быдөн да?

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Эн менö немортөн лыдды.

ЗИНА. Он öд лысьт-а! Вöтлынытö! Ме öд верма йöзыслы ставсö висьтавлы.

ПЕТР ТИМОФЕЕВИЧ. Аскиöдз. (*Петö.*)

ЗИНА (*öтнасөн кольöм бöрын босьтчö лёкысь серавны, а сэсся бöрдны. Öвсьöм бöрас чöv олыштö*). Мый нö мекöд вöчсьö?! Колантор мöй тайö меным? Пинь-зыкыс. Мый морла меным колö вöлі ставсö гудыртны? Гашкö, колö да. Нинöм, регыд бөр бергöдчасны. Бокисянь кö видзöдлыны — ставным ми шудтöмось. Быд морт. Кöть кутшöм. Пыр тай мыйкö мортыдлы оз тырмы. Мыйла бара ме талун тадзисö вöчи? Вöчи, а сьölöм эз бурмы. Мыйөн сійöс бурмöдны? Тöда и ог тöд... Мый нö некод оз тотшкöдчы? (*Пукалö-виччысьö. Друг тотшкöдчöны. Нимкодя уськöдчö восьтны.*) Ме тай шулі!

ГÖЛÖС. Бара на тай эг сэтчö веськалöй!

ПОМ.



Александр ЛУЖИКОВ

* * *

Оломыс курдöма,
оломыс курыдсыс-курид.
Оломыс кольмөдö,
олöмсыс бергöдчö юрид.
Оломыс ваймöма,
кольöма кольмөдыс чадыс.
Оломыс чадалö,
воöма чадалыс кадыс.
Оломыс кольöма,
кольöма сьодасöм шомыс.
Бырöма шоныдыс, бырöма.
Воöма помыс.
Воöма помыс да,
вылысысö он нин тай лöсьöд.
Лоöма кöдзыд да,
он нин тай вылысысö пöсьöд.
Кусöма горйыс да,
кöсьян кöть, вылысыс он ломты.
Кöдзыд да,
ловтö да сьölöмтö оз нин тай шонты.
Вошöма, бырöма
бурöдан, ловзьöдан выныс.
Кольöма кодзула енэжын
мөвкъялысь тшыныс.
Кольöма мөвкъялысь тшыныс да,
сьйöс на разöдас тöлыс,—
сьйöс, мый оломын, лолын да сьölöмын
вöлис...

* * *

Енэжыс сьöкыд да,
сьölöмöс изйөн моз личкö.
Ывлаыс вой тöла.
Вой тöлыс сьölöм пыр швичкö.
Ывлаыс ымзö да
кулысь моз сьöкыда ружтö.
Пемдö да,
пемыдсыс йöйымөн гажтöм да шуштöм.

Пемдö да,
оз нин тшук, оз нин тшук югдывлы лолын.
Воöма арыс да,
тулысыс оз нин тшук олöмö волю.

* * *

Öнi овнысö он куж,
он кö, быттьö, выльысь чуж.
Гашкö, кагалы моз, збыльысь,
ставас велöдчыны выльысь?
Да öд асьтö он нин веж...
Да и олöмсьыс он кеж,
кöть и вирнас абу матыс
тайö олöмыс ни кадыс.

* * *

Кисьмö, кисьмö нин арыс тай,
мичаа кисьмö.
Шогсьö арыс да,
шогсьöмсьыс сьölöмыд висьмö.
Арыс мича тай эськö да,
абу тай долыд.
Югыз эськö тай арыс да,—
бöрдö тай лолыз.
Зарни арыс да, зарни да,—
оз нин тай шонты.
Лöсьыз арыс да, лöсьыз да,—
абу тай помтöм.
Лолыз сьылö да,
сьылö тай бöрдана сьылан:
öтчыз волан да,
регыд тай олан да вылан.

* * *

Ог тöд, горшмим али вельмим:
кыям ком и сын, и нельма.
Кыям — мыйта горшö тöрас,
сэсся мый кöть лоас бöрас.

Енмыс ёрö, но оз имит:
кыям юысь бөръя чими.
Мен ли тывйö либö тэдлы
чимийс мед сöмын шедлö!

Ставсö кушöдз кыям васьыс.
Ваулыся кыйны дасьöсь:
огö полöй, киным лыбас,—
тивйөн кыям либö кыбам.

Зарни чери шедас — серам.
Кöть и зарни, сьöмъям-керам.
Мед кöть сэсся мый оз мойд,
сёям, оз пет синва войт!

Палялам да, лоо сёр:
коляс сёмын потём вор.

* * *

Тайо му вылас чужан да,
овнысё — ётчыл.
Шудсё корсян да,
нэм чёжыд сы бёрся вётчан.
Нэм чёж сы бёрся вётчан да,
он на тай вётёд.
Сёмын сулывлан, вётчан да,
ылёдчысь вётын.
Коть и суёдан вётнад
да радлан, мый кыйин,
ковмас шогысла дзормыны,—
палялан мыйён.
Садьман асывнас, садьман да,—
кольёмыд ётнад:
шудыд пышйёма олёмсыйд, лэбёма
вётнад.
Садьман асывнас, садьман да,—
лолыдлы пемыд:
шудсё корсин да, шудтёгыс
кольёма нэмыд.

* * *

Шогыс муніс синва сорыс,
но вот пытшкын мыйкё орис...
Мыйкё лолын эз ло сідзи...
Эз ло, мый ме лолын видзи.
Эз ло лолын мыла горыс.
Мыла горыс лолысь орис.

* * *

Коть, эськё, морт моз овны чужим,
но морт моз овны огё кужой.
И Енмыс лёксыйс оз на видз.
И мыйкё бара абу сідз,
кыз колё,
позьё овны, эськё.
И мортыс Енмыслы тшук веськодъ...
И мортыс ёшёдчыны дась,
мед дзикёдз выло мунны тась!
И эз кё Енсьыс муртса пов,
тшук лун джын весиг тан эз ов...

* * *

Ышёдъсь лун-войыс уна на,
омольыс — гежёд.
Олёмсё олан да,—
колё на, петё на вежыд.
Олёмсыйс мичлунсё корсян да,
чайтан, мый сюрас.

Олан да эскан на
шаняс да бурас.

Вичмывлӓ шудыс да,
шудысла сьӧлӧмыд коддзӧ.

Олан да чайтан,
мый ставыс на, ставыс на водзын...

* * *

Нянь тор абу — вот и дивӧ!

Ог тӧд, кодлы тайӧ кивыв?

Уджалан да сэсся мед

удждон вылӧ нянь эз шед!

Ачым ачымӧс ог верд...

Таысь скӧрман сэсся, дерт!

Гортад нянь тор абу кор,

он мӧй сэсся властьсӧ ёр?

Регыд кутам сёйны кач,

кыдзи позыӧ сэсся тадз?

Сэсся пӧ тай кызкӧ ов...

Татшӧм олӧмыд оз ков!

Уджтӧ мыйта кӧть эн берт,

оз кӧ сійӧ тэнӧ верд,

водзӧ сы помысь он во,

тадзи озырнад он ло.

Слабог, эм на тшак да пув,

медым тшыгла эг жӧ кув.

Слабог, видза ыж и мӧс.

Слабог, эм на лэч и чӧс.

Аслам — чери, яй и вый.

Эз кӧ вӧв, сэк сэсся мый?

Майбыр, ачым верма, том.

Эг кӧ вермы — сэки пом!

Сэки сэсся кыз кӧть ов,

кулан — йӧзыдлы он ков.

Онӧ мортыд дзик нин мӧд,

ассыс кындзи нем оз тӧд.

Аслас тырмӧ тӧжд и мог,

оз ков йӧзлӧн — гаж ни шог.

Тадзи-й олам. Тадзсӧ — кивыв.

Мӧвпыштан да, аслыд дивӧ!

□ □ □

Калевала

СИЗИМӨД СЫЛАНКЫВ

Ваянямөйнен Похёёлаын

Пöрысь, авъя Ваянямөйнен
Вына гыяс костöд уйö,
Быттьö пожом пулön вожйис,
Быттьö козлön косъмöм йылыс.
Квайт лун гөвкъялö ва вылын,
Квайт вой уялö нин сэнi;
Водзас сöмын помтöм ваис,
Бöрас тыдалö сöдз енэж.
Нöшта кык вой сийö пессö,
Кык лун чöж на ваас олö,
Сэсся öкмысöд нин войнас,
Кöкъямыс лун кольöм бöрын
Ыджыд дойөн лолыс тырис,
Сьöлöм бердас сьöкыд лоис,
Кок чунь гыжйис гыас воши,
Чунь йöзвыис помöдз орис.
Сэки пöрысь Ваянямөйнен
Татшöм кывъяс шуис-кайтис:
«Омоль меным, коньöр мортлы,
Öткөн кольöм шудтöм пилы!
Кодыр аслам муысь мунi,
Чужанiнöс йöзлы коли,
Медым восьса енэж улын
Бöръя лунъясöс кöть овны,
Медым квайт лун менö танi
Саридз тöлыс песiс-нöйтiс,
Вына гыяс костас летiс.
Танi, помтöм саридз ваас,
Синмөн босьттöм веркöс вылас.
Кöдзыд вир-йайойлы ваис,
Йирмög сыркъялöмөн йиджö
Помтöм, вына гыяс костас,
Пемыд саридз мышку вылас.
Ачым вежöртны ог сяммы,
Кызди водзö меным овны
Татшöм мустöм, сьöкыд кадас,
Кор нянь чепöль весиг абу.
Тöв йылас кö керка лэпта,
Оланiн ва вылас вöча?
Тöв йылас кö керка лэпта —
Сэтысь оз сюр кутöд-мыджöд.
Ва вылас оланiн вöча —
Вöчöмторсö ваис нуас».
Лопар муысь лэбач лэбис,
Тайö кутшыс чизыр муысь.

Эз вѡв ыджыд тайѡ кутшыс,
И он шу, мый сэтшѡм ичѡт:
Ѳти борднас васѡ чышкѡ,
Мѡдыс енэжѡдзыс судзѡ,
Бѡжнас шыльѡдѡ ва вывсѡ,
Нырыс из щельяѡ инмѡ.
Саридз весьтѡд надзѡн лэбис,
Сюся ас гѡгѡрыс дзоргис,
Саридзса лѡз гыяс вылысь
Вяйнямѡйненѡс сэк аддзис:
«Кызди веськалі н тэ ваас,
Удал мортѡй, гыяс костас?»
Пѡрысь, авъя Вяйнямѡйнен
Татшѡм кывъяс шуис-кайтис:
«Сидзи веськалі ме ваас,
Удал мортыс, гыяс костас:
Похъѡлаѡ нывла мѡді,
Медым пѡлѡс сэтись босътны.
Верзьѡмѡн ме ѡдйѡ муні,
Гыа саридз бокѡд тѡвзи,
Кодыр ѡтчыд гожа лунѡ,
Руѡн тырѡм асывводзын
Луотола дорѡ вои,
Ёукола юяс дінѡ.
Вѡлѡй менам усис-куліс —
Кѡсйисны ѡд менѡ вины.
Сэки веськалі ме ваас,
Чуньясѡн веж гыяс костас,
Медым тѡлыс менѡ нѡйтис,
Саридз гыис нуис-песіс.
Рытив-войсянь тѡлыс пѡльтис,
Асыввысянь тѡв ныр воис,
Коді менѡ ылѡ нуис.
Оз нин тыдав некѡн муыс.
Уна лун ме тані песся,
Уна вой ме кывта нъылыд
Тайѡ помтѡм саридз ваас,
Джуджыд, быгъя гыяс костас.
Ѳні ог и тѡд нин ачым,
Ог гѡгѡрво и ог аддзы,
Кутшѡм кулѡм менѡ виччѡ,
Кутшѡм олѡмлы пом воас:
Либѡ тані тшыгла кула,
Либѡ ваас коркѡ вѡя».
Шуис енэж вывсянь лэбач:
«Нинѡм абуысь эн шогсьы,
Менам мышку вылѡ пуксьы,
Борд вечикъяс бердѡ кутчысь,
Саридз ваысь тэнѡ лэпта,
Кытчѡ кѡсьян, сэтчѡ нуа.
Казыла ме сійѡ лунсѡ,
Сійѡ кадыс бурѡн колис,
Кор Калева тыла вѡчин,
Осмолаын пуяс сотін,
Сѡмын ѡтка кыз пу колин,
Еджыд кокаѡс эн вѡрзьѡд,
Лэбачьяс мед пуксьывлісны,
Мед и ме сэн шойччѡг аддзи».
Сэки пѡрысь Вяйнямѡйнен
Васьыс лэптіс удал юрсѡ,

Саридзсьыс кыпӧдчис мортыд,
 Джуджыд гыяс костысь петіс,
 Кутшлы мышку вылас сӧліс,
 Борд вечикас кинас мыджсис.
 Тэрыб кутш, енэжса лэбач,
 Ваянямӧйненӧс со нуӧ,
 Тӧлыс аслас туйӧд йӧткӧ,
 Кӧдзыд, тувсов тӧв кысь пӧльтӧ,
 Сариолаӧ туй индӧ.
 Му вылын нин Ваянямӧйнен,
 Кутшыс енэж йирас кайис.
 Сэки Ваянямӧйнен бӧрддзис,
 Синва кисьтіс, пиньсӧ йирис
 Помтӧм, изъя саридз дорын,
 Ылі, тӧдтӧм кӧтшас помын.
 Вир-яйыс сӧ дойысь ёнтӧ,
 Чизыр вой тӧв пассӧ колис.
 Гежмӧма и паськыд тошкыс,
 Лёзьбугыльлӧн кодъ тай юрыс.
 Кык дай куим войков бӧрдіс,
 Кузь лунъясӧн синва кисьтіс,
 Эз тӧд, кытысь туйсӧ корсьны,
 Тӧдтӧм ордымсӧ эз адзы,
 Медым гортас вермис мунны,
 Аслас видзьяс дінӧ воны,
 Медым аддзис чужан мусӧ,
 Кӧні водзсӧ лӧня оліс.
 Коркӧ похӕласа нывка,
 Еджыд юрсиа том ичмонь,
 Шонді мамкӧд сӧрни панліс:
 Сыкӧд ӧти кадӧ садьмас,
 Тӧлысь пальӧдас жӧ унсӧ,
 Накӧд кыпӧдчыны кутас.
 Водзысь-водз кок йылас сувтіс,
 Эз на-й удит шонді петны,
 Петук чуксасьӧм эз кыв на,
 Чипанпиян шы эз сетны.
 Вит мегӧлысь шырис гӧнсӧ,
 Нистіс вурунсӧ квайт ыжлысь,
 Вурун шӧртсьыс дӧра кыис,
 Паськӧм вылӧ ас ной гындіс,
 Шонді петтӧдз ставсӧ вӧчис,
 Асья кыа муртса тӧдчис.
 Пызанъяссӧ пелька мыськис,
 Паськыд джоджсьыс ёгсӧ чышкис:
 Киас кыз пу корӧсь кутіс,
 Паськыд коръя гӧлик ворсіс.
 Ёгсӧ ӧтчукӧрӧ тэчис,
 Сэсся ыргӧн кудйӧ сӧвтис,
 Куднас ывла вылӧ петіс,
 Ёгсӧ муяс вылӧ нуис,
 Кӧдза муяс помас сувтіс,
 Су потшыс кӧн коркӧ вӧліс.
 Кудсьыс ёгсӧ сэтчӧ кисьтіс,
 Кывзысьны зэв сюся кутіс:
 Кодкӧ саридз дорын бӧрдіс,
 Юяс сайын ойзӧм кыліс.
 Нывка котӧртӧ бӧр гортас,
 Тэрмасьмӧн чомьяс пырӧ,
 Татшӧм кывьяс сійӧ шуӧ,

Сёрнисё нуодё тадзи:
 «Кывлі саридз дорысь бёрдём,
 Юяс сайысь ружтём-ойзём».
 Лоухи — Похъёла кутысь,
 Гежод пиня пёрысь пёчө,
 Тэрыб воськовъясөн петіс,
 Дзиръя дорё сувтовкерис,
 Пельсё пошкөдөмөн кывзис,
 Татшөм кывъяс шуис-кайтис:
 «Тайё абу челядь бёрдём,
 Абу гөтыръяслөн ливзём;
 Тадзи бёрдлө сөмын тошка,
 Повтём сьолёма тадз ойзё».
 Одий вао пыжсё йөткис,
 Куим пөвйысь вөчөм стругсө,
 Ачыс заводитіс сынны.
 Пыжнас сэтчө төвзис-муніс,
 Көні Вяйнямөйнен вөліс,
 Көні удал мортыс бөрдіс.
 Вяйнямөйнен гусьбн бөрдіс,
 Жөникпу синвасө кисьтіс
 Вадорса ляк бадьяс пөвстын,
 Саридздорса льөм пу раскын,
 Вомыс векрыш, тошкыс дзөрө,
 Черлыяссө топөдөма.
 Сэки похъёласа пөчө
 Татшөм кывъяс шуө-кайтө:
 «Ой, тэ шудтём, коньөр пөльө!
 Вёскаліні тэ йөз муясө!»
 Пөрысь, авъя Вяйнямөйнен
 Надзөн юрсө вывлань лэптис,
 Татшөм кывъяс шуис-кайтис:
 «Ме и ачым тайөс төда,
 Мый вёскалі йөз вөр-ваө,
 Меным төдтём, өтдор муө».
 Гортын, чужан муын, менө
 Төдісны да нимөдісны».
 Лоухи — Похъёла кутысь
 Татшөм кывъяс шуис-кайтис:
 «Көсья кывзыны ме тэнө,
 Верма юалыштны тэнсьыд,
 Кутшөм мужик рөдысь лоан,
 Кутшөм збой котырьсь воин?»
 Пөрысь, авъя Вяйнямөйнен
 Татшөм кывъяс шуис-кайтис:
 «Пыдди пуктивлісны вөйдөр,
 Важөн нимтывлісны менө
 Чужан муөс гажөдысьөн,
 Ссыланкывъяс разөдысьөн
 Вяйнөласа эрдъяс дорын,
 Калевала шутём вылын.
 Öні коньөрө ме уси,
 Ачымөс ог вермы төдны».
 Лоухи — Похъёла кутысь
 Татшөм кывъяс шуис-кайтис:
 «Сёнсьыс кыпөдчы вай, мортөй,
 Ордымөдыс мелань тувчы,
 Аслад шөгөн мекөд юксы,
 Висьтав, мый нө тэкөд лоис!»
 Бөрданінсьыс мортсө босьтіс,

Шогсянінсьыс сійӧс нуис,
 Пӧльӧс вайӧдіс пыж дорас,
 Корис сӧвны мортсӧ бӧжас,
 Ачыс заводитіс сынны,
 Сьӧкыд пелысьяснас дзуртны,
 Руа Похьёлаӧ муніс,
 Гӧстсьӧ аслас гортас нуис.
 Сэні пӧттӧдз сійӧс вердіс,
 Паськӧмсӧ тӧв йылын косьтіс,
 Вежон чӧж быд сикас мавтас,
 Сылы ён мыгӧрас зыртіс,
 Дзоньвидзаӧн пӧльсӧ вӧчис,
 Удал морт кок йылыс сувтіс,
 Сэки пӧчӧ сёрни паніс,
 Татшӧм кывъяс шуис-кайтіс:
 «Мыйла бӧрдін, Вяйнямӧйнен,
 Шогалін, Увантолайнен,
 Сэні, шуштӧм, васӧд сёнас,
 Кӧдзыд гыа саридз дорас?»
 Пӧрысь авъя Вяйнямӧйнен
 Татшӧм кывъяс шуис-кайтіс:
 «Эм и помка бӧрдӧм вылӧ,
 Ыджыд шог морӧсӧс личкӧ.
 Дыр уялі кӧдзыд ваын,
 Менӧ нӧйтісны сэн гыас,
 Помтӧм, паськыд саридз вылын,
 Визув, вына гыас костын.
 Сы вӧсна ме сэні бӧрді,
 Олӧм чӧж шогсьыны кута:
 Эновті ме чужан муӧс,
 Тӧдса вӧр-ваысь ме вои
 Татчӧ, тӧдтӧм ӧдзӧс дорӧ,
 Йӧзлӧн дзиръя-завор дінӧ.
 Тані пуясыс зэв скӧрӧсь,
 Став лысьясыс чуткасьӧны,
 Кызъяс роснас кучкасьӧны,
 Ловпуясыс вундысьӧны.
 Сӧмын лун тӧв меным тӧдса,
 Сӧмын шонді важ моз шонтӧ,
 Тані, меӧн тӧдтӧм муас,
 Йӧз керкалӧн ӧдзӧс дорас».
 Лоухи — Похьёла кутысь
 Сылы татшӧм кывъяс шуис:
 «Эн кисьт синва, Вяйнямӧйнен.
 Эн жӧ бӧрд, Увантолайнен!
 Тані кутан бура овны,
 Гажӧдчӧмӧн кадыс кольӧ,
 Кӧсьян — тасьтіысь сёй чими,
 Пражитӧм порсь яйӧн чӧсмась».
 Сэки пӧрысь Вяйнямӧйнен
 Ачыс татшӧм кывъяс шуис:
 «Йӧз сёянысь этша бурыс
 Медся ыджыд пир-гаж вылын.
 Мортлы лӧсьыд гортас овны:
 Сэні быдӧн пыдди пуктӧ.
 Бур сьӧлӧма Енмӧй, отсав,
 Бурлун вӧчысь, сет вын-эбӧс,
 Медым аслам муӧ вои,
 Чужанінӧ бӧр бергӧдчи!
 Аслад чужан муад поэӧ

Юысь нинкѡмѡн ва койны.
 Чужан муысь ылын, бокин,
 Зарни кѡшысь ма оз юсы».

Лоухи — Похѣла кутысь
 Татшѡм кывъяс шуис-кайтис:
 «Кутшѡм козин меным мыччан,
 Кодыр нуѡда ме тѣнѡ
 Аслад муяс-видзьяс вылѡ,
 Ломтѡм, ѡдъя пывсян дорѡ?»

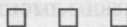
Шуис пѡрысь Вяйнямѡйнен:
 «Кутшѡм дон тѣ менсьым босѣтан,
 Кодыр нуѡдан ас муѡ,
 Менам муяс-видзьяс вылѡ,
 Кѡнѡ аслам кѡкан кѡкѡ,
 Кайяс сьылѡны быд асыв:
 Юркышѡд тыр зарни сета,
 Содтѡд гын сапѡг тыр эзысь».

Лоухи — Похѣла кутысь
 Татшѡм кывъяс шуис-кайтис:
 «Ок и сюсь тѣ, Вяйнямѡйнен,
 Венны позьтѡм ыджыд тѡдысь.
 Меным оз ков тѣнад зарни,
 Ог жѡ босѣт и тѣнсьыд эзысь.
 Зарни — челядьяслы дзоридз.
 Эзысь — сермѡд мичмѡдантор.
 Верман он тѣ дорны Сампо —
 Сера вевта шемѡс йѡртѡд —
 Юсь-дзодзѡглѡн тылборд помысь,
 Тыртѡм мѡслысь лысьтѡм йѡлысь,
 Вотѡм идлѡн ѡти тусысь,
 Ѳти ыжлѡн вурун-гѡнысь?
 Сѣки удждон пыдди нылѡс,
 Бытѡмторйѡс тѣныд сета,
 Гортѡдзыд колльѡда асьтѡ
 Тѣнад муяс-видзьяс вылѡ,
 Кѡнѡ чивкъялѡны кайяс,
 Кѡнѡ аслад кѡкан кѡкѡ.
 Пѡрысь, авъя Вяйнямѡйнен
 Татшѡм кывъяс шуис-кайтис:
 «Сампо дорны ме ог вермы,
 Сера вевтсѡ ог куж вѡчны.
 Колльѡд менѡ аслам гортѡдз,
 Илмариненѡс ме ыста,
 Кодѡ Сампо тѣныд дорас,
 Сера вевтсѡ сылы вѡчас,
 Удждон пыдди нывтѡ босѣтас,
 Нылыд том мортыскѡд ладмас.
 Сійѡ аслысьяма дорччысь,
 Коркѡ енѣж дорлѡс-вѡчлѡс,
 Сынѡд вевтсѡ лѡсьѡдлывлѡс;
 Кѡн оз тыдав мѡлѡт туйыс,
 Лѣкысь топѡдѡм он аддзы».

Лоухи — Похѣла кутысь
 Татшѡм кывъяс шуис-кайтис:
 «Сѡмын сылы нылѡс сета,
 Бытѡмторйѡс гѡтыр вылѡ,
 Кодѡ Сампо меным дорас,
 Сера вевта шемѡс йѡртѡд
 Юсь-дзодзѡглѡн тылборд помысь,
 Тыртѡм мѡслысь лысьтѡм йѡлысь,

Вотом идлөн өти тусысь,
Өти ыжлөн вурун-гöнысь».
Öдий сийöсалис ужсö,
Доддялис шыр гöна вöвсö.
Пöрысь авъя Вйнямöйнен
Корадоддö сölö-пуксö,
Бур туй пöчö сылы сий,
Пöльлы татшöм кывъяс шуö:
«Юртö лэптыны эн мöвпав,
Вывлань, енэжö эн видзöд,
Кытчöдз ужсö мудз оз личкы,
Кытчöдз ывлаыс оз пемды.
Кодыр юртö вывлань лэптан,
Синтö енэжланьыс чöвтан,
Сэки матö-пикö воан,
Уна шог юр вылад усясь».
Сэки пöрысь Вйнямöйнен
Ужлы шутёвтіс да мöдіс,
Вöжжияссö кисьыс лэдзис.
Шабдi бурысяыс тöвзö,
Рöдтігтырйи мунö водзö,
Кöдзыд руа Похъёлаысь,
Пемыд, уль Сариолаысь.

Водзö лоö на.



Серафим ПЫСТИН

Тавося урасьом (февраль) тӱлысьын муніс олӱмысь коми журналист Серафим Пыстин. Газетъясын уджалӱгӱн сійӱ бура ёртасьлӱма фронтывьса туйясӱд мунӱм кык журналисткӱд — В.А.Вежевкӱд да М.С.Пыстинкӱд. Фашистъяскӱд налӱн повтӱг тышкасьӱм йылысь Серафим Филимоновичлӱн медбӱръя гижӱдъясыс. Тайӱ гижӱдъяснас и казтылам авторсӱ.

Орден — Буденный кийсь

Сійӱс тӱдлісны да дона гӱстьӱс моз примитлісны быд коми сиктын, быд грездын и пӱчинокын. Вичтысянаӱн вӱлі сійӱ и вӱр посӱлокъясын, из шом, нефть да газ перйысьяс ордын. Паськыд Коми мулӱн некутшӱм вожын эз коль сылӱн вольтӱмин.

Тайӱ мортсӱ шулісны Виктор Вежевӱн. И унджыкӱн сӱмын кулӱм бӱрас, 1998 вося декабрын, тӱдмалісны тыр ов-ним-вичсӱ: Вежев Виталий Александрович. Комын сайӱ во сылӱн нимыс торйӱдны позьтӱма йитчыліс республикаса комиӱн петысь газеткӱд, кодӱ тайӱ кадколастнас удитіс вежлыны со кымын ним: «Вӱрлӱдзысь», «Гӱрд знамя», «Коми колхозник», «Югыд туй», «Коми му».

Эз радейт, кор сійӱс ыдж-дӱдлісны ним-вичӱн. «Кутшӱм Александрович, шуӱй прӱстӱ Викторӱн», — вомавліс ним-вичалысьтӱ.

Викторӱс быдлаын тӱдлісны прӱстӱ Викторӱн, либӱ ним-овнас.

Виктор Вежев, кыдзи кырымавліс газетъясын петысь снимокъяссӱ, фоторепортажъяссӱ. А натӱг комын воысь дырджыкӱн петавліс коми газетлӱн шоч номер. Снимайтліс уна и мукӱд газетъясӱ, телевидениелы.

Кодӱ сійӱ, кытысь уси?

— Войнаводзвывса воясӱ ме, кыдзи и сыктываркаса унджык зонпосниыс, — висьтасьліс Виктор, — кӱсйи лоны стрӱйтчысьӱн, мед чужан карнымӱс паськӱдны да мичмӱдны. Стрӱйтехникумӱ пыралі. Но эз сетны помавнысӱ. Коймӱд курссянь босьтісны армияӱ. Веськалі артиллерияӱ. Полкӱвӱй школа бӱрын лои сержантӱн.

Сержант В.Вежев веськаліс служитны дзик граница вылӱ — Перемышль карӱ (война бӱрын тайӱ карыс бӱр пырис Польша улӱ).



— Войнаводзвывса лунъясыс граница вылын эз вѳвны лѳньѳн,— казътывліс Виктор Александрович.— Шѳч вой кольлі, мед миян весътті эз лѳбавны немечлѳн самолѳтъяс. Да и Сан юсѳ ѳтарѳ вуджавлісны граница торкалысяс. А юнь тѳлысь шѳрсянь кутіс вѳчсьыны дзик нин гѳгѳрвѳтѳмтор: ми асланым синъясѳн аддзим, мыйта сѳтчѳ вайисны салдатъяссѳ. Сѳссия ставыс гѳгѳр, нинѳмѳн саймѳвтѳг, тыри танкъясѳн, пушкаясѳн. Юнь кызьѳд лунсянь Сан ю мѳдарын немечъяс вѳсьсѳн пѳндісны чукѳртны пѳнтѳна пос. Весиг миянлы, радѳвѳй салдатъяслы, вѳлі гѳгѳрвоана: тайѳ — война...

Дасътысим дѳрйысьны? Нинѳм та могысь эз вѳчсьы. Война пансьѳтѳдз вит лунѳн водздзык кыкнан полксѳ миян петкѳдісны крепѳстьсьыс да вуджѳдісны кытчѳкѳ. Юнь кызьѳд лунѳ сетісны нѳшта ѳти гѳгѳрвѳтѳм приказ: пушкаяс... разьны. Сѳмын мѳд луннас тшѳктісны бѳр чукѳртны. Стрѳгысь-стрѳга индісны — мед абу лысьтѳма лыйлыны немечлѳн самолѳтъясѳ. А война пансян рытъянас нуѳдісны миянѳс... кино видзѳдны.

Асывнас, стѳч куим час да джынйын ставыс гѳгѳр зыркмуні. Медводдза снаряджысысь да бомбаясысь казармаяс ѳзйисны. Ми, артиллеристъяс, узьлім мѳд судтаас да йѳрмим би пытшкас. Слѳймим сѳссия кѳртавын прѳстыняяс да на ѳтсѳгѳн лѳччыны ѳшинь пыр. Кѳтѳрѳн ангаръясѳ, кѳні сулалісны пушкаяс. А набѳдз верстѳн-джынйѳн лѳѳ. Унаѳн ангаръясѳдз эз и воны.

Вит сутки дѳрйысим фашистьяслѳн кытшы. Сѳки жѳ ме медводдзаясь ранитчи: осколок веськалі морѳсѳ да сибдіс. Вир сывкйѳ, юрѳй бергѳдчѳ. Муртса кок вылын сулала, а водзѳ на сетала командаяс. Пельшер ни санитар абу. Заряжайтысьѳс корі — перйы, мися, кызкѳ осколоксѳ. Клещиѳн перйис. ѳтсалис кѳртавын морѳсѳс.

Войнавывса косьыд абу шмонь. Миян бырины снаряджыс, ундзык пушкаыс жугласис, асьным колим пыр ѳтарѳ этшаджыкѳн...

Генерал-майѳр Петров чукѳртіс став подразделениеясысь ловйѳн кольѳм йѳзсѳ да бѳсьтчис петкѳдны враглѳн кытшысь. Но кокни шуны — петны. Ми весътті помся лѳбалісны самолѳтъяс — бомбаяс шыблалѳны, пулемѳтъясысь свинечѳн резѳны. А бѳкъяссиянь танкъясѳн зырѳны. Сѳссия фашистьяс серти эз этшаджык вѳчны лѳксѳ националистъяс. Матысмам сиктлань либѳ пѳчиноклань, ловъя лов некѳн бытъѳѳ абу, некодлысь весиг юыштны ва корны. А мыйѳн пырам сиктас, быдласянь пѳндасны сяргыны пулемѳтъяс, автоматъяс, гранатаяс шыблалѳны... Ичѳтик ю либѳ шѳр дѳрѳ воан — пѳссѳ взорвитѳмаѳсь. Петны ковмис сѳмын войяснас да вѳраинъясті. Дырѳн, сьѳкыда, уна воштѳмъясѳн, но враглѳн кытшысь ми петім, ѳтлаасим асланым войскакѳд.

Дерт, немечыд миян серти ѳна бурджыка дасътысьѳма война кежлад. Техникаыс ундзык да выльдзык, ставсѳ водзвыв мѳвпыштѳмаѳсь. Но и асланым миян пытшкѳсса врагъяс эрдасисны да ѳна ѳтсасисны фашистьяслы. Бѳрынътчим ми Калмыкияѳдз. Быд калмыклѳн витсѳ да ундзык ыж. А миянлы весиг деньга вылѳ ни ѳти ыж ѳз вузавны, сѳрнитны ѳз кѳсийыны. И нинѳмла шензыны, мый татшѳм лѳк йѳзсѳ бѳрын топѳдісны. Ме чайтѳм серти, вѳлі мыйысь найѳс мыжавны.

Ми веськалім сѳссия Кавказѳ. И тані бара ковмис завидътыны немечъясыдлы. Туристъяс да мукѳд ним улын войнаѳдз на ветлѳмаѳсь найѳ быдлаті, гѳраясѳд быд вуджанін тѳдѳны,

лөсьдөмаоьсь разборной пушкаяс, көм-паськөмсө арталөма гөраясті ветлөм вылө. Ми на серти коньорьяс кодьось вөлім. Ок и сьокыд гөраясад тышкасьны! Паськөмным некытчө туйтөм, тшыгось. Ранитчөмъясөс эг быдөнөс вермой петкөдны. Унаон гөраясас и кынмисны.

Мый миянөс ышөдліс, сетліс вынсө? Сійө, мый ми доръям ассыным Рөдинаөс. Воуйтім смертьысь повтөг...

...Гөраөд вуджанін, кодөс дорйисны Вежев да сылөн ёртъясыс, фашистъяс эз и вермыны босьтны. И мыйөн косясыс лөньыштисны, Викторөс да нөшта некымын боецөс корисны Тбилисиө, Кавказын главнокомандующойлөн штабө. А тайө чинас сэки вөлі маршал С.М.Буденный. Тбилисиса театрын, уна йөз дырйи, оркестр шыяс улө маршал Буденный өшөдіс Виктор Вежевлы гимнастерка морөсас Красной Знамя орден. 1942 вося арын, кор мян войска век на бөрынтьчисны, кор муніс вир кысьтана кось Сталинград вөсна, татшөм наградаыс шоча кодлы вичмыліс.

Виктор Вежевөс фронтывса туйяс вайөдісны Берлинөдз. Гимнастөрка морөссө мичмөдісны нөшта кык орден — первой степеня Отечественной войнa да Красной Звезда.

Повтөм коми воинлы вичмис нөшта өти, мукөдлы төдтөм, награда — польской медаль. Шмонитөмөн казътывліс Виктор Александрович полякъяскөд служитөмсө:

— Чукөстісны кызкө өтилаө да, позьө шуны, прикажитисны: «Өнісянь тэ абу Советской Армияса лейтенант, а Польско войскаса пан надпоручик. Неылын тасянь котыртсьө полякъяслөн часть. Велөдан сәні артиллеристъясөс».

Дасьтысьны сетісны кык вежон. Муртса тай сямми жө велөдны сө джын кымын медся колана кывъяссө. Коли вежөрө өти тешкодтор. Полякъяс сэтшөм войтыр, мый присяга примиттөг оз лыддыны асьнысө салдатъясөн. Звөнитісны штабсянь: «локтас тиян ордө ксендз (полякъяслөн поп), примитөй, кыздз колө».

— Мен мый,— казътыліс Виктор Александрович,— сувтөді ротаөс стройө. И тані тыдовтчис, мый присягасө медводз примитө командир. Куни синъясөс да окышти ксендзөн чургөдөм крестсө. А замполит кинас и кокнас шенасьө: ме пө өд коммунист, кресттө окыштөмысь верма и штрафникъяс лыдө веськавны...

Юасялі Викторлысь, кутшөма да кызди воуйтісны полякъяс. Эз лёка, шуө. Сөмын пө менө регыд сәсся ранитісны, коли наысь. А сөрөнджык, шудөй вылө, бөр веськалі ас частьө да ёртъяскөд муні Берлинөдз.

Но и Берлин босьтөм бөрын эз на артмы пушкаяс брезентөн тубралөм. Ковмис тэрыба мунны Прагаөдз. И, веськыда кө шуны, тайө туйыс эз вөв кокниөн, писькөдчим помасьлытөм косясөн. Викторлөн син водзын «Тигр» гусеницаяс улын пөгибнитіс сылөн батареяысь быдса расчет...

И та бөрын на лейтенант Вежевлы война эз на помась. Кык во ковмис весавны быдсяма пежъясысь Рыгыввыв Украина. Сөмын нелямын көкъямысөд воө удайтчис бергөдчыны ас чужанінө — Сыктывкарө.

Недыр шойчыштөм бөрын пондіс удж корсьны. Ётилаө матыстчыліс, мөдлаө, коймөдлаө... Оз лэпты сьолөмыс, дай ставыс! И веськалі кызкө газет редакцияслань. Пырис «Вөрлэдзись» газет вөчысьяс ордө, торъя кутшөмкө надея куттөг. Петкөдліс некымын снимок, кодъясөс вөчліс фронт вылас на. Колө пасйыны, мый ас

вöчöм фотоапарат Виктор лöсьöдлiс военнöй училищeын велöдчигас на. Эз янсöдчыв ськöд война чöжыс. Снимайтлiс ёртъяссö, на корöм серти медсясö, и некутшöм дон босьтöг, дерт. «Вöрлэдзысьын», мыйöн сöмын видзöдлiсны Вежевлöн снимокъяс былö, дасьöсь вöли кутлыны и окавны. Сiйö жö лунас редактор Н.Максимов гижис Викторöс удж былö босьтöм йылысь приказ. И комын воысь дырджык Виктор Александрович некутчö мöдлэз эз нин ыштыв...

Сы йылысь, мый медводдза ордeнсö, боевöй Краснöй Знамя, босьтлiс маршал С.Буденный киысь, эз ошйысьлы. «Мустöм да сьöкыд удж войнаыд»,— шеныштлас вöли, кор кутасны юасны военнöй туйяс йылысь...

□

Öнöдз «мынтысьö»... регланысь

Воис садьö. Оз гөгöрво, кöни, мый ськöд. А кылö асьсö сiдз, мый куйлö быттö биа öгыр чукöр вылын — быдлатi сотчö терпитны вермытöдз. Но шы сетны, либö кыткö вöрöдыштны оз вермы. И быттö ун пырыс кылö кодъяслыськö надзöник сёрни.

— Дасöд сутки нин оз во саяс. А сэтшöм на томиник, овны да овны эськö...— кылiс том нывбабалöн гөлöс.

— Виччысьыштам на. Нöшта видлам ловзьöдны,— тайö нин вöли айуловлöн сёрни.

Став эбöссö чукöртöмөн кызкö вермис сэсся лэптыштны шуйга кисö да матыстлыны чужöм дорас. Сэт ставсö гартлöма сутугаөн. Весиг и син гурансö! И сiйö здукас терпитны вермытöм дойсьыс бара воштiс садьсö...

Сöмын тöлысь мысти тöдмалiс: куйлö Будапештын, корольяслöн дворецын, кодöс босьтлiсны коркö уна салдатлысь да командирлысь ловсö воштöмөн. Михаиллы сiйö косясысь вичмис ордeн.

Веськыда шуам, сьöкыда шедöма сылы олöмö выльысь каттысьсöмыс. Медводдзаясь аддзöма асьсö рöмпöштанысь да, повзьöма, абу тöдöма. А öд кор нелямын öтиöд воын невиччысьтöг пуктiсны сiйöс, дас сизим арöса том мортöс, райкомолса первой секретарён, мылдинса нывъяс эз вермыны синъяссö вештыны сы вылысь. Кузь тушаа, чикыля сук юрсиа, енэж рöма ыджыд синъяса... Уна нывлöн косьмис сы вöсна сьölöмыс. А тани... Оз аддзы, кутшöм кывъясөн и каститны асьсö. Кöйылыс пырысь-пыр лыйсьыны, да коркöя «вальтерыс» госпитальса тумбочкаас эз нин вöв. Матыстчылыс öшинь дорö, мед шыбитчыны коймöд судтасяныыс, но вевъялысны кутны палатаса соседъясыс да санитаркаяс.

Дыр чöv олiс, эз гиж весиг мамыслы, Ыджыд Сойва чужан



грездас,— поліс повзбодомысь. Но а аслыс вичмис госпитальысь госпитальо кыскасян туй. Сомын Бакуын куйлігөн лои терпитны нель операция. А ставсё вочисны кызь өти операция. Чужом джынсё чукөртисны яй торпыригыасысь, лыысь лыён. Черлыас весиг содгисны аслас жё ордлыысь чуктөдөм тор.

Бурдөдчомыс кыссис уна во, збыль артмис оломас вылысь каттысьом. Бура помнита мылдинса редакцияын медводдза кадö отлаын уджаломнымос. Локтас асывнас, а чужом шуйгаладорыс дон гөрд, гөгөр пыкталөма. Кутшөм вын коліс мортислы этатшөм дойяс терпитны. И тайö — ранитчылөм бөрас дас воысь дырджык мысти нин. А Михаил Степанович весиг водзö велөдчомысь эз эновтчыв. Областьса партшкола бөрын заочно помаліс пединститут, пырис водзö велөдчыны Высшөй партийной школаö. Буретш велөдчан могөн Москваö ветлігас лыддьөма «Литературной газетысь» өти учёной, профессор йылысь гижөд. Бурдөдө по мыкталомысь. И кор воис Москваысь, редакторнымос ми эг төдöй — быттö некор абу и мыктавлөма, вежсьөма и синмыс...

Армияö Михаил Пыстинос босьтисны нелямын кыкөд вося августын, кызди и унджык зонсö, кодъяс чужломась 1924 воын. Михаиллы дас көкъямысыс тырö вөлі сомын на ноябрын. Куим төлысь велөдісны курсъяс вылын, помалөм бөрас сетисны «младший политрук» звание (өткодь младшөй лейтенанткөд). Веськалі Воронеж дорö, көні нелямын коймөд вося январын сюри медводдза косьö, пулемётной ротаса командирос вежысь чинын. Казытылө ачыс:

— Немечос көть и вөтломась Воронежсьыс, но водзсасис чорыда. Быд деревня да сикт ковмыліс мездыны косьон. А миян приказ: мед абу вөлі лэдзөма враглы кытчөкө кутчысыны да котыртны дорйысьом. Войбыд мунлім подөн, ставсё ас выланым кыскөмөн! Салдатъяс узьом сорөн и восьлалісны, усьласьлісны весиг. А көдзыд, кын муыс лымтөм. Миянлы колі мездыны немечысь көрт туй станция. Матыстчим сылань урчитөм кадö. Но и враг оз узь. Паныдаліс сэтшөм бион, мый пырысь-пыр ковмис водавны кын му вылас. Зырйыд сійос оз босьт, дай зырйыс эз быд салдатлы тырмыв. Быдласянь кыліс ранитчөмъяслөн ойзөм... Видзөда, орччөн куйлысь пулемётчиклы инмис жö. Кыссим сылань, мед отсавны, да вөлі сёр нин... Менам кияс вылын и петіс лолыс. Ме син водзын тайö вөлі медводдза воштөм. Бөрас сэсся уна кыссьом вир адзылі, но тайö пулемётчикыслөн кувсьомыс тшупсис вежөрö нэм кежлө.

Станциятö сійос босьтім, но унаөн учины. Весиг и артиллеристъяс, кодъяс воисны миянлы отсөг вылө...

Тасянь пансисны Михаил Пыстинлөн фронтывса туйясыс. Ок, кутшөм дыр ковмис восьлавны помөдзыс! Тышкасис Курск дорса «мегырын», косьясөн муніс став Украина, Белоруссия, Молдавия. Ковмыліс креставлыны оружйөсö эз сомын немечкөд, но и румыньяскөд, словакьяскөд, венгрияскөд. Нельысь ранитчыліс, вель уна лои туплясыны госпитальясын. Мыйон бурдас — бара нин стройын.

Война вылад быдсямаыс овлі. Ковмыліс и помланыс на бөрынтчывны. Артмис тайö нелямын витөд вося февральын.

Немечьяс видлісны бөр ордны Будапешт гөгөр гаровтөм гөрөд. Немечьяслөн контрнаступлениеон веськөдліс паськыда төдса генерал Гудериан. Сэк сійö вөлі Гитлерлөн генштабса начальникон. Балатон тыдорса векныдык местаö фашистыяс шыбитісны сизимсё

гөгөр танк. Но тайо од эз нин вов 1941 во. Старшой лейтенант М.С.Пыстинлон ротаыс бёрынтьчис да кодысис танкьяснас кутшомко баронлон усадба дорын. Снарядьясто сэк эз нин ковмыв видзтыны — лыйлы, мыйта колё. Артмис сидз, мый чорыд косясыс мунисны медсясё накод орччон. А врагысыс небыджыд чукорьясто, кодыс локлисны налань, бырёдалисны одйон. Но тождыс тырмылыс модарсянь: на дорё воалисны зэв унаон мян мукод частьясыс, кодыс бёрынтьчомаяс немечлон зырөдөм улын. Ковмылыс быдторйон отсавны налы.

Гудерианлон сэкся ырыштчылөмысь нинөм эз артмы, немечьяс эз нин вермыны ордны Будапешт гөгөр гаровтөм крепид гөрөдсё. Венгрияын тышьясыс Михаил Пыстинөс наградитисны первой степени Отечественной война орденон. Тайо вөлі сылон коймод боевой орден нин — таодз повтөм коми офицерос кыкыс наградитлисны Красной Звезда орденон, медальяссё артавтөг.

Война вешийс водзё рытивывлань. Со и фашистьяслон медшөр гуөдз нин лои воөма. Германияса сиктясыс да карьясыс кызвын олысясыс пышйисны жё асланыс войскакөд — полисны, тыдалё, мый советской салдатыс пондасны водзөс бергөдны мян йөз вылын фашистьяслон издевайтчөмысь, став лексё вөчөмысь. А став айуловыслы, пöрысылы и челядлы, сетисны кианыс öружие. Фашистьяс котыртисны и нывбаба батальоньяс. Сёрөнджык арталөм серти, тайо батальоньясас вөлөма матө миллион джын юбкаа салдат!

Война помланьыс М.С.Пыстин век воюйтис I Украинской фронт вылын, кодон командуйтлис маршал И.С.Конев. Михаил Степановичлы усылі пай и Берлин вöсна тышкасыны. А 1945 вося май 3 луно генерал Плиев команда улын, мукод частьяскөд öтвыв, найос тэрыба модөдисны Прагалань. А враг од эз на сетчы. Век на чорыда водзсасис. Та вöсна Прагалань туй пöлон ковмис колявны сидз шусяна заслоньяс, мед эськө мян войскалон мышлань некод бөр эз веськав. Öти татшөм заслонө, Дрезденлань, веськалі и М.С.Пыстинлон танкөвой ротаыс. А со мый висьталө сийö ачыс:

— Воисны Дальной Востоксянь мянөс вежысяс. Наон командуйтысь майорлы петкөдла, кыдзи бурджыка видзчысьны враглон уськөдчөмысь, лоас на кө быттё татшөмторйыс. А ачым дась нин чиктивны нимкодйөла: война менам эштис! Ме новлі сэк кучикысь шнич вель реглан. Шедлі мян роталы немечлон кучик вөчан завод, и ме тшөкті ротаысь став танкистьясөс пасьтөдны кучик паськөмө. Эг сөмын офицерьясөс, но и танк новлөдлысь водительясөс, кодыс ветлисны дзик нин ротйысьөм гимнастёркаясон да комбинезоньясон. Дерт, ми сэки ышшим нин, дзикөдз вунөдм, мый колө на видзчысьны врагысь, коді гусьон вель на доймаңа пурис. А ми нинөмысь нин ог полөй — Енмысь, мутиысь ни пуляысь. Вот немеч-снайпер и «гөститөдис» менө...

Лыйысь снайперсө пырысь-пыр и кутасны. Оз лыйлыны. И сийö нинөм дзебтөг висьтасяс:

— Аддзи зэв дона кучик реглана военнойос. Чайті генералон... Тадзи, дзик видзчысьтөг Михаил Степанович Пыстин, позьö шуны, война эштөм бөрас нин, витөдысь ранитчис да муртса эз колльөдчы олөмыскөд. Со мый дон сувтис сылы мича кучик регланыс. Олөм чөжыс мынтысьö...

Сардор карлөн нимъяс

Колян ар тыри 500 во Печора ю вомын Пустозерск нима кар тшупомсянь-лэптөмсянь. Коть эськө тайö карыс миян нэмö дзикöдз нин быри, но ас кадö сылөн вöлі зэв тöдчана да нималана история, и эм мый йылысь гаравны тайö карыскöд йитöдөн, эмось öнöдз туявтöм да эрдöдтöм уна нöдъяс. Карыслөн вöлöма öтпырьö нель ним: рочъяс шулöмны карсö Пустозерскөн, манси-гöгулöдзьяс — *Усташöн*, ненец-яранъяс — *Санар харгöн*, а коми-зыряна — Сардор карөн. А мыйла эськө тадзи шулöмаось, кутшöм вежöртас вöлöма тайö нимъясылөн?

Видзöдлам медводз карыслысь роч нимсö — Пустозерск. Исторической роч гижöдъясын стöча пасйöма, мый карсö тшуплöмаось 1499 вося арын мöскуаса öксы Коймöд Иванлөн казакъяс. «Разрядной книгаын» буретш тайö воас гижöмаось татшöм пасйöд: (сета рочөн, мед эз ло сорсьöма вуджöдигас): «В лето 7007-й великий князь Иван Васильевич послал воинство свое на Угорскую землю и на Гогоуличи. А послал князь великий Иван воеводою своим князя Петра Ушатого да князя Семена Курбского да Василья Бражника, да поддал им детей боярских вологжан, а с ними ярославци, вятчаны, устюжаны, двиняне, важане, пинежане, вычегжане, вымичи, сысолечи 700 человек. А пошли по Пинежскому волоку реками 2000 верст. А пошли с Ильина дня Колодою рекою 150 верст, с Оленья броду, и пришли в Печору реку до Усташа града, да тут осеневали и городок зарубили для людей князя великого».

Тöд вылö кö босьтам, мый Илья лун пасйöны август мöдöд лунö, то Мозымсянь Печера вöлөксö найö август помöдз вуджисны и сентябрь водзвылас воисны Усташ кар дорöдз. Тайö карыскöд орччөн Пусто нима ты шöрын вöвлöм дi вылö тшуписны-лэптисны выль кар, кодi кутis шусыны Пустозерскөн.

А мыйла тысö Пусто-озерöн шулöмаось? Тайö öнöдз на научной нöд. 1837 воö сэтчö волöма нималана роч путешественник Александр Иванович Шренк и аслас книгаын тайö карыслөн ним йылысь гижöма: «городок Пустозерск получил свое название от наименования озера Пусто, а озеро было названо так по причине отсутствия в нем промысловой рыбы» (Шренк, «Путешествие к северо-востоку Европейской России», СПб., 1855, с. 537).

Шренклысь тадзи гаралöмсö ученöйяс чайтöны збыльöн и некод сыкöд оз венззы. А эмось важся кабалаяс да важ йöзлөн казтылöмъяс, кодъяс веськыда висьталöны, мый Пусто нима тыис абу вöлöма куш, черитöм, а мöдарö — зэв на чериа и весиг юклöны вöлöм берегсö йöзыслы тöняясөн. Сидз шусяна «Платежница Пустозерской волости» кабалаын — гижöдыс 1574-öд вося — эм пасйöд: «А се угодыя Пустозерские волости жильцов русаков и пермяков... да их же угодыя река Уса да Пустоозеро, что по дворы, а ловят в реке и в озере белую рыбу всею же волостью» (Библиотека Рос. академии наук, Отдел рукописей, рукопись № 1879, лист 468).

А со мый гижлõма та йылысь жõ 150 во сайын нималана коми морт Василий Николаевич Латкин аслас быд лунся пасйõдъясын тайõ карас волігõн: «Полагают, что городок Пустозерск выстроен в стороне и довольно далеко от Печоры, во-первых, потому, что местность эта выше, и, во-вторых, при ОЗЕРЕ ОБИЛЬНОМ РЫБОЙ» (тõдчõдõмыс менам — М.И.). Городецкое озеро, которое в старину удобно соединялось с Печорой проливом, теперь почти не существующим, ОБИЛЬНО РЫБОЙ, которую ловят неводами и вентелями» (Латкин В.Н. «Дневник Василия Николаевича Латкина во время путешествия на Печору в 1840 и 1843 годах», СПб., с. 27). Городецкõй тынас шусьõ вõлõм сійõ кадõ *Пусто* нима тыыс жõ, но тайõ пасйõдъяссыс да кабалассыс ясыда тыдалõ, мый *Пусто* тыыс некор эз вõв куш, эз вõв черитõм, а мõдарõ — зэв на озыр черинас. Сідзкõ, тысõ «кушõн» шуны некыз оз позь, и тыыс водзын кызкõ мõд ногõнджык шусылыс.

Ме мõвпалõм серти, тыыслы *Пусто* нимыс кõласис рочъяссянь, кодъяс тыыслысь важ коми нимсõ неуна торкõмõн пондїсны шуны, а коминас тыыс шусис *Пуз-ты* либõ *Пузла-ты*. *Пуз* кыв вужыслõн вежõртасыс лõõ «кизлõр лыва, пуз лыа, пузла». *Пуз-ты* нимсõ кõ роч вылõ веськыда вуджõдны, вежõртасыс сылõн лõõ «озеро наносных песков». Пустозерск кар дорын местаыс буретш татшõм и вõлõма. Та йылысь ясыда висьталõны важ кабалаяс да путешественникъяслõн гижõд-пасйõдъяс.

300 во сайын вõлі дасьтõма сідз шусяна «Книга Большому чертежу», медводдза ставросийскõй географическõй атлас, и Пустозерск кар йылысь сэнї висьтавсьõ, мый карыс сулалõ Пустоты шõрын дї вылын. 150 во мысти дїыс йитчõма нин вõлі берегыскõд, ытванас вочасõн пуз лыасõ вайõм вõсна. Василий Латкин аслас небõгын та йылысь гижõ со мый: «Пустозерск расположен на довольно возвышенном полуострове, который с трех сторон окружен Пустым, или, как ныне называют, Городецким озером, которое в старину соединялось с Печорой проливом, теперь почти не существующим. Небольшой храм в городке полузасыпан песками, а старики еще помнят, что здесь песку не было. Сильные северные бури разрывают могилы и нередко обнажают гробы» (Латкин В.Н. Дневники, т. 1, с. 24—27).

Нõшта на мõрччана серпасõн гижõ Пустозерск кар дорын пуз лыа вешгялõм йылысь путешественник Александр Шренк, кодї волõма сэтчõ 160 во сайын. «На кладбище в Пустозерске кости мертвецов мало по малу выходят наружу и разбрасываются ветром во все стороны. Каждое дуновение ветра поднимает зыбучий песок, который, развеваясь по всему местечку, долетает до жителей и невольно заставляет каждого вспомнить, что и ему не миновать того места, откуда летит песок» (с. 537).

Менам мõвпалõм-гаралõмõй Пусто-озеро роч ним артмõм йылысь, мый сійõ петõма коми *Пуз-ты* нимсянь, зумыда подулавсьõ и тыыслõн ненец кыв вылын шуан нимõн — *Лымбаг*. Вежõртасыс лõõ «вадорса кизер лыа, сэтшõм места, кытчõ позьõ вõйны либõ сибдыны», либõ веськыда кõ комиõн шуны — «*пузлыа, пузла*».

Водзынджык казтьыштõм «Разряднõй книгаысын» пасйõдъясыс ясыда петкõдлõны, мый Пустозерск кар панõма-лэптõма вõлі абу куш местаõ, а орччõн сэнї ты берег вылас вõлõма нин Усташ нима дзояник кар гõгуличъяслõн. Мый тайõ карас-грездас олõмны гõгулич-мансияс, висьталõ грездыслõн нимыс — Усташ. Сылõн

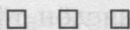
вежортасыс коми кыв выло вуджодомон лоо «ты дорса кар». Мый татшом нима карыс-грездыс сэні вöлі, оз верми лоны некутшом майшпасьом либö сумлевайтчöм. Жаль, мый археологыяс сэні öнöдз на эз лукйысьны-корсьысьны, но позьö 'надейтчыны и эскины, мый Усташ карлысь колясьяссö коркö быть аддзасны.

Бура тöдса, мый Пустозерск карсö коми шуломны *Саргор* карөн. А мыйла тадзи шуломаось — тайö бара жö научной нöд.

Ме думысь, Пустозерск карлön коми нимыс — *Саргор* — артмöма «царь» кывйысь, сы понда мый «ц» шыыс ва коми кывйын абу и царь пыдди шуöны сар. А вежортасыс *Сар-гор кар* нимыслön лоо (рочön кö шуны) «город царских (воевод и ратников)», «царских (ратников и чиновников) место обитания», «сар салдатъяслön оланін». Василий Николаевич Латкин аслас «Дневникъясын» зэв ясыда и веськыда гижö та йылысь: «Пустозерск, бывшая резиденция (царских воевод, ратников и чиновников) Печорского Края,.. или *Сар-гор*, как говорят зыряне».

Исторической гижöдъясысь да архивной кабалаясысь позьö тöдмöдны, мый Пустозерск да Пустозерской Слöбöда ним улö пырöны вöлі 18 грезд да сикт Печора ю вомын. Но сарлön слугаясыс — воеводаяс, салдатъяс да чиновникъяс — век овлісны сöмын Пустозерск карас, прöстой йöзсыс торйön, первойсö весиг ді вылын Пуз-ты шöрас, а бöрынджык кар шöрас. Сы понда и шуöны вöлöm налысь оланіннысö коми крестьянаыд «*Сар* (слугаяс) *гор*».

Сардорлысь вежортассö тадзи эрдöдöмыс зумыда подулавсьö и карлön ненец-яран кыв вылын нимön — *Санар харг*, мый лоо «сар салдатъяслön кар», рочön кö — «город ратников». Та йылысь ньöти сорсьытöг гижöма и А.И.Шренк аслас нималана небöгын: «Слово *Санар харг* — самоедское название местечка Пустозерска, в переводе значит «город (царских) воинов», а *Санар-яу* есть самоедское же имя реки Печоры», что в дословном переводе на русский означает «река (царских) воинов».



Г.Д.КУРМАНОВА,

СГУ-са велодысь, аспирантка

Пöрысьяс вöсна тöждлунöн

Крестьяна котыр, сиктьясса да карьясса общинаяс зэв важысянь нин сетисны отсöг пöрысьяслы да вермытöмъяслы, кодъяслөн семьясас эз вöвны вердысьяс. XIX нэм помын XX нэм заводитчигөн Вөлöгда губерняса Усть-Сысольск уездын восьтлісны сідз шусяна богадельняс — керкаяс, көні уджавны вермытöм пöрысь йöзöс вердлісны пöсь сёянöн да тшöтш и узьтöдлісны керкатöм-патератöм коньöр войтырсö.

Вермытöм йöзöс видзан да вердан керкаясыс торйөн нин уна воссялісны войнаяс дырйи. Япониякöд да Первой мирöвöй войнаяс кадö, кор том мужичöйяс дорйисны Бать му и эз вермыны вердны пöрысь бать-мамнысö.

Важ кадö уджавны вермысь челядьлы, öтлаын көть торйөн найö олісны бать-мамсыныс, бытён вöлі колö отсавны пöрысьмөм либö висысь ай-мамныслы. Кыв кутлісны асланыс челядь вöснаыс и овмöс нуöдысь эня-ая. Налы колö вöлі ас кадö гөтравны пиянсö, медым пöрысьмигкежланыс керка пытшкын и горт гөгөр да скöt бöрся тöждысьыс-ветлысь вöлі. Мед том семья став уджсö бергöдіс ачыс нин — көзяинтьясөн, бать-мамсö вердысьясөн колан кадö лоисны. Нывъясныс вöсна бать-мамлөн торъя, мöд ногаджык тöждлун вöліс: ас кадö сетны найöс верöс сайö. Öд эндасны кө нылас, медвойдөр көрбаыс да кедзовтана кывъясыс эня-ая вылö усьліс. Сэки нэм кежлас «нылөн» кольöм аньöс, пöрысьмас да, община кошт вылö ковмас босьтны.

Весиг урожайтöм воясö öткөн олысь пöрысь да судзсьытöм семьяс эз кольлыны общинаяслөн тöждлунтöмöсь — быдөн, коді мыйта вермис, отсавлісны няньöн, көм паськөмөн.

Тайö, семьякостса да став йöз котыра социальной отсöгыс ёна вöлі паськалöма Вөлöгда губернялөн Усть-Сысольск уездса вöлөстьясын да сиктьясын. Вермытöм нин йöзсö, колö шуны, мирыс и видзис — сетіс олан-узыланін, вердіс, көмөдіс-пасьтөдіс. Но татшöм отсöгыс эз лыддысьы жаладдза бур вöчыштöмөн, кадысь кадö сетыштавлан милöстинаөн. Общинаса войтыр эз лыддыны, мый вермытöм йöзлы отсыштöмыс налөн мышгяс вылö öшöдöм содтöд ноп. Йöзыслөн мөвпыс, пытшкөс оласногыс вöлі сэтшöм: отсавны вермытöмъяслы ас көсйöмнас, вывсянь тшөктытöг, скодъяс вылын вензытöг öти кывйö воөмөн. Сэкса общинаыс сиктьясын, вöлөстьясын, карьясын оліс öтувъя дзоньвидзалуна котырөн, öткодь көсйöмөн, быттьö ыджыд, тыр лад вылö пуктöм-лөсьöдöм семья.

Россия империяса правительство ошкис йöзыслысь вермытöм войтырлы отсöг сетана бур босьтчöмсö да весиг вынсьöдіс торъя законөн: «Быд вöлөстьса да сиктса котырлы — общиналы — сетны мортлы овны колана мында отсöг öткөн кольöм, вермытöм нин пöрысь войтырлы». Законас индыссьыліс, кодöс позьö пыртны тужа-нужаö воөм йöз лыдас: челядьтöм пöрысьясöс, висысь-

ясос — ас уджнанис вердчыны вермытөмъясөс, кодъяслы некытысь нин виччысьны отсөгсө.

Общинасянь татшөмъясыслы отсөгыс воліс уна пөлөс. Вөлөгда губерняын пöрысь, уджавны вермытөм йөзөс вердісны пöсь сёянөн. XIX нэмын вөлөстьясын да сиктьясын столөвöйяс — торъя вердчан керкаяс — эз вöвны. Пöрысь йөз ветлөдлісны керкаысь керкаö: талун — öти ордын, аски — мөд семьяын, аскомысь — коймөдлаын. Гөгөрвоана, кутшөм төждлун тайö вайліс гортса көзяйкаясыслы — быттьö гөстьясөс колö виччысьны. И аслыныс, вердчысьясыслы, яндысьысджык йөзлы, керкаысь керкаö ветлөмыс эз жö ёна сёлөм вылас во, көть кынөмныс и гуръялөма. А сэсся öд, пöрысь войтырыдлы сёянтö быд лун вежлалөмыс оз жö, буди, лөсяв. Но öд сідзи индіс скод, вердчөмсö став йөзөн, öти кывйö воөмөн вынсьöдісны.

Пöрысь войтыр гөгөрволісны гортса көзяйкаясөс да унджыкыс, коді вермөдчö на кокъяснас, ветлөдлісны сиктöдыс, грездъясöд, боканыс ноптор öшөдөмөн, да корисны Ен нимөн милөстина — корысялісны.

Этшаджык йөза, судзянаджык овмөсьяс босьтлісны вермытөм пöрысь войтырөс асланыс семьяясö пыр кежлö олысьөн. И юр сюянін, кыз шуасны, асланыс узылан места мортыслөн лоö и öти пызан сайын вердчö. Общиналөн казнаысь татшөм семьяыслы мынтылісны сьом либö сійö пöльзуйтчыліс семьяас пыртөдөм мортлөн му-видзясөн. Көзяин-көзяйкаыслөн кө му-видзыс тырмымөн, на ордын олысь пöрысь мортыскöд сёрнитөмөн, сылысь му-видзсö, керкасö вермисны сетны асланыс рөдвужыслы, кодлыкö бокөвöйлы, но дон мынтөмөн — няньөн либö деньгаөн. Сьомыс пöрысь мортсö видзөм-дөзьөритөм вылö жö вичмыліс. Ставыс тайö вöчсылыс сиктса, вөлөстьяса скод вылын, öтсөгласөн. Скодөн юрнуöдысьяс жö и видзөдісны, мед пöрысь мортсö виль семьяас эз кедзөвтны, а сылөн му-видзясөн, стрöйбанас вөдитчысьяс ас кадö да урчитөм мында мынтысьлісны.

Россияса шөр да лунвыв губерниясын уджавны вермытөм войтырөс видзөм-дөзьөритөм вылö денегасö вичмөдлісны общиналөн казнаысь. Вөлөгда губернияын вөлөстьяса да сиктса общинаяслысь сьом та вылö эз видзыны. Бур йөзлөн водзмөстчөмөн, медсясö, бергөдчисны. Сэсся, пармаын видз-му паськөдан уджъясыс ньöжйö водзас мунісны да пöрысь мортсö, медсясö, сылөн град йөръяс да турун пуктан угоддьöяс вöснаыс и босьтлісны.

Керкаысь керкаын пöрысь войтырөс вердөм, семьяасын найөс видзөм, көть и паськалөма вöлі Россияын, но корысялісны ёна унджыкөн. Тшыг йөз бокас дөра вөтлук öшөдөмөн грездъясöд, сиктьясöд, вөлөстьясöд ветлөмөн-корөмөн вердчисны. Уна нэмъяс чөж Россияын таdzi вердісны корысьясөс, кутісны налысь ловсö. Милөстинасö Ен нимсянь корисны да Ен нимсянь жö, вичкоөн тшөктөмөн и сетлісны сёянсö, медем пö мөдар югыдас сетысьыслы тыр-бура да пөтöса овсис. Тайөс вежөраныс кутөмөн, керкаысь керкаö ветлысьяслы нянь торйыс вичмывліс весиг медся гöля олысь семьяысысь. Корысьылысь некод оз юась, эм-ö сылөн рөдвуж, челядь, юр сюянін. Корö — сетöны, оз юасыны, ёна-ö мортыс нуждалө.

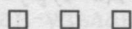
Тадзи, уджавтөг, кокныда (ветлөдлөмсö позьö кө шуны кокниён) кынөмпөт корсьөмыс чужтіс и дышөдчысьясөс, лэдзчысьөм войтырөс, дзайгысьысь, йөз тшөт весьтас овны велалөм, весиг

уджавны вермысь, сөнөдә на корысьясос. Дырөн-кадөн тайос гөгөрвоисны и милөстина сетысьяс, и Россияса правительство. Помтөм паськыд Россия тырис корысьясөн. Дзайгысьом, уджтөг шөйтөм-ветлөм лоис профессияөн. Россияса өткымын шөр губерниясын — пасыйлысны весиг документъясын — милөстина помысь олісны быдса сиктясьсөн. Войвылын, Вөлөгдә гөгөрсә сиктясьсын корысьяслы милөстинасө пырджык сетавлісны няньөн да град выв пуктасөн, гежөдджыка — деньгаөн, көть унджыкыс корисны нин сьомөн.

Закон серти, кодос правительство пыртис губернаторьяслөн корөмөн, корысялөм да уджтөмалөмөн шөйтөм кутіс лыддыссыны уголовной мыжөн да сысь вермисны пуксьөдны весиг тюрьмаө.

1908 вося март төлысьын мыждісны Выхьгорт вөлөстьса Шош-ка сиктысь Егор Иванов Кузивановос, сизимдас арөса крестьянинос. Уголовной Уставлөн 49 статья серти шөйтөм-корысялөмысь Усть-Сысољскса суд пуксьөдліс сійос куим вежон кезлө карса тюрьмаө. Суд вылын эрдөдісны, мый Егор Кузиванов вермөдчысь, висьтөм морт, но дас во нин корысялө-шөйтө. Олө бур керкаын, нужда төдтөг, сылөн верстьө арлыда куим пи. Батыслы отсавны вермөны, но сійө и ачыс, пьян отсөгтөгыс, тырманаа, весиг сьомөн олө. Та вөсна корысялан помкаыс Кузивановлөн абу. Арлыдсө водзө вылө артыштөмөн, Егор Кузивановлы суд шуис перйыны пьян пөвстсьыс өтилысь 40 шайт. Кык во кольөм бөрын суд вермис перйыны сөмын дас шайт.

Тайө важ гижөд сертиыс позьө вөчны кыв көртөд, мый Вөлөгдә губернияса Усть-Сысољск уездын XIX—XX нэмьясө эз вөвны уджавны вермытөм пөрысь йөзос социальнөя могмөдан организацияс. Абу вөлөм быть тырвийө пөртны олөмө и земскөй судлысь индөдсө. Правительство эз сет некутшөм отсөг уджавны вермытөм пөрысь войтырлы. Мед кызкө чинтыштны Россияын өна паськалөм корысялөмсө, петіс Закон, мый серти вермисны кыскыны судө уджавны вермысь йөзос корысялөмысь да шөйтөмысь. А өна пөрысьяс да висысьяс вөсна став төждлунсө босьтлісны ас выланыс сиктяьсса, вөлөстьясса да карса община — асьныс йөз котырыс: мирсьыс, кыз шуласны, сунис помөн. Гөль ли озыр вөлі казна, но вермытөмьяс вөсна төждысисны важ кадө сөмын бур сьолөма войтыр.



Александр ПАРНАЧЕВ

«Сони» телевизор

ВИСЫТ

Кадыд тай ӧдйӧ кольӧ. Рӧман пенсия вылӧ нин удитис петны, а Володя другыслы тыри ветымын арӧс. Колӧ эськӧ и козинтор кутшӧмкӧ, но пенсионерыдлӧн ӧд кӧштыс...

Рӧман дыр думайтис, мый козьнавын Володялы, но нинӧм юрас эз пыр.

Пенсия вылын да, Рӧман пыр вӧрын-вадорынджык кадсӧ коллялис. Со и талун вотчыны ветлис да и мойвиис ӧд! Кык час да джынйӧн чукӧртис да петкӧдис машина дӧнас нель ыджыд ведра еджыд гоб. Быд тшак рысь кодь. Шляпаыс стӧканӧ тӧрас. Ставыс зумыдсьыс-зумыд дона гобъяс.

Видзӧдлис аслас озырлун вылӧ Рӧман — да и бур мӧвп юрас воис: «Козьнала ме аслам томджык ӧртлы дона гобсӧ ведра-мӧд! Кыдз шуласны, эмыс и абуыс эрд вылын!»

Горт дорас сылы син улас уси выль, телевизор «Сони» улысь мича кӧрӧб. Кодкӧ соседъяс пиысь ньӧбӧма бур телевизорсӧ, а тыртӧм кӧрӧбсӧ шыбитӧма.

«Вот татчӧ и тэча, мый тӧрас! Медся мичасӧ да веж петкӧдланасӧ... Оз на быд вотчысьлы татшӧм гобъясыс вӧрсьыд сюравны. Кад колӧ тӧдны кор вотчынысӧ да нӧшта и места!»

Кык ыджыд ведра телевизор кудъяс тӧрис. Важ восьтӧминсӧ Рӧман бура весалис да картон кудсӧ выль «Скотч» лентаӧн клеитис.

«Сони» ящиктӧ кӧть выльысь лавкаас ну: шнич выль кӧрӧб, код вылӧ, гашкӧ, гутйыс на абу пуксылӧма. И сьӧкта сертиыс он торйӧд — телевизор дай сӧмын. Машинанас и нуис козинсӧ ӧртыслӧн кильчӧ дорӧдзыс.

Кӧзыеваыс гортасӧсь вӧлісны. Пусьӧны-пӧжасьӧны-жаритчӧны гостъяс воигкежлӧ.

Ӗдзӧсыс мыйӧн воссис, Рӧман вылӧ чеччыштіс ротвеллер пӧрӧдаа верстыӧ пон. Рӧман эз видзчысь татшӧм чолӧмасьӧмтӧ да муртса эз уськӧд кӧрӧбсӧ. Лариса аддзис японскӧй «Сонятӧ» да кызди равӧстас ӧсь гӧлӧснас пон вылас. Ӗдйӧ тай мӧдыс аддзис местатӧ, воши-дзевсис кытчӧкӧ диван-крӧвать саяс, шы оз сет.

— Чолӧм, кӧні нӧ юбилярыд?

— Гортын, гортын! Володя, Рӧман другыд со воис! Кӧні мый сӧні ачыдсӧ? Ой, Господьӧ?! Абу-ӧ телевизор вайӧмыд? Ой! Мыйла нӧ нин татшӧм ыджыд рӧскодсӧ вӧчинныд аслыныд? Навернӧ, чукӧртчинныд став другъясыдкӧд? Дона ӧд татшӧм добраыд! Ой, дона!

— Сидзи! Сидзи! Ӗтнам ӧд татшӧм донаторсӧ ньӧбны эг вермы, абу ӧд ме миллионер... Кытчӧ нӧ эськӧ пуктынысӧ?

— А мый нин сӧсся, лышкыдазинныд кӧ? Какод вывсьыс важ «Рекорд» шойсӧ идралам да сы местаӧ и пуктам! — оз тӧд, мый и вӧчнысӧ, Лариса.

— Петкөдлө на эськө и важыс,— эз на кулит «Рекордсö» Володя.

— Петкөдлас! Пуксьöма пö нин кыткө... Мастерыс шуö. А тайö öд, көнкө, уна рöма?

— Уна рöма. Быдсямаыс — и гөрдов, и кирпич рöма шляпаа и рысь кодь еджыд,— серöктис Рöман.

— Эстчö, пызан вылас и пукты. Вот öд бур другьясыд, Володя! Ылісянь тыдалö — кодьяс тэнö пыдди пуктöны, збыльыс радейтöны!

— А кызди нö! Кымын во öтлаын уджалім!

— Матö во кызы!— стöчмөдіс Володя.

— Во-от! Кызы! Дерт нö, другьяс!

— Но, мый нö либö? Öні и сувтöдам японка-«Сонятö» важ телик местаас?— юалö Володя.

— А кызди көсьян?— веськодья вочавидзис Рöман.— Ларисаыдлы телепит жö со видзöдлынысö... И ме магазинас эг востылы... Зэв нин бура «Скотчнас» клеитöмны да...

— Амины! Амины!.. абу жö öд көть жугалöма? Эн и востылы инö?— майтчыны нин кутіс Лариса.

— Японияыд пö комын во сетö гарантия! Мыйла, сідзкө, востынысö кута?— быттьö правдайтчис Рöман.— Эг и востытв. Но, ладнö, судзöд да включитлы...

Володя зэв надзөн да видзчысьöмөн вундаліс «Скотч» лентаяссö да кутіс востыныны көрöбсö...

Лариса бергаліс сы гөгөр, көсйö видзöдлыны куд пытшкас, дзольгис и дзольгис.

«Но и пыдöстөм пельса жö нывбабаыс!»— ас кежас думайтис Рöман.

Көрöб воссис да Лариса пыр и суйсис куд дінас:

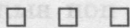
— Мый нö тайö? Бара пöръялін? Коркө сапөгөн, а öні со тшак вайöмыд! Кутшöм тшак нö көть!

— Парскöй! Еджыд гобьяс аслам плантация вылысь вотышті.

— Еджыд гобьяс! Кытысь нö сымдасö чукөртін?

— Менам жö град вылö пуктöма... Эн на и кывлы? Куим град! Квайтöд во нин став рөдвужöс дона гобөн чöсмөдла. Рытнас жаритыштöй да гөстьястö чöсмөдлöй... Градьяс вылас нель кымын ведра на чукөрттöм коли.

Рытнас гөстьяслөн «Сони» телевизор да дона гоб йылысь и вöлі сёрниыс медсясö. Гажаа колис Володялөн юбилейыс, чöскыд гөснечөн и...



*Журналын йöзöдтöм гижöдъяс
редакция оз рецензируйт и авторыслы найöс оз мөдöд*

Техн. редактор **А. Одинцов.**

Корректор **Е. Панюкова.**

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26

Телефоны редакции: 42-47-52 (гл. редактор), 42-51-52 (отв. секретарь).

Подписано к печати 11.02.2000. Формат 70х108^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 1381. Заказ № 4504. Регистр. № Ф0095.

ОАО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



Индекс 73069

Доныс сёрнитчём серти.